

4966 CON

tc • MEDIA

L'Éclaireur Progrès

LE MERCREDI
7 septembre 2016

Volume 109 N° 3
38 874 exemplaires

www.leclaireurprogres.ca

**LE SAVOUREUX
DOUBLE
EXPO**
PLUS QU'UN BURGER



AshTon
Juste du frais!
Juste du vrai!

Carrefour St-Georges, 2^e niveau
418 227-5205

Le Saint-Guillaume s'agrandit

L'ANCIENNE USINE BABY BEAR SHOE EST DÉMOLIE

Construite dans les années '50, l'ancienne usine de la Baby Bear Shoe a été démolie afin de permettre l'agrandissement de la résidence Le Saint-Guillaume qui nécessitera un investissement de 13 M\$.

PAGE 3



(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

CAHIER MAISON p.19



(Photo Gracieuseté)

Un ado beauceron
peut conduire
un planeur
avant une auto

PAGE 6

**Hebdo
Régional**

Toutes vos nouvelles régionales
tc •

**JEAN-PIERRE BÉRUBÉ
LE CERVEAU DERRIÈRE
LES SPECTACLES
DU CÉGEP**

Le reforme Optilab est un investissement pour Gauthier Barrette

Un historien raconte l'évolution de la rivière Chaudière

PRIMAIRE ASSÉNIER LE TIRAGE

RENDEZ-VOUS À LA BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-GEORGES ET GAGNEZ 20 000\$ EN ARGENT



Meubles
Gérard
Poirier

Découvrez notre
**PROMOTION
SPÉCIALE**
dans le Cahier Maison

418 228-2710
12850, 1^{re} Av., Saint-Georges

f t g meublesgerardpoirier.ca

Clinique
d'Optométrie

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de contact

D^{re} Isabelle Quirion
optométriste

12650, 1^{re} Avenue, Saint-Georges
418 228-4699

NOUS PAYONS LES **2 TAXES** **OU** PAYER EN **50 VERSEMENTS** SUR TOUS LES MATELAS



Matelas Studio Loft II
La combinaison parfaite de ressorts ensachés et de mousses confortables

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

ÉPARGNEZ **200\$**

499⁹⁹ **OU** **9⁹⁹** / 50 mois



Garantie **10 ans**

Sommier à titre indicatif

FLASH

Double (632144) Courant: 699,99

TANGUAY

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À

50 VERSEMENTS SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS

Ensemble laveuse-sécheuse (911778)



- Laveuse de 3,5 pi cu (650167)
- Agitateur - 11 cycles - 5 réglages de température - Détection automatique de la taille de la brassée
- Sécheuse de 7 pi cu (650168)
- Porte réversible - 13 cycles - 4 réglages de température



1199⁹⁹
23⁹⁹ / 50 mois

Courant: 1399,99

ÉPARGNEZ **200\$**

Ensemble laveuse-sécheuse (911058)



1599⁹⁹

- Laveuse de 4,8 pi cu (619961)
- Cuve en acier inoxydable - 8 cycles - 4 réglages de température
- Sécheuse de 7,5 pi cu (619971)
- Porte réversible - 9 cycles - 4 réglages de température - Détecteur d'humidité



31⁹⁹ / 50 mois

Courant: 1899,99

ÉPARGNEZ **300\$**

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

Consultez notre site Internet: www.tanguay.ca



100% transactionnel

Livraison gratuite*

8955, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • 418-226-4411



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écots applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écots. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 11 septembre 2016. *Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

-6885968

ACTUALITÉS

Un dernier agrandissement de 13 M\$ en vue à la résidence Le Saint-Guillaume

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

ECONOMIE. Le propriétaire de la résidence Le Saint-Guillaume du boulevard Dionne à Saint-Georges, Serge Poulin, a dévoilé ce mercredi les plans d'un dernier agrandissement évalué à 13 M\$. Afin d'ériger ce bâtiment de 92 logements, le promoteur procède à la démolition de l'ancienne usine de la Baby Bear Shoe située dans la 32e Rue du secteur ouest.

La construction du nouvel édifice sur six étages serait lancée à l'été 2017 pour s'achever le 1er juillet 2018. «Les travaux débuteront aussitôt que l'on aura atteint 60 % et plus de réservation pour nos appartements», révèle M. Poulin, confiant de répondre aux besoins de la population avec ce nouveau projet d'envergure.

Au sous-sol de celui-ci se retrouvera 38 cases de stationnement ainsi que des espaces de rangement. Au premier niveau, il y aura des espaces communautaires, des appartements pour une clientèle en perte cognitive, une piscine intérieure ainsi qu'une garderie pour les jeunes enfants des employés qui seront plus nombreux avec ce projet. Une vingtaine d'emplois pourrait s'ajouter à l'équipe d'une soixantaine de personnes.

Au deuxième et troisième étages, des appartements de 500 à 800 pieds carrés seront disponibles. Aux deux derniers niveaux, les appartements seront des condominiums de 1000 à 1300 pieds carrés. Au cinquième étage, une nouvelle cuisine et salle à manger donnera sur une vue de la Ville de Saint-Georges.

Mentionnons que ce complexe résidentiel pour personnes âgées, qui existe depuis près de 30 ans, compte 232 appartements à la suite

d'expansions complétées en 2012 et en 2016. Le projet d'agrandissement reliera l'ensemble des bâtiments de la résidence.

DÉMOLITION DE LA BABY BEAR SHOE

Les derniers vestiges de l'industrie de la chaussure à Saint-Georges sera chose du passé avec la démolition du bâtiment ayant abrité la Baby Bear Shoe située au 495, 32e Rue. Cet édifice a été construit en 1954 sur une ancienne piste de course du secteur ouest. Au plus fort des années 1960, l'usine employait plus d'une cinquantaine d'employés et produisait des milliers

de chaussures par jour. Au début des années '70, l'usine a été vendue, puis a fermé quelque temps après. Les employés ont été transférés à la Saint-Georges Shoe, où se trouve aujourd'hui le centre des congrès Le Georgesville.

Quant à l'édifice, il a occupé plusieurs fonctions après la Baby Bear Shoe. Il a notamment abrité l'entreprise Tactic, la Ressourcerie Beauce-Sartigan, puis l'entreprise J. P. Canin ainsi que les Chevaliers de Colomb. Les membres de

cette organisation pourront emprunter une salle communautaire du Saint-Guillaume pour la tenue de leurs réunions et des activités telles que la guignolée.



PHOTOS ET VIDÉO SUR www.leclaireurprogres.ca

Voici la nouvelle esquisse du projet du Saint-Guillaume. (Photo - Les Architectes Odette Roy & Isabelle Jacques)



Pour faire de la place au projet d'expansion, le promoteur a dû faire démolir le bâtiment ayant abrité la Baby Bear Shoe. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

« Je vous accompagne dans les moments importants de votre vie »


Jennifer Pelchat
NOTAIRE

418.226.3807 jennifer.pelchat@notarius.net
463, 90e rue Saint-Georges - Place 90



58573734

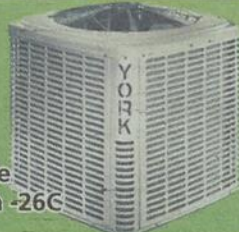

CCB
Spécialiste en chauffage et climatisation

Climatisation
Thermopompe
ALAIN VALLÉE | DEPUIS 1985

FUJITSU
12 ans de garantie

PURISHU
ELITE

Chauffe jusqu'à -26C



300\$ de rabais sur thermopompe

ST-GEORGES 418 227-5414
SAINTE-MARIE 418 387-7764
THETFORD MINES 418 335-8037

CCB
Spécialiste en chauffage et climatisation

58533239

ST-GEORGES 418 227-5414 | SAINTE-MARIE 418 387-7764 | THETFORD MINES 418 335-8037

Une autre année positive à la Chambre de commerce de Saint-Georges

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

ECONOMIE. La Chambre de commerce de Saint-Georges a tracé le bilan d'une année fort chargée, mais positive à l'occasion de son assemblée générale annuelle tenue le 30 août dernier au Restaurant le Bec Fin.

La Chambre s'est dite satisfaite de l'achalandage aux différentes activités de formation, de réseautage et de conférences ayant attiré plus de 1000 participants. Elles ont été réalisées sous les axes de développement de l'innovation, du commerce en ligne et du partage tel que l'avait souhaité, Catherine Veilleux lors de sa nomination à la présidence l'an dernier. D'ailleurs, l'Encan commerce des Fêtes visant à promouvoir l'achat local en encourageant ses membres à accroître leur présence sur le Web sera de retour en novembre prochain.

L'activité phare de la CCSTG, le Gala de l'entreprise beauceronne, a rassemblé 426

convives enregistrant des profits supérieurs à l'année précédente. La dixième Foire de l'emploi Beauce-Etchemin a pu susciter l'intérêt de 750 chercheurs d'emplois.

Cependant, l'activité-bénéfice de la Classique de golf et l'événement culinaire Ripaille et cie tenue en juin 2015 n'avait pas eu les résultats escomptés avec près 98 participants. Cette activité avait été déplacée en raison de la non-disponibilité des installations du club de golf. La nouvelle mouture de l'événement, qui sera présenté le 15 septembre prochain, s'annonce déjà un succès. «Nous sommes assurés de dépasser le nombre de joueurs de l'an dernier. Les commanditaires sont là également. Grâce à cette belle participation, nous aurons de beaux chiffres», promet Mme Veilleux.

LÉGÈRE INSUFFISANCE DE FONDS

La participation soutenue aux activités de la Chambre, le recrutement de nouveaux membres et l'ajout de commanditaires ont permis d'éponger la presque totalité du déficit anticipé d'une vingtaine de milliers de dollars causé par un chevauchement à la direction générale. L'an dernier, André Boily a cédé son poste de direction à Nathalie Roy. Au terme de l'année financière 2015-2016, la Chambre a enregistré des dépenses de 221 826 \$ soit une insuffisance de fonds de 2077 \$. «Ce n'est jamais plaisant de terminer dans le négatif, mais le déficit est moindre que nous l'anticipions. Nous sommes quand même satisfaits d'en arriver à ce résultat», affirme la présidente sortante, Catherine Veilleux.

Le Chambre repose dans une situation



La présidente sortante, Catherine Veilleux, livre son bilan devant les membres de la Chambre de commerce. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

financière stable avec des actifs nets de 87 750 \$ en date du 31 mai dernier.

NOUVEAU COMITÉ EXÉCUTIF

Christian Jacques, directeur des comptes commerciaux accède à la présidence de la Chambre. Véronique Paquet et Marco Vachon ont été nommés à la vice-présidence du comité exécutif. Les autres officiers sont Olivier Morin, trésorier, Bianka Champagne, secrétaire, et

Catherine Veilleux, présidente sortante.

Au sein du conseil d'administration, il y a trois nouveaux venus afin de pourvoir les postes laissés vacants par Catherine Leblanc, Marie-Hélène Lepage et Jean-François Trudel. Il s'agit de Caroline Pouliot, Marie-Hélène Rancourt et Alexandre Toulouse. Celui-ci sera responsable de l'aile jeunesse nouvellement créée pour susciter un meilleur intérêt parmi la communauté d'affaires.

Une aile jeunesse et un nouveau président à la Chambre de commerce

ECONOMIE. Le directeur de comptes commerciaux chez Desjardins, Christian Jacques, a été désigné comme nouveau président de la Chambre de commerce de Saint-Georges (CCSG) le 30 août dernier, au terme de l'assemblée générale annuelle. Celui qui succède à Catherine Veilleux, a notamment annoncé la création d'une aile jeunesse.

«Nous allons continuer à supporter le développement économique des entreprises et nous souhaitons que le nombre de membres de la Chambre continue d'augmenter. De plus, nos efforts se concentreront sur l'offre d'activités innovatrices et pertinentes pour entre autres inciter le réseautage entre nos membres», relate le nouveau président de la CCSTG, Christian Jacques.

Suite à un sondage réalisé l'an dernier auprès de ses membres, la Chambre souhaite se rapprocher de la communauté d'affaires dont sa relève. «C'est pourquoi nous avons créé une aile jeunesse afin d'apporter un côté plus

dynamique et jeune à la Chambre. En présentant des activités différentes, cela permettra non seulement d'attirer les jeunes mais aussi des membres de tous âges qui ne sont pas attirés par nos activités traditionnelles», mentionne M. Jacques ajoutant qu'un membre du conseil d'administration, Alexandre Toulouse, représentera l'aile jeunesse.

Mentionnons que le conseil d'administration se penche en ce moment sur la diversification de ses activités. «Une année prometteuse est à prévoir avec tous les beaux projets et les discussions que nous avons amorcés», laissait entrevoir la présidente sortante, Catherine Veilleux.

«La Chambre de commerce existe pour et à travers ses membres. Forte de ses adhérents qui représentent la communauté d'affaires, la Chambre doit viser à aller toujours plus loin et s'impliquer avec l'ensemble des acteurs et décideurs locaux pour contribuer ultimement à l'essor économique de notre région», a rappelé



Nathalie Roy, directrice générale la Chambre de commerce de Saint-Georges, en compagnie du nouveau président, Christian Jacques.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

Nathalie Roy, lors de son allocution marquant sa première année en tant que directrice générale de l'organisation. (J.-F.F)



Voici notre adresse pour rejoindre la rédaction

redaction.leclaireur@tc.tc



CETTE SEMAINE SUR LE WEB

VIDÉO ET GALERIE DE PHOTOS

Démolition de l'ancienne usine Baby Bear Shoe



PARTAGEZ VOS OPINIONS



[twitter.com/@EclairProgres](https://twitter.com/EclairProgres)



facebook.com/leclaireurprogres

www.leclaireurprogres.ca

L'Éclaireur Progrès

710, 98e Rue, Saint-Georges (Québec) G5Y 8G1
Téléphone : 418 228-8858
Télécopieur : 418 228-0268
Annonces classées : 1 866 637-5236
www.leclaireurprogres.ca



RÉSEAU SELECT

tc • MEDIA

Éditeur : Gilbert Bernier

Directeur de l'information : Simon Busque

Rédaction :

Frédéric Desjardins, Andréanne Huot, Jean-François Fecteau, France Quirion (Pigiste)

Coordonnatrices aux ventes :

Jacynthe Doyon, Cindy Wickens

Directrice Stratégies Médias :

Gina Duchesne, Peggy Lacasse

Directeur de production :

Salvador Dallaire

Conseillers(ères) publicitaires :

Marie-Eve Cyr, Marie-Michèle Gagné, Martine Raby, Stéphanie Bernard, Cathy Lapointe

Infographie : TC Media

Vice-présidente principale :

Julia Kamula

Vice-président ventes :

Jules Roux

Directeur régional du contenu

Région Est, Drummond, Bois-Francs et Chaudière-Appalaches : René Houle



Veillez recycler ce journal



TIRAGE : 38 874 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Médias Transcontinental S.E.N.C. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 710, 98e Rue, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 8G1. L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé par Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c., division Transcontinental Transmag, ayant son siège social au 10807, Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7 Canada. Courrier de 2e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie. ISSN 1181-2974

Abonnement : Canada : 1 an, 201,21\$ (Taxes incluses).

L'Abbaye de Saint-Benoît est en vente

Les sœurs cisterciennes quitteront la Beauce au printemps prochain

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

RELIGION. Après 15 ans de présence en Beauce, la communauté religieuse des Cisterciennes envisage de quitter l'Abbaye Notre-Dame du Bon Conseil situé dans le rang Ste-Évelyne à Saint-Benoît-Labre au printemps 2017.

«Pour nous autres, cela fait 15 ans que nous sommes dans la Beauce depuis notre transfert de Saint-Romuald. Ça a été 15 belles années. Il s'agit pour nous d'un cheminement vers d'autres choses, il faut s'adapter à la vie. Nous aurions préféré rester ici encore de longues années, mais nous n'avions pas de nouveau recrutement», raconte sœur Marie St-Pierre, l'abbesse de l'Abbaye Notre-Dame du Bon Conseil depuis 1989.

Quatre des sept sœurs habitant l'Abbaye sont maintenant âgées de plus de 80 ans. Elles prévoient déménager avec les Soeurs Augustines à Québec en mai ou juin afin d'obtenir les soins requis, confirme Sr St-Pierre qui a fait son entrée chez les Cisterciennes en 1964.

En raison du manque de relève, cela signifiera le cas échéant l'extinction de l'unique

communauté cistercienne au Québec, l'autre se trouve au Nouveau-Brunswick. Ces religieuses aussi nommées les Trappistines sont membres d'un Institut monastique intégralement ordonné à la contemplation et la prière prenant racine en 1098 en France. Les dix premières membres de la communauté ont foulé le sol de Saint-Romuald en 1902 pour y ériger un monastère. Vers les années 1950, le mouvement comptait 90 religieuses. Elles ont délaissé ce monastère devenu trop grand pour leur besoin afin d'élire un nouveau domicile à Saint-Benoît-Labre en 2001. L'année suivante, les neuf religieuses emménagent dans ce bâtiment neuf comprenant une vingtaine de chambres, une chapelle et une chocolaterie. Cette dernière a été fermée en décembre dernier. L'établissement demeure ouvert pour l'eucharistie et les offices religieux. L'aumônier des lieux quittera aussi le bâtiment d'ici le printemps prochain.

DES ACHETEURS INTÉRESSÉS

La communauté religieuse a mis en vente il y a un mois l'Abbaye de Saint-Benoît. Selon l'évaluation municipale, la propriété est évaluée à 3,36 M\$. Elle comprend un bâtiment de deux étages et un terrain de 516 400 mètres



L'Abbaye Notre-Dame du Bon Conseil, évalué à 3,36 M\$, est en vente depuis le mois dernier. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

carrés. «Déjà, il y a des acheteurs intéressés. C'est un beau lieu et nous avons toujours très bien entretenu la bâtisse qui se trouve sur un

très beau domaine», souligne Sr Saint-Pierre qui aurait souhaité demeurer en Beauce plus longtemps.

L'événement bien chez soi.

avec **MAYTAG**

OBTENEZ
JUSQU'À
1300\$
DE RABAIS



sur l'ensemble de cuisine Maytag en acier inoxydable
**RÉSISTANT
AUX TRACES
DE DOIGTS**



*Valide jusqu'au 25 septembre 2016

MAYTAG

avec **Whirlpool**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À
20%
sur les électroménagers Whirlpool®*



*Valide jusqu'au 28 septembre 2016

meubles & nous
DESTINATION CONFORT

3072, 108^e Rue (Route 204),
Saint-Georges
418 227-1505

www.meublesetnous.com



David Parent peut conduire un planeur avant une voiture

FREDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

TRANSPORT. Âgé de 16 ans, David Parent a obtenu en août son permis pour conduire un planeur en solo. Membre des cadets de l'air de l'Escadron 890 Saint-Georges, il peut se vanter d'être l'un des rares adolescents à pouvoir voler dans le ciel avant de rouler au sol en voiture.

David a découvert l'univers aérien à 12 ans lors de vols de familiarisation à la base militaire de Valcartier. Alors simple passager, celui-ci savait qu'il voudrait diriger un planeur dès que possible.

L'âge minimal pour suivre le cours étant de 16 ans, David Parent a enrichi entretemps ses connaissances dans d'autres domaines lors de camps d'été à Bagotville et North Bay.

«J'ai fait des camps d'aviation élémentaire et avancé, en plus de camps pour l'utilisation d'une radio et l'entretien d'aéronefs. Ça a été une façon de bien me préparer à ce qui m'attendait», confirme-t-il.

DIRECTION MONTRÉGIE

Dans ce nouveau camp de six semaines à Saint-Jean-sur-Richelieu, David Parent a appris une multitude d'aspects théoriques touchant la base de la navigation, mais aussi des éléments comme les règlements de l'air, la météorologie et les cartes aéronautiques. Le côté pratique était également à l'avant-scène chaque jour grâce à des vols avec un instructeur ou en solo.

«Le planeur est tiré par un avion avant d'être relâché dans le ciel. Comme c'est un avion sans moteur, on doit travailler avec les courants ascendants et descendants. Le planeur se contrôle avec le manche et deux pédales et on peut aussi jouer avec les ailes pour ralentir ou être tiré vers l'arrière», précise David Parent.

Même s'il a profité d'une bourse pour suivre son cours, celui-ci n'a rien tenu pour acquis durant sa formation.

«Plusieurs cadets ont été renvoyés après avoir subi trop



David Parent a suivi une formation de six semaines pour devenir pilote de planeur. (Photo Gracieuseté)

d'échecs. On doit faire beaucoup de calculs au sol et dans les airs, mais les mathématiques sont une de mes forces», avoue-t-il.

PILOTE PROFESSIONNEL

Élève en cinquième secondaire à la Polyvalente de Saint-Georges, David souhaite faire ses études collégiales dès l'automne 2017 au Centre québécois de formation aéronautique (CQFA) au Saguenay.

L'été prochain, il entend participer à un autre camp des cadets de l'air pour obtenir un permis afin de piloter de petits avions comme des Cessna.

«J'aimerais devenir pilote de ligne pour une compagnie privée ou dans les Forces armées. Chaque fin de semaine cet automne et au printemps, je vais aussi me rendre à Valcartier pour augmenter mes heures de vol en planeur. Je veux mettre toutes les chances de mon côté», conclut David.



Ville de
Saint-Georges

Service des loisirs
et de la culture
418 228-8155

Bibliothèque
municipale
418 226-2271

Bande
enregistrée
418 228-2091

Pavillon
Éloi-Poulin
418 226-2247

Centre d'art
et d'exposition
418 226-2238

Centre de ski
418 228-8151

Le Service des loisirs et de la culture

ACTIVITÉS À LA POLYVALENTE BADMINTON PUBLIC

Début le 6 septembre

Horaire : Lundi et mardi : 19h à 22h
Mercredi au vendredi : 19h à 23h
Samedi : 13h à 16h
Dimanche 13h à 16h / 19 à 22h

Coût : Carte-loisirs : Gratuit
(présentation de la carte obligatoire)
1 heure / 1 terrain : 10\$
Location de raquette : 2\$
Vente de volants : 3\$



BAIN PUBLIC

Début le 7 septembre

Horaire : Mercredi : 20h à 22h30
Jeudi : 20h à 22h30
Vendredi : 19h à 22h30
Samedi : 14h à 16h
Dimanche : 14h à 16h / 19h à 22h

Coût : Carte-loisirs : Gratuit
(présentation de la carte obligatoire)
Adulte : 3,50\$
17 ans et moins : 1,50\$
Enfant 2 ans et moins : Gratuit
Vente de casques de bain : 5\$



Corridors de longueurs installés à 20h30 tous les mercredis, jeudis et dimanches soirs. Les enfants de 8 ans et moins inclusivement doivent être accompagnés d'une personne de 16 ans et plus pour la baignade. Casques de bain et douche savonneuse obligatoire.

Information : 418 228-8155 poste #5

LA BELLE TOURNÉE – 9^E ÉDITION

« Circuit des arts de la Beauce »

Partez à la rencontre des créateurs de chez nous. Faites-vous plaisir. Découvrez toute une panoplie d'œuvres d'art et d'objets décoratifs à travers des disciplines variées telles l'ébénisterie, la sculpture, le vitrail, la peinture, le bijou, la photographie, le textile, le dessin et l'usinage artisanal.

Date : Samedi et dimanche 10 et 11 septembre

Heure : 10h à 17h

Endroit : Visites de plus d'une vingtaine d'artistes chez-eux

Pour qui : Pour tous

Coût : Gratuit

Vous pouvez vous procurer la carte du circuit au centre culturel Marie-Fitzbach et dans plusieurs autres lieux publics ou sur le site : www.artistesetartisansdebeauce.qc.ca

Information : www.labelletournee.ca



INSCRIPTION CLUB DE JUDO

Dates et heures : Mercredi 7 septembre de 18h30 à 20h30 et
Samedi 10 septembre de 11h à 15h

Endroit : 12202, 1^{re} Avenue (voisin de la Librairie Sélect)

Pour qui : Pour tous – Enfants, Adolescents, Adultes et Adultes
50 ans et plus.

www.cjstg.com

Information : 418 222-2489



Vous pouvez aussi le retrouver sur notre site Web : www.saint-georges.ca

FAITS DIVERS

Une amende de 2181 \$ pour un Beauceron

Le 30 août dernier, un homme de 29 ans de Saint-Georges a été arrêté sur l'autoroute de la Beauce, entre Saint-Georges et Saint-Simon-Les-Mines, alors qu'il roulait 161 km/h dans une zone de 100 km/h.

Ce grand excès de vitesse lui coûtera 14 points d'inaptitude et une amende de 1219 \$. De plus, le conducteur avait aussi oublié de payer son permis et ses immatriculations, ce qui lui a valu deux amendes supplémentaires de 481 \$ faisant gonfler la facture à 2181 \$. En plus de l'amende, le permis de celui-ci a été suspendu pour une période automatique de sept jours.

Les points d'inaptitude pour grand excès de vitesse demeureront inscrits à son dossier de conduite pendant les deux années qui suivent la date de la déclaration de culpabilité. Mais, en cas de récidive au cours des 10 prochaines années, il s'expose à une suspension de permis et à une saisie de son véhicule pendant 30 jours.

Une fraudeuse arrêtée à Saint-Georges

Jeudi dernier, la Sûreté du Québec du poste de la MRC Beauce-Sartigan a arrêté une femme de Saint-Georges pour avoir fraudé un commerce de l'endroit. Pendant quatre mois, la cliente a utilisé le même stratagème via des

retours de marchandises pour soutirer les fonds de 3800 \$ à ce commerce. Le dossier a été soumis au procureur de la couronne pour analyse pour déterminer quelles accusations pourront être déposées contre cette dernière.

Ivre, il heurte un muret de béton à Saint-Éphrem

Un conducteur beauceron de 47 ans a perdu la maîtrise jeudi à 22h50 de sa camionnette sur la route 108 à Saint-Éphrem. Son véhicule a terminé sa course dans un muret de béton. Les policiers ont constaté que le conducteur était ivre. Son taux d'alcoolémie était plus du double de la limite permise par la loi. Il devra comparaître ultérieurement pour conduite avec les facultés affaiblies.

Trois blessés mineurs à Saint-Georges

Le 30 août dernier, un accident impliquant une moto et un véhicule a fait trois blessés mineurs près du 175 85 sur le boulevard Lacroix à Saint-Georges. Les victimes n'ont pas eu à être transportées vers l'Hôpital de Saint-Georges.

CESSE

Vient en aide aux enfants abusés sexuellement

par des tiers, par des personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin.

Pour de l'aide ou pour des informations :

418 222-8998

du lundi au vendredi inclusivement de 9 h 00 à 16 h 00.

SERVICE ASSURÉ, GRATUIT ET CONFIDENTIEL

WORKOUT

AVEC OU SANS SAUT - TONUS - ÉTIREMENT



DÉBUT DES COURS
12 SEPTEMBRE

PAVILLON ÉLOI POULIN
(derrière aréna St-Georges)

- Lundi : 9 h 00 et 17 h 30
- Mardi : 17 h 30
- Jeudi : 17 h 00

ESSAI GRATUIT

PRIX 12 SEMAINES
85\$ / 1 fs - 140\$ / 2 fs - 175\$ / volonté

Murielle Gauvin, insc.: 418 228-2897

Bienvenue à la *Chapelle Fraser*



Salle de location, de réception, de spectacle et de danse.
Danse avec orchestre tous les dimanches après-midi.



Me Pierre Bolduc
Notaire et conseiller juridique
620, 158^e Rue, Saint-Georges
418 227-9083

Idéal pour les mariages, partys, retrouvailles et réunions de famille pour des petits groupes ou pour fêter en plus grand nombre

950, route Fraser, Beauceville • 418 227-9083
Voir l'itinéraire sur le site <http://www.chapellefraser.com/>

Un bel été qui s'achève,
un bel hiver qui s'en vient !

PROGRAMMATION GROUPES HIVER 2017

Si vous cherchez des spéciaux visiter notre site internet : <http://www.voyageplaisance.ca>

NICARAGUA



DU 30 JANVIER AU 13 FÉVRIER 2017

Hotel Barcelo Montelimar
Bungalow Supérieur 4*
Vol Air Transat de Montréal

Accompagnée par Francine Fortin,
parle français, anglais, espagnol

10 places disponibles

2 sem **2 249\$**

1 sem **1 499\$**

PANAMA



DU 3 AU 17 FÉVRIER 2017

Hotel Riu Playa Blanca 5*
à 5 min de l'aéroport
Vol Sunwing de Québec

Accompagnée par Hervéline Guay,
parle français, anglais, espagnol

6 places disponibles

2 349\$

PUNTA CANA



DU 21 FÉVRIER AU 7 MARS 2017

Vik Hotel Arena Blanca 4*
Vol Air Transat de Québec

Accompagné par Denis Doyon,
parle français, anglais, espagnol

14 places disponibles

Chambre supérieure vue jardin

2 sem **2 269\$**

SAMANA 3^e année



DU 10 AU 24 MARS 2017

Grand Bahia Principe El Portillo 4*
Vol Air Transat de Québec

Accompagnée par Hervéline Guay,
parle français, anglais, espagnol

4 places disponibles

2 sem **2 649\$**

1 sem **1 759\$**

PANAMA



DU 10 AU 24 MARS 2017

Hotel Riu Playa Blanca 5*
à 5 min de l'aéroport
Vol Sunwing de Québec

Accompagnée par Joanne Catellier,
parle français, anglais

10 places disponibles

2 sem **2 299\$**

1 sem **1 619\$**

COSTA DORADA



(RÉPUBLIQUE DOMINICAINE)

DU 14 AU 28 MARS 2017
Be live Collection Marien 4 1/2*
Vol de Québec avec Sunwing

Accompagnée par Paule Côté,
parle français, anglais

14 places disponibles

3 chambres standards

1 999\$

4 chambres supérieures

2 099\$

Chez nous, aucun frais de dossier. Votre satisfaction, notre fierté!

Sur tous ces départs en 2 semaines, nous vous garantissons le transport de Thetford [50\$ pour Québec - 75\$ pour Montréal]

Nos tarifs sont valides jusqu'à disponibilité des places et n'incluent pas les frais de contribution de Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 15 par 1000\$.



Joanne Catellier
418 226-4077
Gérante
Sur rendez-vous



Détenteur d'un permis du Québec.

Cathy Quinaux
418 225-3924
Agente extérieure
Sur rendez-vous



755, 12^e Rue, Saint-Georges, Beauce, G5Y 4Z9 (sur rendez-vous)



KETCHUP EN SAC
HEINZ, 2.84 litres



5\$

MOUTARDE EN SAC
2.84 litres



2\$

*C'est votre fête... mariage...
ou toute occasion spéciale...
Faites préparer vos ballons!!!
24 heures à l'avance*

**Info: Joanie ou Katy au magasin
ou au tél.: 418 227-2924**

DOUZAINÉ D'OEUFs
gros calibre



2/5\$



RICE KRISPIES
multi-grain,
340 g

4/5\$

BARRES CROQUANTES
aux fruits, 175 g



3/5\$

NUTELLA
950 g



GROS FORMAT

6.99\$

SAUCISSES FUMÉES
au poulet, 450 g, emballage de 12



3/5\$

CAFÉ MAXWELL HOUSE
925 g



GROS FORMAT

7.99\$

CAFÉ STERLING
930 g



GROS FORMAT

5\$

FROMAGE EN TRANCHE
Singles



48 TRANCHES

2.99\$

SOUPE TOMATES
Heinz
1.36 l



2/3\$

JUS TOMATE
Heinz
1.36 l



1\$

MAYONNAISE
Kraft
3.78 l



10\$

SAUCE À LA SALADE
Miracle Whip,
1.77 litre



4/10\$

FRITES RÉG. OU ONDULÉES
OU TATER TOTS



5 LB

AU CHOIX

5\$

FRITES McDO



7 LB

7\$



AU CHOIX

PIZZA RESTO PIZZ
875 à 895 g,
3 saveurs

2/10\$

Prix en vigueur du jeudi 8 au mercredi 14 septembre 2016 ou jusqu'à épuisement des marchandises. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.
OUVERT 7 JOURS / 7 SOIRS - DE 8H À 21H * Les prix des fruits et légumes peuvent changer sans préavis.

Participez à notre super concours
PENDANT 1 AN
Vous pourriez gagner
des gros lots

d'une valeur de
10 000\$
 totalisant **120 000\$**

Pour voir
 les règlements :
www.ultra-prix.com

ATTENTION CHASSEURS

CAROTTES à chevreuil **POMMES à chevreuil**

40 LBS

3.99\$ **5.99\$**

GROS SEL
 Sifto
 1.36 kg

2\$

VINAIGRE
 4 LITRES

2/5\$

SUCRE REDPATH
 2 kg

2/4.44\$

SAUCE SOYA
 3,6 litres

IDÉAL POUR SALINE À CHEVREUILS

15\$

TARTE AUX PACANES

7\$

MAÏS, MAÏS EN CRÈME OU POIS TENDRES
 341 ml à 398 ml

AU CHOIX

4/5\$

JUS OASIS
 3 saveurs

50 200 ml

100% JUICE-JUS
 NO ADDS SUGAR SANS SUCRE AJOUTÉ

50 jus de 200 ml revient à 0.26\$ ch.

12.99\$

PÊCHES OU POIRES EN MOITIÉES, tranchées, 796 ml

IDÉAL POUR VOS KETCHUP

2/5\$

FRUITS ET LÉGUMES

PRUNES ROUGES

99¢/lb

POMMES PAULARED OU MELBA

4 LB

3.99\$/ch

PANIER DE FRAISES
 produit local

si la température le permet

2/5\$

CITRONS

10/3.99\$

BETTERAVES, RUTABAGAS, CAROTTES, OIGNONS

10 LB

AU CHOIX

2.99\$/ch

BROCOLI OU CHOU-FLEUR
 produit local

AU CHOIX

99¢/ch

LAITUE ROMAINE OU CÉLERI

99¢/ch

TOMATES CERISES chopine

99¢



ÇA SE PASSE ICI...
EN BEAUCE

418 228-8858



**GINA
DUCHESNE**
poste 205
gina.duchesne@tc.tc



**PEGGY
LACASSE**
poste 210
peggy.lacasse@tc.tc



**MARIE-ÈVE
CYR**
poste 202
marie-eve.cyr@tc.tc



**MARIE-MICHÈLE
GAGNÉ**
poste 209
marie-michele.gagne@tc.tc



**MARTINE
RABY**
poste 208
martine.raby@tc.tc



**STÉPHANIE
BERNARD**
poste 203
stephanie.bernard@tc.tc



**CATHY
LAPOINTE**
poste 206
cathy.lapointe@tc.tc



**UNE NOUVELLE COLLABORATION
CHEZ CLINIQUE RENAISSANCE À ST-GEORGES**

Un nouveau service chez Clinique Renaissance voit le jour en accueillant Dr. Dostie, phlébologue, spécialiste dans le traitement des varices. Nous sommes fiers de cette nouvelle collaboration et sommes heureux de proposer à nos clients les meilleurs soins pour le traitement des varices! Restez à l'affût, car Dr. Dostie offrira d'autres services très bientôt! Pour Information 418 221-0010. Nous sommes situés au 14644, boul. Lacroix 2e étage, même bâtiment que Uniprix.

Bienvenue Dr. Dostie dans notre équipe!



GARÇON OU FILLE?

Dans le cadre de la fête des mères, le Carrefour St-Georges a tenu un concours visant à gâter deux mamans plutôt qu'une. Le client se procurant une carte-cadeau de 50\$ et plus afin de souligner la fête de leur mère, recevait un coupon pour inscrire une future maman à gagner un shower d'une valeur de 1000\$.

C'est Mme Céline Labbé de St-Georges qui a eu la chance de faire une magnifique surprise à sa bru pour qui l'accouchement est prévu à la fin décembre. C'est donc samedi dernier qu'eut lieu le shower de rêve. Une salle joliment décorée attendait la vingtaine de convives avec des bouchées offertes par Pascale Traiteur et un gâteau personnalisé de chez Création Marie-Cake qui était spécialement conçu pour faire découvrir aux parents et invités le sexe du bébé.

En prime, un panier-cadeau de la boutique Dans un Jardin d'une valeur de 150\$ et une carte-cadeau de 250\$ était offert par Sears. Le Carrefour St-Georges et ses collaborateurs ont donc eu la chance de gâter une superbe maman ainsi que découvrir en même temps que tous les autres que c'est un bébé garçon qui se cachait dans ce bedon!

Valérie Fortier, Directrice marketing



**COLLECTE DE FONDS ANNUELLE
DE MEUBLES ET NOUS?**

Meubles et Nous est fier de remettre un don de 750\$ au Manoir Ronald McDonald de Québec à la suite de notre collecte de fonds du 21 août dernier. Merci à nos partenaires IGA familles Rodrigue et Groleau, McDonald St-Georges, Maquillage Samantha Poulin, l' AIS et Proludik ainsi qu'à tous nos bénévoles. Mais surtout, merci à tous ceux qui sont venus faire un don et qui ont participé aux activités.



INVITÉ AU CAMP DE TEAM QUÉBEC EN SOCCER

L'aventure se continue pour Jordan Lessard de Saint-Georges de Beauce. Suite à sa participation aux Jeux du Québec en juillet dernier, Jordan a reçu une invitation pour le camp de Team Québec. Classé parmi les 85 meilleurs joueurs de la province de Québec, il tentera sa chance dès le 25 septembre prochain à Laval.

Félicitations Jordan et bonne chance.

10 - Le mercredi 7 septembre 2016 - L'Éclairer Progrès

Du 22 août au 8 octobre,
adhérez à un ou plusieurs
nouveaux services
et obtenez jusqu'à

480\$
DE RABAIS pour 4 services*

Appelez-nous maintenant
et profitez de la rentrée!
1 888 777-0977

SOGETEL
Rester proche, voir loin.

SOGETEL.COM

* Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

6899310



L'individu pourrait être accusé d'entrave pour avoir fui pendant un interrogatoire.

(Photo TC Media - Andréanne Huot)

Un homme fuit la police en se jetant à la rivière à Beauceville

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

FAITS DIVERS. Un Beauceron a pris la fuite dans la rivière Chaudière mercredi alors qu'il était interrogé par une policière à Beauceville. Après de longues minutes d'intervention, l'individu s'est rendu aux policiers.

Le quadragénaire de Saint-Georges s'est toutefois laissé emporter par le courant de la rivière Chaudière, et ce, sur une longue distance. L'équipe de sauvetage nautique du Service de sécurité incendie de Beauceville a donc été

demandée sur les lieux, mais n'a pas eu à intervenir puisque l'homme a regagné la rive par ses propres moyens. Dès sa sortie de l'eau, l'homme a été rencontré par les policiers, puis il a été transporté par ambulance à l'Hôpital de Saint-Georges, et ce, à titre préventif.

Selon la porte-parole de la SQ, Ann Mathieu, l'individu pourrait faire face à une accusation d'entrave aux policiers, puisque ce dernier était en détention aux fins d'une enquête. Le procureur de la couronne devra se pencher sur cette question. L'enquête est toujours en cours.

Beauce.TV a capté une vidéo de l'intervention.



AU PLATEAU D'ARGENT

•• TOUT POUR LA SANTÉ GLOBALE ••

PORTES OUVERTES

10 septembre 2016,
de 9h30 à 14h30
11660, 1^{re} Avenue, St-Georges
(ancien local du Quiznos), 418-957-3973

FORME ET SANTÉ

Démonstrations avec Sarah Giguère et Anthony Cliche

- Musculature, cardio, rééducation, équilibre, posture, flexibilité
- Yoga sur Power Plate
- Programmes pour ceux n'ayant jamais fait d'entraînement



Linda LaCombe, la fondatrice d'Au Plateau d'Argent, expliquera comment Power Plate peut aider à retrouver la forme et la santé :

• Certification médicale : ce que la science a démontré

- Ostéoporose : une solution pour prévenir et regagner la perte osseuse!
- Fibromyalgie, jambes lourdes, mauvaise circulation, maux de dos, artères bouchées, incontinence urinaire
- Ménopausées, mamans, raffermissement accéléré

JAMAIS PLUS QUÉ QUATRE PERSONNES À LA FOIS



« Je n'avais jamais pensé qu'un jour j'aimerais m'entraîner mais j'adore ce concept : ça passe vite, les entraîneurs nous encadrent bien, c'est super sympathique. »

Josée, St-Côme

« Mon corps a déjà commencé à se raffermir en quelques séances! »

France, St-Prospér

* Pour préserver la confidentialité de nos clients, des noms peuvent avoir été changés. Venez leur parler au studio!

NOS INVITÉS



CARDLINE BÉRUBÉ, Chef Epicurienne, sera sur place pour offrir ses services de consultation alimentaire. Dégustation santé au menu!



CATHY LACHANCE, intervenante en santé globale, se spécialise en soins énergétiques Reiki, en relation d'aide et en soins par les plantes. Venez lui poser des questions concernant votre santé.

TIRAGES FORME ET SANTÉ



AU PLATEAU D'ARGENT
TOUT POUR LA SANTÉ GLOBALE
ESSAI GRATUIT
auplateaudargent.com
* Valable jusqu'au 30 septembre 2016 - 418-957-3973

11660-1, 1^{re} Avenue, Saint-Georges (ancien Quiznos) | 418 957-3973 | auplateaudargent.com | f

Les 9 et 10 septembre

La table du Junior fête ses 7 ans

LANCEMENT DU NOUVEAU MENU À SAVEUR QUÉBÉCOISE AUTOMNE 2016

Entrées

Gravlax de canard à la noix de muscade et cannelle, confiture aux mûres

Profiterole aux chanterelles et Chèvre des Neiges

Plats principaux

Médailon de cerf, sauce aux poivrons verts, menthe et mûres, purée de courge butternut et légumes du marché

Truite du Québec, polenta croustillante, tombée de poireaux, sauce aux tomates séchées et Chèvre des Neiges

Cailles laquées au miel, clous de girofle, amandes et abricots, riz frit épicé aux légumes

Magret de canard caramélisé à l'érable, romarin, noisettes et Sichuan, purée de courge butternut et légumes du marché

Filet mignon de porc Nagano gratiné à l'Oka, sauce aux pommes et brandy de cidre, risotto milanais

Carte des desserts

La tarte au sirop d'érable

Flanc à l'érable

Salade de fruits maison

Crème brûlée au rhum Chic-Choc et canne à sucre



DÉCOUPEZ CE COUPON ET OBTENEZ

15%

à l'achat de deux tables d'hôte du soir du menu à saveur Québécoise.

LA TABLE DU JUNIOR
Fine cuisine gourmande

Ne peut-être jumelé à aucune autre promotion, voir détails en restaurant. Valable du 9 septembre au 1^{er} octobre 2016.

LA TABLE DU JUNIOR
Fine cuisine gourmande

10735, 1^{re} Avenue,
Ville de Saint-Georges
418 227-0888

La Table du Junior c'est un service personnalisé, une ambiance décontractée et une fine cuisine gourmande.



Visitez-nous sur notre site : www.latabledujunior.com f



LEDOR

Assurances

Tous ensemble pour mieux vous servir!



Marjolaine Turgeon



Lisa Nadeau



Jean-François Allen



Danie Bélanger



Julie Goupil



Stéphane Laroche



Nancy Pinsonnault



Manon Couture



Maryse Bolduc



Jean Croteau



Marie Dion



Nancy Lafontaine



Karine Bernatchez



Sophie Charron



Pierre Dion



Sylvie Drouin



Diane Côté

Complexe Pôle Sud
1190 A, rue de Courchevel,
Local 209
Lévis, QC, G6W 0M6



Cabinet de services financiers

Pour nous joindre:
1 855-633-6655
ledor.ca



Auto



Habitation



Entreprise



Agricole

FAITS DIVERS

Un Beauceron ivre sur son tracteur à Saint-Honoré

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

FAITS DIVERS. Le 30 août vers 18h30, un multirécidiviste en matière de conduite avec les facultés affaiblies a été arrêté complètement ivre au volant d'un tracteur de ferme sur la route 269 à Saint-Honoré-de-Shenley.

Suite à une information d'un citoyen, les policiers de la Sûreté du Québec ont arrêté le résident de 47 ans de l'endroit, Alain Perron, qui roulait sur la voie publique avec trois fois la limite d'alcool permise dans le sang. Par surcroît, le chauffard avait en sa possession une caisse de 24 cannettes de bière. Le permis de l'individu a été suspendu automatiquement pour une période de 90 jours. La police a aussi ordonné la saisie du tracteur pour la même période.

Perron a comparu le 31 août dernier sous une accusation de conduite avec les facultés affaiblies et de six violations d'engagement parce qu'il devait garder une bonne conduite et s'abstenir de consommer de l'alcool.

Il demeure détenu jusqu'à son enquête de remise en liberté qui aura lieu le 9 septembre. Il doit aussi revenir à la cour pour d'autres dossiers le 4 octobre. Le 22 août, le quadragénaire avait aussi comparu à Saint-Joseph sous des chefs d'accusations similaires et de bris de probation, mais cette fois pour des événements remontant à l'hiver dernier.

Avec ces derniers événements, le récalcitrant en matière d'alcool au volant s'expose à une peine plus sévère que sa sentence du 23 avril 2014. Celle-ci comprenait une interdiction de conduire pendant 18 mois et une probation de deux ans.

Mentionnons que son premier dossier en matière de conduite avec les facultés affaiblies remonte au mois d'octobre 1989.

FINI LA PEINTURE LA TEINTURE



GARANTIE

ESTIMATION GRATUITE

Membrane de vinyle 100% étanche pour:

- Patios
- Terrasses
- Galeries
- Balcons
- Choix de couleurs

Les patios



Beauce Inc.

www.kingbeauce.com

418 227-5567 - 1 877 700-5567

Pierre Plante, propriétaire
RBQ: 2633-8426-67

LES PROFESSIONNELS DE votre QUARTIER

Vous êtes un **SPÉCIALISTE** dans votre domaine?
FAITES-VOUS CONNAÎTRE...



LES PROFESSIONNELS DE VOTRE QUARTIER
C'EST POUR VOUS!

INTERNET DANS LES RANGS **INFORMATIQUE**
MAINTENANT DISPONIBLE

Municipalités de:
Frampton, Ste-Aurèle, St-Joseph, St-Jules, St-Hilaire-de-Dorset
St-Benjamin, St-Benoît, St-Ludger, St-Martin, Saint-René
St-Côme, Ste-Rose, St-Odilon, St-Philibert, Ste-Marie
St-Evariste-de-Forsyth, St-Prosper, St-Malachie, Scott-Jonction
St-Frédéric, St-Gédéon, St-Théophile, St-Victor, St-Léon
St-Georges, St-Honoré, Tring-Jonction, Vallée-Jonction
St-Jean-de-la-Lande, Sts-Anges, St-Séverin, St-Etzéar

INFORMATION : www.beucesansfil.com
418 228-6330, 1-877-228-6330

Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec **ACUPUNCTURE**

Sara-Claude Poirier
1150, 107^e rue, suite 202, Saint-Georges
418 228-7711

DOULEURS MUSCULAIRES, VERTIGES, ÉNERGIE, ALLERGIES SAISONNIÈRES ET PLUS ENCORE
Traite des cas de CSST et SAAQ

RÉPARATION ET ENTRETIEN **MOTONEIGE - VTT MOTOS**

MOTO Richard SPORT
MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
18653 boul. Lacroix 418 228-8780

Vous êtes un professionnel?
ZONE LIBRE POUR VOUS!
418.228.8858

Nouveau poste de la SQ à Saint-Georges

La SQI avare de commentaires sur le processus en cours

SECURITE. La Société québécoise en infrastructures (SQI) demeure prudente quant aux informations dévoilées dans le cadre de l'avis d'intérêt afin de trouver un terrain pour la construction d'un nouveau poste de police de la Sûreté du Saint-Georges.

Dans le cadre de cet avis terminé le 19 août, la SQI avait élargi son champ de recherche aussi dans le secteur ouest pour dénicher un terrain de 14 000 mètres carrés pour y construire le poste. Le nombre de propositions reçues et les emplacements de ceux-ci n'ont pas été révélés à la presse afin de ne pas nuire au processus en cours selon le porte-parole de la SQI, Martin Roy.

La société prendra le temps d'analyser la situation au cours des six prochains mois. «Notre volonté, c'est de construire un poste dans les meilleurs délais possible, mais aussi de prendre le temps de bien faire les choses», réitère M. Roy.

En juin dernier, la SQI avait abandonné l'idée



La SQI n'a pas voulu révéler si elle étudiait des options dans le secteur ouest.

Photo TC Media - Archives)

en juin d'y ériger son poste sur un terrain de la Ville situé près de l'église l'Assomption en raison des coûts de préparation de terrain trop élevés. Par surcroît, Gestion TRI avait aussi entamé des procédures judiciaires accusant la Ville de Saint-Georges d'avoir vicié le processus d'avis d'intérêt. (J.-F.F.)

BOUCHERIE
idéale

2025, 127^e Rue,
Saint-Georges
418 228-2180

f

Spéciaux en vigueur du mardi 6 sept. au samedi 10 sept. 2016

ATTENTION		EN VEDETTE	
Creton minceur «Maison» veau et poulet 200 g 2⁶⁹\$ 400 g 4⁶⁹\$		Brochette de Boeuf ou Poulet marinée 13,21\$/kg 5⁹⁹\$ /lb	
Bacon «Prince» pqt 500 g 3⁹⁹\$			
Bifteck français « Boeuf CAN AA » 13,21\$/kg 5⁹⁹\$ /lb	Bœuf haché maigre 9,90\$/kg 4⁴⁹\$ /lb	Bifteck français mariné 3 poivres « Boeuf CAN AA » 13,99\$/kg 6³⁵\$ /lb	
Rôti d'épaule de porc picnic avec os 3,73\$/kg 1⁶⁹\$ /lb	Boeuf et porc haché Boîte de 5 x 2 lb c.o.v. (surgelé) 39⁹⁰\$ /bte	Poitrines attendries désossées de poulet 14,99\$/kg 6⁷⁹\$ /lb	
Saucisse Maison à l'érable 8,80\$/kg 3⁹⁹\$ /lb	Lanières de boeuf « Jardinière » 13,99\$/kg 6³⁵\$ /lb	Pastrami Lester « Smoked Meat » 14,99\$/kg 6⁷⁹\$ /lb	
Burger Bretzel au porc effiloché « Maison » 3⁴⁹\$	Laitue iceberg Gr. 24 99¢	PLAT CUISINÉ MAISON Spaghetti sauce à la viande 4⁴⁹\$	



Magnifika

LES **GRANDES JOURNÉES**
PORTES OUVERTES PRO-FAB

Samedi et dimanche
10 et 11
 septembre • 10 h à 16 h

GAGNEZ

Tirage de

35 000 \$

en mise de fonds

à l'achat de votre maison Pro-Fab

- Promo sur place
- Hot-dogs



Détails et règlements sur profab.ca

L'occasion rêvée pour acheter votre propriété!

*Certaines conditions s'appliquent. Détails sur place. RBQ: 8000-4872-09



Maisons personnalisables... de qualité irréprochable!

profab.ca

Vallée-Jonction • St-Apollinaire • Québec

Collaboration :



tc • MEDIA

>6873597

Au programme DE LA RENTRÉE



Et si j'essayais...

Acquérir de nouvelles connaissances, maîtriser d'autres compétences, envisager des perspectives différentes, élargir ses horizons, s'ouvrir au monde... voilà ce à quoi la plupart d'entre nous aspirent. Et si cette année, les projets que vous caressez en secret devenaient réalité? Vous pourriez être surpris de voir jusqu'où cela pourrait vous mener...

Chose certaine, l'apprentissage de quelque chose de nouveau commence par l'inscription à un cours (ou une formation, un atelier, une conférence, un séminaire, etc.). Évidemment, il faut souvent une bonne dose de courage pour passer à l'action. Et soyons honnêtes, derrière la restriction budgétaire et l'absence de disponibilités (les prétextes le plus souvent invoqués pour remettre l'inscription à plus tard) se cache le «vrai» motif : la peur de l'échec.

Cette année, voici venu le moment de transformer vos «Et si je n'étais pas capable» et autres «Et si je me ridiculisais» en un courageux «Et si j'essayais» ou, mieux encore, «Et si je réussissais!» Pour cela, il faut d'abord mettre sur papier la liste des choses que vous aimeriez apprendre, par exemple jouer de la guitare, maîtriser plusieurs styles de nage, cuisiner, chanter, danser, etc. Ensuite, il vous suffit de vous inscrire à un cours. C'est aussi simple que cela.

Certes, il se peut qu'en cours de route vous réalisiez que vous n'êtes pas les prochains Jimi Hendrix, Michael Phelps, Martha Stewart, Céline Dion ou Beyoncé de ce monde. Et puis? À chacun ses limites. L'important, c'est que vous vous donniez les moyens de repousser les vôtres, de les dépasser, bref, de n'en faire qu'une bouchée! Le sentiment de fierté alors ressenti vous fera réaliser à quel point il est gratifiant d'oser.

Alors, qu'oserez-vous accomplir cette année?



Chronique Santé

par Carmen **NATURO SANTÉ**
Fortin, N.D. Carrefour St-Georges • 418 228-9735
Naturopathe www.naturosante.net

DOIGTS ENFLÉS ET ARTÈRES CALCIFIÉES ?

La calcification (dépôts de calcium) peut se produire dans les tissus mous de l'organisme comme les valvules cardiaques, les reins, le foie, les articulations, le cartilage, les muscles, et surtout dans les tendons. La tendinite calcifiante est un désordre caractérisé par des dépôts de calcium et le plus souvent dans les tendons de la coiffe des rotateurs de l'épaule. Toutefois, elle peut se produire dans d'autres tendons comme ceux des coudes, poignets, mains, hanches, genoux ou des pieds. Les tissus autour du dépôt de calcium peuvent devenir inflammés, entraînant beaucoup de douleur ainsi qu'une mobilité réduite.

Plusieurs causes peuvent engendrer un dépôt de calcium, telles que : une alimentation hyper acidifiante, une carence en vitamine K, un déséquilibre minéral de l'organisme ou encore lorsque le corps peut envoyer le calcium pour guérir certaines régions présentant une blessure ou une inflammation.

Vous avez peut-être déjà vu les publicités télévisées qui montrent comment un

détachant de calcium peut nettoyer les têtes de douche pour les rendre étincelantes de propreté. Voilà ce que peut faire Dépôt de Calcium Bell pour vos doigts, vos artères, vos organes et vos articulations, si vous le prenez régulièrement. Grâce à son excellente combinaison d'ingrédients naturels, Dépôt de Calcium veillera à ce que le calcium de votre organisme soit correctement utilisé. Cette formule vous aidera également à conserver des os sains et permettra une réduction des bosses sur vos doigts.

La formule renferme un bon apport d'antioxydants, de la bétaine, une enzyme qui assure une bonne digestion et une bonne assimilation.

Dépôt de calcium fourni également des vitamines K2, D3 et des minéraux qui font en sorte que votre organisme bénéficie d'un parfait équilibre pour favoriser son activité, tout en veillant à ce que le calcium soit dirigé vers les os, comme il se doit.

Promotion Dépôt de Calcium Bell Rég. 30.99\$ Spéc. 24.99\$



SPINNING DE BEAUCE

Début session automne: 12 septembre
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

CARDIO-VÉLO • CARDIO-RAMEUR
PILATES ET ESSENTRICS

Pour un entraînement complet, efficace, divertissant et pour tous.

ESSAI GRATUIT

Informations et inscriptions: spinningdebeauce.com 418 215-1692 • 1^{er} Av., Saint-Georges

POUR SAVOIR TOUT CE QUI SE PASSE DANS VOTRE RÉGION

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DÈS MAINTENANT

tc • MEDIA | NOUVELLES

Télécharger dans l'App Store Télécharger sur Google play

Vos nouvelles locales, régionales et nationales au bout des doigts.
PLUS PRÈS DE VOUS.

Pour des activités enrichissantes...

ENGLISH CLUB

Automne 2016

SESSIONS DÉBUTANTS :

- Vendredi le 23 septembre 18h15 à 1930 au Cégep Beauce Appalaches
- Samedi le 24 septembre 9h30 à 11h45 à la Maison Let's Go (5 à 8 ans)
- Service de garde pour journées pédagogiques
Maison Let's Go (places limitées)

Information et inscription:
Guillaume Cormier/ Raymonde Cormier
418 774-5476 • 418 227-9333

**COURS PRIVÉS
offerts sur demande**



**ENFANTS ET ADOLESCENTS
DE 5 À 14 ANS**

english.club2015@hotmail.com
www.myenglishsummercamp.com


CÉGEP
BEAUCE-APPALACHES

Une première édition prometteuse pour Beauce Brasse

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

FESTIVAL. Les amateurs de bières et de cuisine de rue seront ravis d'apprendre la tenue de la première édition du Beauce Brasse les 23 et 24 septembre à la place Redmond, face au centre sportif Lacroix-Dutil de Saint-Georges. Plus de 25 exposants

proposeront 150 produits en dégustation aux festivaliers.

«Depuis la première annonce la semaine dernière (sur les réseaux sociaux), il y a un véritable engouement en Beauce pour ce type d'événement. Bien que la première édition sera modeste, nous comptons bien devenir un incontournable parmi tous les festivals similaires», précisait le principal organisateur

de l'événement, Éric Doyon de l'organisme Chaudière-Appalaches en Spectacle.

Chapeautant la tenue de Beauce Brasse, cette organisation à but non lucratif (OBNL), a la mission de favoriser la culture et les artistes d'ici par le biais de la production d'événements tels que le Jarret Noir Bike Show de Beauceville et le Wake It Up à Lac-Etchemin.

Les festivaliers, voulant déguster les produits brassicoles, devront se procurer le verre officiel de l'événement ainsi que des jetons disponibles en prévente sur le site Web de l'événement (www.beaucebrasse.com) ainsi que sur place. L'ouverture du site aura lieu dès 16h le vendredi et à midi le samedi. L'événement se termine vers les 23h chaque soir.

L'organisation est à la recherche de bénévoles. Les gens qui désirent s'impliquer ou qui désirent avoir de l'information sur l'activité peuvent le faire via la page Facebook (www.facebook.com/beaucebrasse) ou en téléphonant au 418-957-7885.



Éric Doyon invite la population à la première édition de Beauce Brasse - bières & cuisine.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

DÉROULEMENT DE L'ACTIVITÉ

Les exposants seront rassemblés sous un grand chapiteau chauffé. Il y aura également des ateliers-conférences et des spectacles de styles variés dont l'accès à ceux-ci sera gratuit.



Cécile Belzile
Esthétique

DORLOTEZ VOS PIEDS!



PROMO C'EST LA RENTRÉE!

15% SUR TOUS LES SOINS VISAGE

Valide jusqu'à la fin septembre 2016

VOTRE BEAUTÉ ENTRE BONNES MAINS

- LIFTING BIOTHÉRAPEUTIQUE
- CHROMATHÉRAPIE
- ÉPILATION
- ÉLECTROLYSE
- MAQUILLAGE
- MASSOTHÉRAPIE
- SOINS DU CORPS
- IPL (taches, couperose)
- MAQUILLAGE PERMANENT

TRAITEMENT COMPLET

- Callosité (cornes)
- Cors, durillons
- Pédicure
- Ongles incarnés
- Champignons

Consultations naturothérapeutiques • Produits naturels

995, 137^e Rue, St-Georges • OUVERT LE LUNDI

Sur rendez-vous seulement 418 228-8788

Marché

7-23

Plaisir et découverte

GAGNANT DU PRIX DE LA MEILLEURE PIZZA AU QUÉBEC!

PIZZA 18"
Pepperoni ou garnie

14,77\$



PIZZA DÉJEUNER 9" AVEC CAFÉ VAN HOUTE
12 oz

5,99\$



SAUCISSES HOT-DOG

1,99\$



ROSBIF
11.00\$/KG

4,99\$ /ch.



PAIN HOT-DOG ET HAMBURGER

2/4,00\$



BUD LIGHT COORS LIGHT
48 canettes

49,99\$



PÂTE MAISON
Viande, saumon, mexicain, poulet

4,99\$



COTELETTES DE PORC AVEC OS
4,41\$/KG

2,00\$ /lb



BOISSON NOS ET MONSTER

2/4,00\$



BUD LIGHT COORS LIGHT
40 canettes

41,04\$



CÉLÉRI BROCOLI OIGNON 2 lb

0,99\$ /ch



BŒUF HACHÉ MAIGRE
9,90\$/KG

4,49\$ /lb



BIÈRES ÉCONOMIQUE BUSH - PABST TEMBLAY OLD MILWAUKEE BLACK LABEL
12 canettes

13,01\$



SLEEMAN LIGHT
24 bouteilles

23,99\$



POMMES PAULARED

1,29\$ /lb



TOMATES HYDROPONIQUE

0,99\$ /lb



SLEEMAN CLEAR
24 bouteilles

23,99\$



COORS LIGHT
24 bouteilles

24,99\$





L'Éclairteur Progrès - Le mercredi 7 septembre 2016 - 15

17315, BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES 418.227.0548

Spéciaux valides du 8 septembre au 21 septembre 2016

Jeannot Boutin propriétaire

OUVERT
toute
l'année!

Les Serres St-Georges inc.

OUVERT
toute
l'année!

VOUS PRÉPAREZ UN AUTOMNE TOUT EN COULEUR

NOS BULBES D'AUTOMNE SONT ARRIVÉS

CALIBRE N° 1 EXTRA GROS (grosse fleur) À partir de **39¢** l'unité



EN PÉPINIÈRE RABAIS

ARBRES
ARBUSTES
CONIFÈRES - BLEUETS

30%

VIVACES RABAIS **50%**



CHRYSANTHÈME DE JARDIN Pot 10 po.

«SUPER GROS» ET BEAU

19.50\$
Rég. 24.50\$



Spéciaux valides du 7 au 17 septembre inclus

COMPOST DE CREVETTES

Sac de 32 L

Rég. 6.99\$

SPÉCIAL **3.49\$**



TERRE À JARDIN

Botanica Sac 32 L

Rég. 2.99\$

SPÉCIAL **1.49\$**

RABAIS 50%



CÔTÉ PELOUSE

SEMENCE À GAZON

-20%

ENGRAIS D'AUTOMNE
SAC 9 KILOS

-20%

CHAUX DOLOMITIQUE
SAC 15 KILOS

-20%



**NOUVEAUX PRODUITS
À DÉCOUVRIR**

- Fleurs séchées, naturelles en vente ici
- Matériel de fabrication, montage etc.

BIENTÔT, BOUTIQUE DE NOËL

- Décorations de toutes sortes
- Idées cadeaux
- Sapins naturels et artificiels



À NE PAS MANQUER DÈS LE 30 OCTOBRE

Suivez-nous
sur



18425, boul. Lacroix, St-Georges
(voisin de l'École d'Entrepreneurship)

418 228-0005

OUVERT 7 JOURS

BEAUCE EN BREF

Aide-financière de 45 000 \$ pour le CJE Beauce-Sud

Le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) de Beauce-Sud a obtenu une aide financière de 45 000 \$ du gouvernement provincial dans le cadre du programme «Place aux jeunes en région». Ce programme vise à favoriser la mobilité des jeunes vers les régions. Les membres du réseau «Place aux jeunes en région», situés dans plus d'une cinquantaine de MRC, bénéficieront en 2016-2017 d'un soutien global de 2 520 000 \$ dans le cadre de la Stratégie d'action jeunesse 2016-2021 pour la mise en œuvre du volet régional du service.

Premier déjeuner-thématique du CEB

Le Conseil économique de Beauce (CEB) tiendra son premier déjeuner-thématique de la saison le 15 septembre prochain à compter de 7h30 au centre des congrès Le Georgesville. Présenté par Fondation CSN, l'événement sera sous le thème «Levier de croissance; pourquoi du capital?». La conférencière pour l'occasion sera Claire Bisson, chef adjointe de l'investissement, Capitale-Nationale, Centre et Est du Québec de la Fondation. Le déjeuner-conférence est gratuit pour les membres du CEB ou au coût de 19 \$ par participant pour les non-membres. Il est possible de s'inscrire via le site Internet : www.cebeauce.qc.ca, par courrier électronique à info@cebeauce.com, via téléphone au 418 228-8123, poste 0.

CADETS DE L'AIR

INSCRIPTIONS GRATUITES





VOL EN AVION



TIR À LA CARABINE



KIN-BALL



MUSIQUE



EXERCICES MILITAIRES



VOL EN PLANEUR



SURVIE



VOLLEYBALL



COMPÉTITIONS SPORTIVES



ACTIVITÉS RÉCOMPENSES

INSCRIPTION

Pour les 12 à 18 ans
Tous les vendredis de 19h à 21h en septembre et octobre au sous-sol de l'église l'Assomption

Escadron 890



VOL EN PLANEUR GRATUIT

Présente ce coupon lors de ton inscription en septembre et nous t'offrons un **TOUR de PLANEUR GRATUITEMENT!** (âge : 12 à 18 ans)



Expiration : 15 octobre 2016

Pour information : Capitaine Christian Mathieu • Tél.: 418 227-1973



MASSEY FERGUSON

LE TRACTEUR DONT VOUS NE VERREZ PAS LA FIN

J'ai acheté un MF135 et il travaille fort encore aujourd'hui.



Des années plus tard, mon fils s'est acheté un tracteur compact pour sa première terre.



J'ai mis de côté quelques acres pour mon petit-fils. Cependant, il devra acheter lui-même son Massey Ferguson.





1974	1976	1978	1980	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994	1996	1998	2000	2002	2004	2006	2008
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Robustes, polyvalents, fiables, depuis des années, nos tracteurs passent d'une génération à l'autre. Visitez un concessionnaire et demandez-lui de l'information concernant nos tout nouveaux tracteurs poids moyen et compacts.

Service Agricole de Beauce inc

FILIALE DE LAFAILLE ET FILS LTÉE

418-221-7022

9205, BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES, QC G5Y 2B6



REPRÉSENTANT

Daniel Poulin • 418-225-2939

DIRECTEUR DE LA SUCCURSALE

David Picard • 581-372-1870

Nous reprenons tout usagés

Ventes de pièces d'origine Massey Ferguson

Service d'entretien mécanique en atelier et sur la route

©2016. La société AGCO. Massey Ferguson® est une marque mondiale de la société AGCO. Massey Ferguson et AGCO sont des marques déposées d'AGCO. Tous droits réservés.

L'Éclairteur Progrès - Le mercredi 7 septembre 2016 - 17

Soyez fiers, soyez membres de



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

vous présente



*Philippe Grenier,
Suzie Rancourt*
dentistes propriétaires

Membre depuis 4 ans



CENTRE DENTAIRE DE BEAUCE

l'approche complète pour un sourire santé

Secteur d'activités

Santé

Produits et services

Dentisterie esthétique, implants dentaires, services d'orthodontie, Invisalign, chirurgie buccale, technologie Cerec, prothèses dentaires, dents de sagesse, ronflement et apnée du sommeil, traitement de canal (endodontie), traitements de gencives (parodontie), blanchiment dentaire, etc.

Centre Dentaire de Beauce inc.

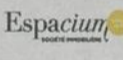
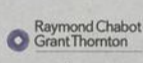
Téléphone: 418 228-0019

info@cdbce.com

www.centredentairedebeauce.com

Merci à nos partenaires

PROMUTUEL
ASSURANCE



2-691-8883

BEAUCE EN BREF



Gagnante d'un forfait de la Société Alzheimer

Suite à la Marche pour l'Alzheimer 2016, qui a eu lieu simultanément à Lévis, à Thetford Mines et à Saint-Georges le 29 mai dernier, un tirage a été effectué parmi tous les marcheurs élités ayant amassé 200 \$ et plus en commandites. Paule Roy de Saint-Georges est l'heureuse gagnante du forfait pour deux personnes offert par l'Hôtel Château Laurier de Québec. Ce forfait comprend l'hébergement pour deux nuitées ainsi que les petits déjeuners. La Société Alzheimer Chaudière-Appalaches remercie Mme Roy pour son implication. (Photo gracieuseté)



TÉLÉPHONE DE SAINT-ÉPHEM INC.



Internet illimité

25 Mbit/s en aval, 10 Mbit/s en amont Location du modem inclus
Téléchargement illimité

Rabais valide 6 mois

Installation gratuite

Pour la rentrée, voici une bonne raison pour stimuler votre imagination.

1 844 211.5050 | telvic.com | telstep.ca

* Offert là où la technologie le permet. Taxes en sus. Des frais d'installation et/ou d'activation peuvent s'appliquer. Offre d'une durée limitée. Ne peut être combinée à aucune autre promotion sur le même service. Pour utilisation résidentielle seulement. Une période minimale d'engagement correspondante à la période de promotion est requise pour bénéficier des tarifs promotionnels. Le regroupement des services sur une seule facture est requis pour profiter de ces promotions. Au terme de la période promotionnelle, l'abonnement sera automatiquement renouvelé pour une période indéterminée aux tarifs alors en vigueur pour les services souscrits, à moins d'avis contraire. En cas d'annulation des services pendant la période d'engagement, des frais de résiliation s'appliqueront, selon l'un ou l'autre des cas suivants : i) si l'engagement prévoit la location d'équipement à rabais, les frais de résiliation correspondront au rabais sur le prix de vente de l'équipement, amorti sur la durée de l'engagement et multiplié par le nombre de mois restant à la période d'engagement; ou ii) si l'engagement ne prévoit pas une location d'équipement à rabais, les frais de résiliation correspondront au moindre de 50 \$ ou 10 % du total des frais mensuels restant à la période d'engagement pour chacun des services. Sujet aux autres termes et modalités prévus au contrat.

TSE/CTSV-RES_AJ_EP_201608

6913087

cahier maison

Septembre 2016

Marcel Martin, au centre, supervise le réglage des paramètres en vue du coupage de l'acier. Le procédé est entièrement informatisé pour assurer une précision chirurgicale.

<@CP>(Photo TC Media - France Quirion)<@Sp>

L'ENTREPRISE AAB ACIER D'ARMATURE DE BEAUCE: PRÊTE À CONSTRUIRE


PAGE 4

tc • MEDIA

Le Vieux Grenier

- Boutique cadeaux
- Chocolaterie
- Décoration
- Bonbonnerie
- Crèmerie
- Vêtements collection

433, 6^e Avenue Nord,
Saint-Georges Ouest • +18 228-4585

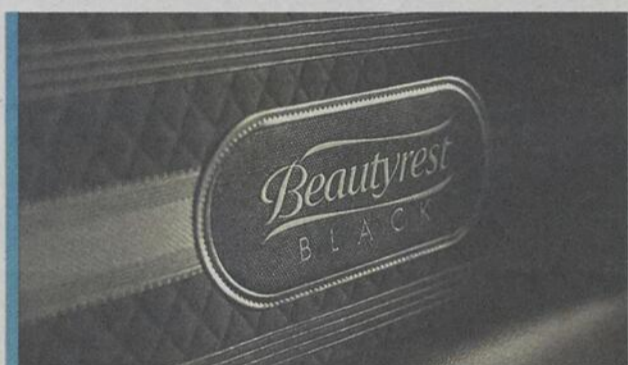
www.levieuxgrenier.com 

Meubles & Nous vous propose des matelas qui correspondent à vos besoins

FRANCE QUIRION
redaction.leclairleur@tc.tc

S'agit-il de soulager des points de pression précis? Présentez-vous, en tant que couple, un profil et des goûts différents en matière de sommeil et de confort? Préférez-vous un matelas qui soit ferme ou plus moelleux? Connaissez-vous les critères qui déterminent la qualité d'un bon matelas?

«Un matelas n'est pas une dépense, c'est un investissement. Chez Meubles & Nous, nous sommes à l'écoute de notre clientèle et nous visons à bien l'informer afin qu'elle fasse un achat qui corresponde à ses besoins. Nous voulons changer quelque peu les mentalités en regard du magasinage des matelas et faire comprendre aux gens qu'un matelas à 499 \$ ne convient pas pour un couple, pas plus qu'un matelas à 100 \$ n'est un choix judicieux pour un enfant en pleine croissance. Même lorsque l'on investit un montant élevé pour faire l'achat d'un matelas haut de gamme, si l'on répartit son prix sur la satisfaction obtenue et sur une durée de vie moyenne de 10 à 15 ans, cela ne fait que quelques sous par jour investis pour un sommeil récupérateur, une sensation de bien-être au lever et de meilleures performances au travail», lance d'entrée de jeu Jessica Roy, professionnelle en ameublement chez Meubles & Nous.



La collection haut de gamme Simmons Beautyrest Black, que l'on retrouve dans les plus grands hôtels du monde, est offerte exclusivement chez Meubles & Nous de Saint-Georges.

BEAUTYREST BLACK

Meubles & Nous, dont la signature est de s'associer aux compagnies les plus fiables du marché, propose un vaste choix de matelas dans diverses collections provenant des compagnies Simmons et Ashley. «La gamme Beautyrest de Simmons offre différentes collections afin de combler tous les besoins, mais l'une des collections avec laquelle nous aimons travailler, et qui est exclusive à Meubles & Nous, est la gamme Beautyrest Black. C'est une collection haut de gamme, que l'on retrouve dans les plus grands hôtels du monde. Les ressorts sont tressés à triple broche pour offrir un meilleur soutien et une meilleure résistance. Les mousses mémoire utilisées dans leur fabrication comprennent des petites bulles de gel infusées dont la propriété est d'absorber la chaleur du corps. Lorsque ces bulles arrivent à saturation, elles expulsent la chaleur dans le matelas. Celui-ci comporte de l'aération sur les côtés afin que la chaleur soit ventilée vers l'extérieur. Cette technologie s'appelle Air Cool», nous renseigne-t-elle. Produit exclusif à Beautyrest, Jessica fait également valoir que la mousse mémoire utilisée dans les Black est la plus performante du marché du fait qu'elle reprend sa forme en moins de quatre secondes. Quant aux tissus de garnissage, ils sont faits de Tencel, une fibre très fraîche, tissée à la verticale et non à l'horizontale, qui permet une meilleure circulation d'air. La collection Beautyrest Black présente le meilleur du savoir-faire actuel et le confort optimal pour tous.

INDICATEUR DE QUALITÉ

Le prix d'un matelas est assurément un bon indicateur de qualité, mais cela ne signifie pas non plus qu'un matelas payé 1000 \$ n'est pas un bon matelas qui n'offrirait pas le confort recherché ou qui ne répondrait pas à vos besoins. Il faut toutefois se méfier des publicités qui proposent 50% de rabais, car la valeur réelle de ces matelas est souvent très proche du prix de solde.

La Galerie de matelas de Meubles & Nous offre une vaste sélection de matelas de qualité dans une gamme de prix variée. La clientèle peut faire son choix dans une ambiance enveloppante et intimiste, tout en étant guidé par un conseiller professionnel. Meubles & Nous offre une période d'essai confort de 60 jours à partir de la date de livraison pour tout achat d'un nouveau matelas et de sa housse de protection. S'il s'avère que votre achat ne vous donne pas entière satisfaction, il n'y aura pas de frais d'échange ni de frais pour une deuxième livraison. «On demande toutefois une période d'essai de 15 jours, parce qu'il y a une adaptation à faire et qu'il arrive souvent que l'on dorme moins bien les premières nuits», expose la conseillère.

Meubles & Nous vous invite à visiter sa Galerie de matelas où vous serez accueillis chaleureusement par des professionnels du sommeil. Ceux-ci se feront un plaisir de vous guider et de vous renseigner sur divers aspects qui vous importent, dont celui des garanties, qui sont différentes selon les compagnies et selon leurs collections. Vous êtes assurés d'y trouver le matelas dont vous rêvez, au prix qui vous convient!



ET SI L'INSPECTION PROFESSIONNELLE VOUS FAISAIT ÉCONOMISER?

Vous avez visité la propriété à quelques reprises, vous vous y connaissez un peu en construction et rien d'anormal n'a attiré votre attention. En plus, il s'agit d'une maison presque neuve... Alors, pourquoi dépenser quelques centaines de dollars pour la faire inspecter?

Imaginez : vous venez d'emménager dans votre nouvelle maison et une pluie abondante s'abat sur votre quartier. Avec stupeur, vous constatez que des gouttes d'eau s'échappent du plafond de votre chambre. Rien ne laissait présager un tel problème; aucun cerné, aucune trace de moisissure. Même la toiture, que vous aviez inspectée à partir du sol, semblait en parfaite condition. Que s'est-il passé? Un inspecteur en bâtiment aurait peut-être décelé un problème au niveau des combles ou du toit. Et même s'il n'avait rien vu d'apparent, le simple fait d'avoir eu recours à ses services vous permettrait de démontrer que vous aviez pris toutes vos précautions avant l'achat. En ce sens, le vendeur pourrait être tenu responsable d'effectuer, à ses frais, tous les travaux de réparation.

En exigeant une inspection préachat conditionnelle à votre entière satisfaction, vous obtenez une marge de manœuvre qui ouvre la porte aux négociations. Il y a des fissures dans le sous-sol? Certaines fenêtres ne sont pas hermétiques? Le système de chauffage est défaillant? Tous les travaux requis peuvent servir d'arguments pour faire baisser le prix de vente, d'autant plus s'ils ont été repérés par un inspecteur certifié, rapport à l'appui.

L'inspection professionnelle est la meilleure façon de vous protéger des vices cachés et des autres mauvaises surprises qui peuvent survenir au moment où vous vous y attendez le moins. Et en plus de vous offrir la tranquillité d'esprit, l'inspection par un professionnel pourrait vous aider à obtenir la maison de vos rêves à moindre prix. Pourquoi vous en passer?

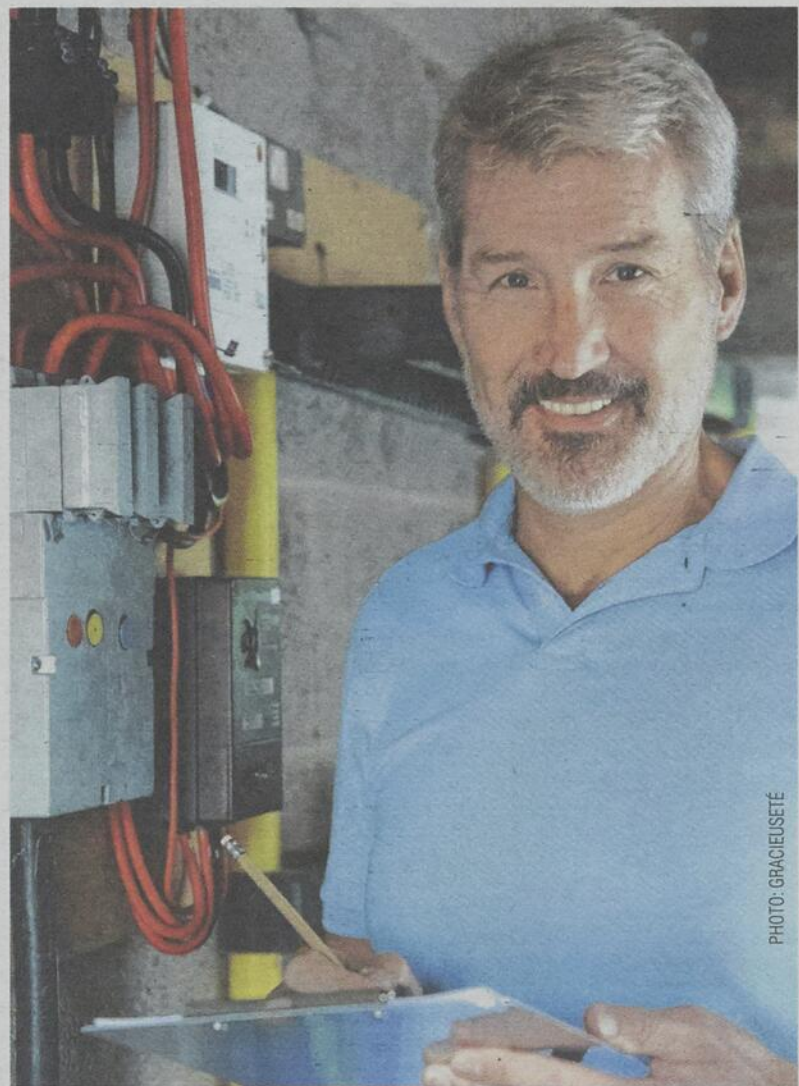


PHOTO: GRACIEUSETE





Du style plein la vue


ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!
 8455, 25^e Avenue, Saint-Georges (Parc industriel)
 418 228-0299
www.ultimafenestration.com | Suivez-nous 

Collection Hybride PVC-Aluminium



RÉNOVERT

**Obtenez
20%
en crédit
d'impôt**

pouvant atteindre un montant de

10 000 \$

10 749 1128 088

L'ENTREPRISE AAB ACIER D'ARMATURE DE BEAUCE: PRÊTE À CONSTRUIRE

FRANCE QUIRION
redaction.leclaireur@tc.tc

Installée dans le Parc industriel de Saint-Benoît depuis près d'un an maintenant, l'entreprise AAB Acier d'armature de Beauce prend de l'expansion et est prête à relever tous les défis de taille que représentent les gros chantiers de construction.



On voit ici le chantier Visa-Beauté de Lac Mégantic. (Photo - Gracieuseté)

AAB Acier d'armature de Beauce est la seule entreprise spécialisée en acier d'armature pour le béton armé dans notre région. Elle offre des produits et des services de qualité supérieure à des prix compétitifs. Elle réalise actuellement les plus gros chantiers de chez nous, dont le nouveau Shell de Saint-Georges et l'aréna de Saint-Zacharie. «AAB Acier d'armature de Beauce est un fabricant et un fournisseur d'acier d'armature pour le béton armé. Nous sommes des spécialistes de la fourniture et de la pose d'acier d'armature ainsi que de treillis métallique dans le domaine de la construction industrielle, commerciale, civile, résidentielle et institutionnelle. AAB Acier d'armature de Beauce réalise tous les types de projets, partout au Québec et vise également le marché de la Nouvelle-Angleterre», indique Marcel Martin, le directeur général de l'entreprise.

Pour tout projet de construction, AAB Acier d'armature de Beauce offre un service clé en main et assure le service d'estimation et de préparation des plans pour approbation par les professionnels de la construction ainsi que le service d'installation de l'armature par une équipe



(Photo: Deposit photos)

professionnelle. Elle fait également la livraison sur les chantiers.

EXPERTISE ET EXPÉRIENCE

En matière d'expertise, l'usine de production d'AAB Acier d'armature de Beauce est dotée d'appareils de manutention informatisés à la fine pointe qui permettent de faire le coupage, le pliage et l'assemblage de l'acier d'armature avec une précision chirurgicale. AAB Acier d'armature de Beauce compte également sur une équipe expérimentée. «Pour l'installation, nous travaillons avec des chefs d'équipe ayant plus de 25 ans d'expérience de terrain. Ceux-ci sont en mesure de répondre aux besoins de tous les chantiers», lance-t-il.

DÉVELOPPEMENT

À court terme, AAB Acier d'armature de Beauce veut mettre en marché un produit qui n'est pas offert actuellement, soit celui de la préfabrication de divers items en usine. «Ces items seront livrés préassemblés selon la demande des chantiers. Ils présenteront l'avantage d'être incorporés aux coffrages avec accès restreint. Ainsi, non seulement la

sécurité des travailleurs sera améliorée, mais cela permettra également de sauver du temps au chantier et de diminuer les coûts», fait-il valoir.

L'entreprise dessert principalement les entrepreneurs généraux et les entrepreneurs en coffrage. «Toutefois, nous ne laissons pas tomber les particuliers auxquels nous pouvons vendre de l'acier en longueur», avise-t-il.

AAB Acier d'armature de Beauce est titulaire d'une licence délivrée en vertu de la Loi sur le bâtiment du Québec. L'entreprise est membre de l'Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec (APCHQ).

Pour tous les projets qui nécessitent de l'acier d'armature, vous pouvez faire parvenir vos devis par courriel ou vous rendre directement à l'usine de Saint-Benoît. AAB Acier d'armature de Beauce est située au 35A, Rue Industrielle, à Saint-Benoît-Labre. Pour la contacter, composez le 418-228-3010 ou par courriel, mmartin@armaturedebeauce.com.

L'Art du Paysage inc.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER



Conception de plan et réalisation des travaux

www.lartdupaysage.com

Tél : 418 484-4882 | Fax : 418 484-3882 | info@lartdupaysage.com



André Gilbert
propriétaire

Centre du Rasoir
ET PLUS

Nous réparons toutes les marques d'aspirateur telles que: Electrolux et Filter Queen

Avec tout achat d'un aspirateur central OBTENEZ un cadeau en prime d'une valeur de 50\$ au choix

- 1- VAN PAN
- 2- HOUSSE POUR BOYAU
- 3- BALAIS TAPIS TURBO

Centre du Rasoir

Sur présentation de ce coupon. Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Prend fin le 30 septembre 2016.

BEAM



INCLUS Ensemble avec boyau à air régulier

SPECIAL 499\$



INCLUS Ensemble avec boyau arrêt-départ 600 Air Watt

SPECIAL 599\$



INCLUS Ensemble avec kit deluxe 10 ans garantie

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges • 418.227.2884

FRIGIDAIRE

PROFESSIONAL

ÉCONOMISEZ 15 % INSTANTANÉMENT

à l'achat de tout électroménager
Frigidaire Professional^{MD}.

Du 25 août au 5 octobre 2016

PLUS

Obtenez un lave-vaisselle
à moitié prix à l'achat
de 2 électroménagers
Frigidaire Professional^{MD}
ou plus!

50 % DE RABAIS

Réfrigérateur
à double porte à
profondeur de
comptoir de 23 pi³

La filtration d'air
PureAir Ultra^{MD}
élimine jusqu'à
7 fois plus d'odeurs
que le bicarbonate
de soude

Cuisinière autonome
électrique à
commandes
frontales de 30 po

Des mets cuits
uniformément
à tout coup grâce
à la convection
PowerPlus^{MC}

Four à micro-ondes à
hotte intégrée de 30 po

Le four à convection ou
four à micro-ondes 2 en 1
assure une cuisson
uniforme et rapide

Lave-vaisselle
de 24 po

La vaisselle
se lave en un
quart du temps
grâce au lavage
de 30 minutes
PowerPlus^{MC}

Acier inoxydable
anti trace de doigts

Pour les détails, adressez-vous à un(e) associé(e) aux ventes en magasin.



www.meublesgerardpoirier.ca
12850, 1^{re} Avenue, Saint-Georges 418 228-2710


GROUPE
SOLUTION
MEUBLES



Meubles
Gérard
Poirier

12091696<

L'Éclairer Progrès - Le mercredi 7 septembre 2016 - 23



LES SECRETS DE LA POSE DU PAPIER PEINT

Vous souhaitez recouvrir les murs d'une pièce d'un magnifique papier peint, mais l'installation vous préoccupe? Il est vrai que ce revêtement mural requiert une technique particulière — et pour le moins délicate! Voici donc quelques conseils pour en effectuer la pose dans les règles de l'art.

PHOTO: GRACIEUSE



« LE SPÉCIALISTE DU MATELAS »
LA PLACE DU SOMMEIL
Meubles et électroménagers
Télévisions

CUIR VÉRITABLE



GRANDE LIQUIDATION
DE FERMETURE

Jusqu'à **70%** de rabais sur plusieurs items

Produits québécois
de qualité

Plusieurs grandes marques
GorBerce   Général
Électrique

182, Principale, Courcelles • 418 483-5374
www.laplacedusommeil.com

 **MOREAU
ARCHITECTES**

L'ARCHITECTURE:
UNE PASSION DEPUIS
PLUS DE 35 ANS

La planification de vos projets de construction ou de rénovation, quels qu'ils soient, débute avec le professionnel de confiance: l'architecte. Toujours à l'écoute de vos projets, notre équipe saura vous transmettre cette **passion** qui nous anime : **l'architecture !**



3055, boulevard Dionne, Saint-Georges, Beauce, G5Y 5E6
418 228-5959 | architectesmoreau.ca



LA PRÉPARATION

En premier lieu, invitez quelqu'un à vous donner un coup de main, car il est pour ainsi dire impossible d'y parvenir seul. Après avoir protégé le plancher à l'aide de toiles de plastique, préparez adéquatement les surfaces :

- Lavez et séchez les murs;
- Sablez les portions inégales ou rugueuses (bouchez les trous, si nécessaire);
- Appliquez un apprêt à papier peint.

Une fois l'apprêt bien sec, utilisez un niveau et tracez sur le mur des repères équivalant à la largeur du rouleau de papier peint — qu'on appelle « lé ». Cela vous sera fort utile! Ensuite, coupez votre premier lé en prévoyant de 5 à 10 cm d'extra en guise de marge d'erreur.

LES PRÉCAUTIONS

Il existe plusieurs types de papiers peints; par conséquent, assurez-vous de lire attentivement les instructions du fabricant avant de vous lancer dans la pose. Vous avez choisi un papier peint préencollé? Soyez vigilant, puisque son adhérence a tendance à

diminuer lorsqu'il trempe trop longtemps dans l'eau. Un choix judicieux selon les experts? Un papier peint dont le verso est intissé (texturé), parce qu'il retient mieux l'adhésif.

LA POSE

Lorsque le premier lé de papier peint est fin prêt à être collé, appliquez-le sur le mur en suivant vos lignes de repères — tout en laissant dépasser quelques centimètres en haut et en bas. À l'aide d'un outil en plastique appelé « lisseur », faites disparaître les bulles d'air dans un mouvement descendant, du centre vers l'extérieur. Avant de poursuivre la pose, coupez d'abord l'excédent de papier peint au mur avec un couteau à lame rétractable, puis enlevez le surplus de colle à l'aide d'une éponge humide.

Placez ensuite votre deuxième lé (non collé) près du premier — en prenant soin d'aligner les motifs avec précision — et marquez l'endroit où vous devez le découper. Finalement, répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que les murs soient entièrement recouverts. Voilà, ce n'était pas si sorcier!


LES TENDANCES 2016

Cette année, le papier peint en vogue présente des motifs géométriques, des teintes dégradées, des couleurs vibrantes, des animaux, des teintes pastel, des carreaux (ou des tartans), des motifs géants, des fleurs, des finis métallisés, des symboles de la nature... bref, de tout pour agrémenter votre décor!

UN PROJET EN TÊTE?

NOUS EMBAUCHONS!
4 POSTES DE JOURNALIERS DE PRODUCTION
Temps plein

Intéressé(e) par ce poste? Venez nous voir ou par courriel: info@structuresroyal.com

 FERMES de toit

 POUTRELLES de plancher

 Murs en panneaux PRÉFABRIQUÉS



STRUCTURES ROYAL INC

LAISSEZ-NOUS VOUS CONSEILLER ET VOUS GUIDER

afin que votre projet se réalise selon vos besoins et votre budget.

266, 22^e Avenue, Parc Industriel La Guadeloupe
418.459.3733
www.structuresroyal.com

56913710

BIENVENUE AU NOUVEAU MONDE DE *Cub Cadet*



GARAGE CHRISTIAN CAMPEAU INC.

VENTE DE FIN DE SAISON

PROFITEZ DE CETTE OFFRE
VALIDE JUSQU'AU 11 OCTOBRE 2016
CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR PLUS DE DÉTAILS.



100\$ DE RABAIS
SUR LES MODÈLES DE TRACTEURS DE PELOUSE ET DE JARDIN XT2 ET XT3

200\$ DE RABAIS
SUR LES TONDEUSES RÉSIDENNELLES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO

300\$ DE RABAIS
SUR LES TONDEUSES COMMERCIALES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO

*Promotion valide jusqu'au 11 octobre 2016. Consultez votre concessionnaire Cub Cadet pour tous les détails.

LA PUISSANCE NÉCESSAIRE POUR FAIRE FACE À L'HIVER



1X



2X



3X

50\$ DE RABAIS
SUR LES SOUFFLEUSES 1X

150\$ DE RABAIS
SUR LES SOUFFLEUSES modèles 2X et 3X

200\$ DE RABAIS
SUR LES SOUFFLEUSES 3X HD*

300\$ DE RABAIS
SUR LES SOUFFLEUSES 2X À GROS CHÂSSIS*

*Promotion valide jusqu'au 11 octobre 2016. Consultez votre concessionnaire Cub Cadet pour tous les détails.

VISITEZ CUBCADET.CA *Cub Cadet* POUR VOIR LA GAMME COMPLÈTE

VOTRE CONCESSIONNAIRE INDÉPENDANT - UN SERVICE D'EXPERTS. UNE ENTREPRISE LOCALE.
LES CONSEILS, LE SERVICE, LA SÉLECTION ET L'AIDE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR FAIRE LE BON CHOIX.



GARAGE CHRISTIAN CAMPEAU INC.
341, rue Principale, St-Honoré-de-Shenley
418 485-6527
www.garagechristiancampeau.ca



* 100 \$ de rabais sur les modèles de tracteurs de pelouse et de jardin XT2 et XT3.
200\$ de rabais sur les tondeuses résidentielles à rayon de braquage zéro. Modèles: séries RZT L et RZT S, séries Z-Force Let Z-Force S, séries Z-Force LX et Z-Force SX.
300\$ de rabais sur les tondeuses commerciales à rayon de braquage zéro. Modèles: série commerciale Z-Force, séries Pro Z-100 Let Pro Z-100 s, séries Tank Let Tank LZ.
Promotions valides jusqu'au 11 octobre 2016.
* 50\$ de rabais sur les souffleuses à 1 phase, 150\$ de rabais sur les souffleuses à 2 ou 3 phases <excluant les modèles HO et PRO: 2X 30 PRO, 2X 34 PRO, 3X 24 HO, 3X 26 HO, 3X 28 HO, 3X 30 HO, 3X 28 HÔTE, 3X 30 HÔT et 3X 34 Pro>.
200\$ de rabais sur les souffleuses à 3 phases HO et 300\$ de rabais sur les souffleuses à 2 phases à gros châssis. Promotions valides jusqu'au 11 octobre 2016.
© 2016 Cub Cadet 881-10436

XUV825i S4

POUR VOS TRAVAUX

TAP/TCA de 3,9%
PENDANT 72 MOIS¹ SUR
TOUS LES VÉHICULES
UTILITAIRES GATOR™

XUV825i S4

- 50 HP, 70 km/h (44 mi/h)
- Suspension entièrement indépendante

700 \$ de rabais²

À VOUS LES GRANDS
ESPACES... À PETIT PRIX.
EN GATOR.



XUV590i

- 32 HP, 72 km/h (45 mi/h)
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Alternateur de 65 A
- Servodirection en option

420 \$ DE RABAIS²



JOHN DEERE

LES ÉQUIPEMENTS

Agri
Beauce

www.agribeauce.ca

448-6e Ave nord
ST-GEORGES BEAUCE, QC G5Z0R6
418-227-6565

Les offres sont valides du 3 août 2016 au 28 octobre 2016. ¹Financement à l'achat avec TCA de 3,9% pendant 72 mois sur les véhicules utilitaires Gator John Deere neufs (sauf les modèles TX Turf et ProGator). Un versement initial peut être exigé. Les taxes, les frais de montage, de livraison, de transport et de préparation, ainsi que des frais de documentation de 50 \$, s'appliqueront. Exemple d'un montant de financement: 10 000 \$ à un TCA de 3,9%, le paiement mensuel est de 156 \$ pendant 72 mois, l'obligation totale est de 11 232 \$, le coût d'emprunt est de 1 232 \$. Les paiements mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté et le versement initial. Un montant de financement minimum peut être requis, l'utilisation d'un exemple de montant de financement ne garantit pas que l'offre est applicable. Les frais pour des montants en souffrance sont de 24 % par année. Les concessionnaires peuvent établir des prix individuels. Les concessionnaires peuvent facturer des frais supplémentaires. Le financement est assujéti à l'approbation du crédit par John Deere Finance. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. Offre d'une durée limitée qui ne peut être combinée à d'autres offres. Des rabais ou d'autres incitatifs pourraient être proposés aux clients qui choisissent une offre d'achat au comptant. En optant pour l'offre de financement, les clients peuvent se trouver à renoncer à de tels rabais ou incitatifs, ce qui pourrait se traduire par un taux d'intérêt réel supérieur. ²Obtenez 420 \$, 700 \$ de remise sur le prix d'achat convenu John Deere neuf XUV590i, XUV825i véhicules utilitaires Gator. Les offres font l'objet de la disponibilité et peuvent être annulées ou modifiées n'importe quand. Les accessoires et les instruments sont vendus séparément. Les taxes, les frais de crédit et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris. Certaines conditions s'appliquent. Veuillez consulter un concessionnaire participant pour plus de détails.

ADD020DCF2A67944-00028196

>6917933

cahiermison

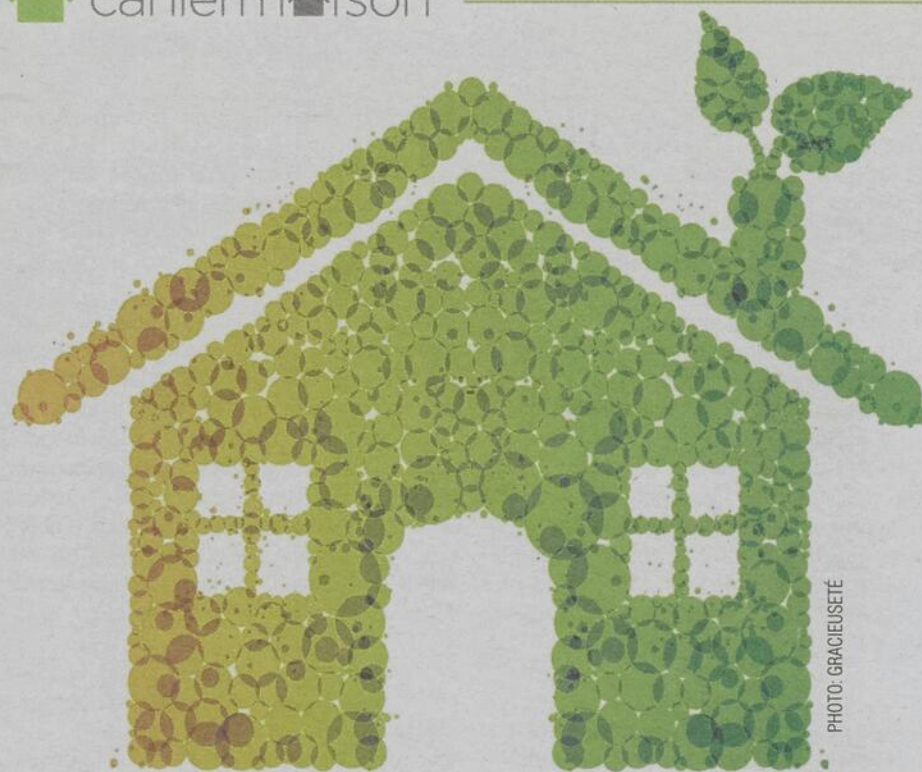


PHOTO: GRACIEUSETÉ

UNE MAISON « VERTE », ÇA RESSEMBLE À QUOI?

Si vous croyez qu'une propriété « verte » doit forcément être construite au beau milieu de la forêt, détrompez-vous : de plus en plus de consommateurs optent pour un habitat écologique, en ville ou en banlieue, au cœur des quartiers résidentiels à proximité de tous les services.

Voici les trois principales caractéristiques d'une maison écologique :

1 Une habitation « verte » offre une efficacité énergétique accrue : l'exposition au soleil et la qualité de l'isolation peuvent diminuer les coûts d'énergie d'au moins 25%.

2 Une maison écologique est en symbiose avec son environnement : les plans de construction tiennent compte du climat, de la qualité du sol, de l'ensoleillement, des vents, des cours d'eau, des plantes et des animaux.

3 Les matériaux utilisés pour la construction (ou la rénovation) ont peu d'impact sur l'environnement : ils sont recyclés et ne contiennent aucun produit à émanation toxique.

LE SAVIEZ-VOUS?

Certains courtiers immobiliers se spécialisent dans la vente de propriétés « vertes ». Leurs connaissances vous permettront d'obtenir des réponses précises à toutes vos questions... Renseignez-vous!

SOULÈVEMENT
ET DÉPLACEMENT
DE BÂTIMENT



• Résidentielle • Commercial

Bastien Gagné | T. 418 221-5644
Spécialiste en soulèvement et déplacement de maisons et bâtiments
info@celmond.com
T. 418 464-2507 | F. 418 464-2508

VENTE ET INSTALLATION
DE MATÉRIAUX POUR LIGNES
À HAUTE TENSION



- Résidentiel
- Commercial
- Agriculteur / Acériculteur

Richmond Gagné |
T. 418 225-1507
Spécialiste en montage de ligne
info@celmond.com
T. 418 464-2507 | F. 418 464-2508

GESTION CELMOND
R.B.Q. 5582-0229-01

223, rue Commerciale, Saint-Odilon
www.celmond.com

>6918933

OPTIMISEZ VOTRE VESTIBULE



Le vestibule (ou l'entrée) constitue un lieu de passage parfois étroit ou encombré par divers objets : bottes, sacs, chaussures, manteaux, chapeaux, parapluies, etc. Pour rendre cet espace plus fonctionnel — et esthétique! —, inspirez-vous de ces quelques conseils.

DÉGAGEZ

Tout d'abord, sachez que tout ce qui peut être placé ailleurs que sur le plancher de votre entrée doit obligatoirement l'être. La raison est fort simple : en cas d'urgence, les objets laissés au sol pourraient nuire à l'évacuation des occupants... ou à l'entrée des secouristes!

Donc, afin de dégager le plancher au maximum, posez plusieurs crochets ainsi que des tablettes. Si l'espace le permet, placez les bottes et les chaussures sous une banquette adossée au mur ou rangez-les sur une étagère. La banquette est assurément une solution très avantageuse, parce qu'en plus de camoufler les bottes, elle vous permet d'y déposer des

objets de façon temporaire et de vous asseoir le temps d'attacher vos lacets. Entre nous, pourquoi s'en priver?

PROTÉGEZ

Par ailleurs, considérez le fait que le vestibule est parfois malmené par les nombreuses allées et venues quotidiennes — surtout lorsque votre famille compte des adolescents sportifs! Ainsi, protégez le bas des murs de votre entrée à l'aide de matériaux résistants (pierre, bois ou métal, par exemple), et ce, à une hauteur d'environ 1 m 30.

Lorsque votre vestibule sera parfaitement fonctionnel et sécuritaire, vous pourrez le décorer à votre guise afin qu'il soit aussi des plus accueillants!

L'achat immobilier sur plan : prudence!

Vous êtes séduit par un projet de construction résidentielle? L'emplacement, l'environnement, la qualité des matériaux, la dimension des pièces, le prix... tout semble parfait? Avant de signer le contrat de préachat, soyez prudent. L'achat immobilier sur plan nécessite en effet quelques vérifications.

Avant toute chose, renseignez-vous sur le promoteur, l'entrepreneur et l'architecte. Ont-ils une bonne réputation? Depuis combien d'années sont-ils dans les affaires? Sont-ils accrédités par une association reconnue? Vérifiez leurs permis et leurs licences et n'hésitez pas à demander des références aux clients qui ont déjà fait affaire avec eux. Prenez également le temps d'aller à l'hôtel de ville pour vérifier les projets qui risquent de se développer au cœur du

secteur où vous souhaitez habiter. Un parc? Une route? Un immeuble locatif? Une industrie? Ne vous fiez pas aveuglément à tout ce que vous entendrez dire. On vous incite à signer rapidement? N'apportez jamais votre signature sur un contrat préliminaire avant de l'avoir soumis à votre notaire ou à votre avocat.

Enfin, notez que vous pouvez engager les spécialistes de votre choix pour inspecter chacune des étapes de la construction de votre maison ou de votre condo. Ainsi, faites vérifier la qualité du sol, l'excavation, les fondations, la charpente, l'isolation... Bref, de la première pelletée de terre jusqu'aux petits travaux de finition, entourez-vous d'une équipe professionnelle qui veillera à vos intérêts.



PHOTO: GRACIEUSETÉ

À PARTIR
DU 18 SEPTEMBRE
OUVERT LE DIMANCHE
DE MIDI À 16H

SERVICES OFFERTS

- Décoratrices designer sur place
- Décoration à domicile
- Couturières
- Prise de mesures
- Estimation
- Plan d'aménagement
- Conseils de nos spécialistes en recouvrement de plancher
- Livraison

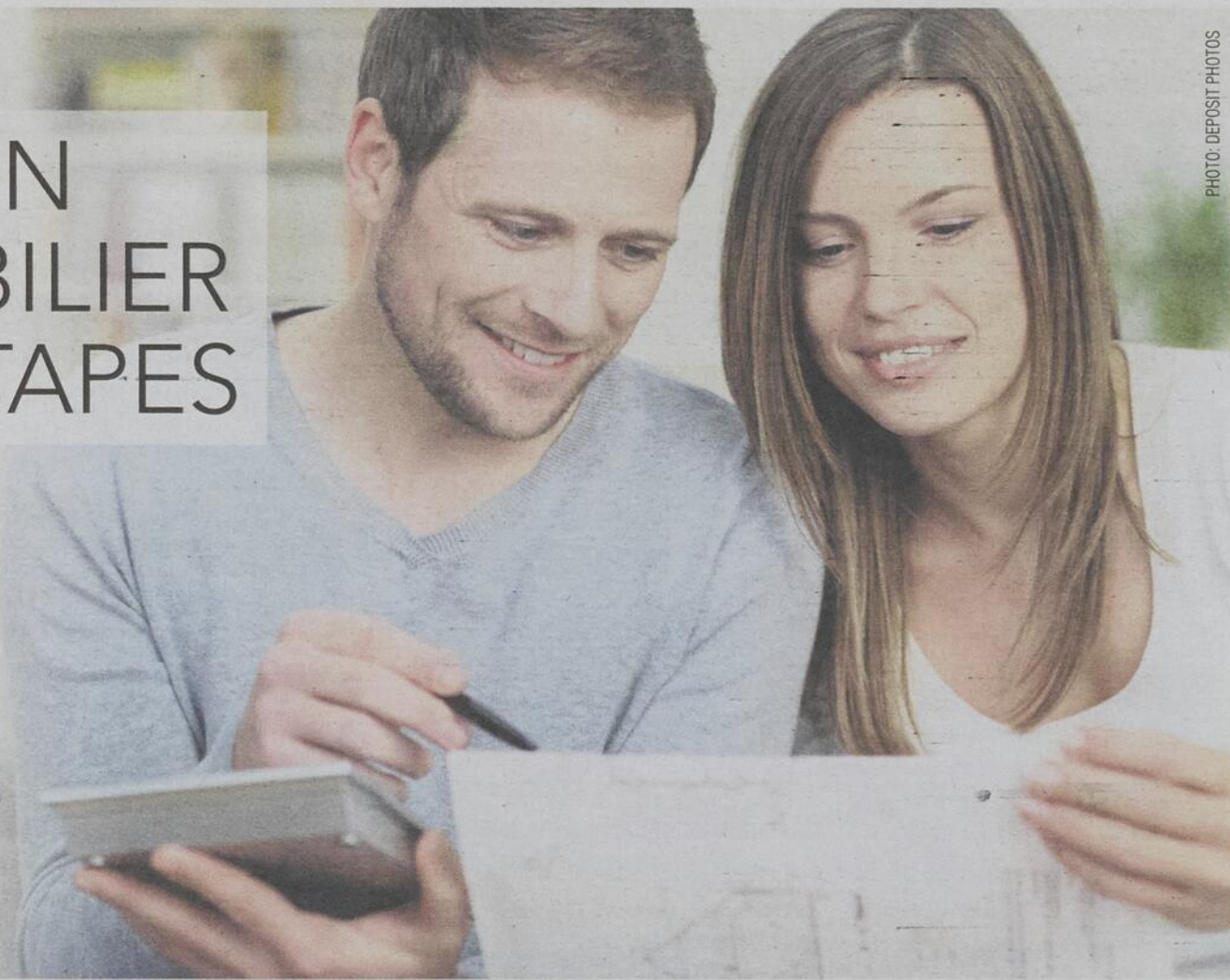


1480, boulevard Dionne
Saint-Georges Qc G5Y 3V8

418 228-1544
info@couvre-solbp.com www.couvre-solbp.com

RÉUSSIR SON FLIP IMMOBILIER EN CINQ ÉTAPES

PHOTO: DEPOSIT PHOTOS



Acheter à bas prix, rénover et revendre plus cher... Vous songez à vous lancer dans l'aventure du flip immobilier? Ne foncez pas tête baissée : prenez le temps de bien planifier votre projet — et de vous renseigner sur ce type de transaction immobilière afin d'éviter de commettre des erreurs de débutant! Voici les étapes à suivre pour que l'opération soit un succès.

1 DÉNICHER LA PROPRIÉTÉ PARFAITE

La première étape consiste évidemment à trouver la propriété qui sera l'objet de votre flip. Le défi est de trouver une « aubaine », soit d'acquérir à bon prix une propriété qui nécessite une transformation majeure tout en ayant un fort potentiel — il est essentiel qu'elle soit située dans un quartier recherché. Vous devez donc bien connaître le marché afin de repérer ce qui constitue réellement une bonne offre. Après tout, le prix d'achat détermine en grande partie le profit réalisable lors de la revente, lequel est généralement d'environ 10 à 15 %. Vous êtes donc en quête du plus bas prix possible... cherchez notamment du côté des propriétaires qui veulent vendre rapidement!

2 FAIRE SES CALCULS

Avant d'acheter, vous devez évaluer toutes les dépenses liées au projet, soit : les coûts d'achat (prix d'achat, inspection, notaire, droits de mutation), de possession (hypothèque, taxes, électricité, assurances, déneigement, etc.) et de vente — ne tenez pas pour acquis que vous vendrez sans courtier.

Évidemment, vous devez aussi évaluer les coûts des rénovations. Pour cela, faites une deuxième visite de la propriété en compagnie d'un entrepreneur général. Il pourra estimer les travaux à réaliser et les coûts qui s'y rattachent. Toutefois, n'oubliez pas que rénovation rime avec imprévus. Ne calculez donc pas votre budget de façon trop serrée. Par ailleurs, veillez à ne pas trop en faire en matière de rénovations : afin de récupérer lors de la vente l'argent investi, assurez-vous

de ne pas dépasser la valeur potentielle de la propriété. Un évaluateur agréé et un courtier immobilier pourront vous aider à estimer la valeur de revente qu'aura la propriété une fois les rénovations effectuées.

3 TROUVER LE FINANCEMENT

Faites appel à un courtier hypothécaire pour connaître votre capacité d'emprunt. Avez-vous la mise de fonds requise? Pourrez-vous obtenir un prêt pour la réalisation des rénovations? Êtes-vous admissible à certaines subventions? Comptez-vous vous associer à un partenaire?

4 SE RENSEIGNER SUR LES LOIS ET S'ASSURER

Vérifiez que les travaux que vous comptez réaliser sont autorisés par la municipalité concernée, renseignez-vous sur les

permis nécessaires, assurez-vous de comprendre l'impact du flip sur vos impôts, etc. Veillez aussi à bien assurer votre investissement et à vérifier que les professionnels avec lesquels vous faites affaire possèdent les certifications requises.

5 RÉALISER LES TRAVAUX... ET DÉLÉGUER!

Bien sûr, faire un maximum de travaux vous-même augmentera la rentabilité de votre projet. Reconnaissez toutefois vos limites et entourez-vous de professionnels compétents pour les tâches exigeant une expertise particulière, comme l'électricité ou la plomberie.

Enfin, réaliser un flip est exigeant et stressant : cartes de crédit pleines, eau courante coupée, risque de vendre à perte... Êtes-vous prêt mentalement à relever le défi?

Faites-nous confiance
pour vos projets d'envergure

Conception, vente et installation d'escaliers intérieurs de tout genre et de garde-corps

- BOIS
- MÉTAL
- VERRE
- STAINLESS

David Cloutier
propriétaire
418 369-8066
Steve Pomerleau
représentant
418-313-6080

FINITION ÉLÉGANCE DC
ESCALIER ET GARDE-CORPS

SATISFACTION GARANTIE!
Demandez-nous une soumission

497, rue du Boisé, Vallée-Jonction

RBQ.: 5647-1030-01

En affaires depuis 10 ans
Nouveau
à St-Georges

Cheminée & Chauffage
SG

Serge Gagné
T 418.228.2285
2515, boul. Dionne
Saint-Georges, Qc

Fabrication et installation de système de chauffage & ventilation

Vente de poêle, thermopompe, fournaise au bois et électrique

Installation de cheminées et gaines

**RECEVEZ UNE
TROUSSE WOOD-PRO^{MC}
GRATUITEMENT**

À l'achat d'une scie à chaîne

STIHL sélectionnée. ^W

**Une valeur
de 85\$!**

- Coffre Woodsman^{MD}
- Chaîne en longueur OILOMATIC^{MD}
- Casquette STIHL



* Ne manquez pas votre chance de recevoir la trousse Wood-Pro^{MC}. Achetez simplement une des scies à chaîne sélectionnées d'ici le 2 décembre 2016 et vous recevrez GRATUITEMENT une trousse STIHL Wood-Pro^{MC}. Cette trousse comprend un coffre Woodsman^{MD}, une casquette STIHL et une chaîne de remplacement OILOMATIC^{MD}; le tout d'une valeur de 85\$. Le modèle de casquette peut varier. Cette offre est en vigueur jusqu'au 2 décembre 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Modèles admissibles: MS 150 C-E, MS 170, MS 171, MS 180 C-BE, MS 181 C-BE, MS 193 C-E, MS 211, MS 231, MS 241 C-M, MS 250, MS 251, MS 251 C-BE, MS 271, MS 291 C-BE, MS 311 et MS 391.

STIHL[®]

Numéro 1 dans le monde!

POUR LE PARTICULIER

Parfaites pour tailler et couper les arbres à la maison ou au chalet.



Scie à chaîne
à essence
MS 170

30,1 cm³/1,3 kW/3,9 kg (8,6 lb)¹

269⁹⁵ \$

PDSM 279,95 \$
avec guide-chaîne
de 16 po



Scie à chaîne
à essence
MS 180 C-BE

349⁹⁵ \$

Avec guide-chaîne
de 16 po

31,8 cm³/1,5 kW/4,2 kg (9,3 lb)¹



Scie à chaîne
à essence
MS 250

45,4 cm³/2,3 kW/4,6 kg (10,1 lb)¹

449⁹⁵ \$

Avec guide-chaîne
de 16 po

*Moteur seulement.

LES BRICOLEURS DU DIMANCHE

Plus de puissance et de confort pour un usage sur de grandes propriétés et sur la ferme, et pour couper du bois de chauffage.



Scie à chaîne à essence
MS 271

549⁹⁵ \$

PDSM 559,95 \$
avec guide-chaîne
de 16 po

50,2 cm³/2,6 kW/5,6 kg (12,3 lb)¹



Scie à chaîne à essence
MS 261 C
ancienne version

**PRIX DE
LIQUIDATION**

50,2 cm³/2,9 kW/5,2 kg (11,5 lb)

LES SPÉCIALISTES DE LA TERRE À BOIS



Scie à chaîne à essence
MS 291

499⁹⁵ \$

55,5 cm³/2,8 kW/5,6 kg (12,3 lb)

ACCESSOIRES

SPÉCIAL

Chaîne 16 pcs 14⁵⁰\$ ch.	Huile à mix 28\$ ch. (la caisse de 16) 200 ml	Bar 16" 34⁰⁰\$ ch.	Limes rondes 13⁰⁰\$ la douzaine	Limes plates 3⁷⁵\$ ch.	Gants de sécurité 28\$ et plus	Pantalon sécurité 69\$ et plus
Huile à chaîne 26⁷⁵\$ (à la caisse) 26\$ 5 caisses et plus)	Crochet à pulpe 19⁹⁵\$ ch. avec pointe changeable	Crochet à pulpe régulier 16⁹⁵\$ ch.	Pointe de crochet 5⁹⁵\$ la douzaine	Ruban à mesurer Forestier 50 pieds 49\$	Chapeau sécurité complet 39⁹⁵\$ et plus	Bottes de sécurité 115\$ et plus

**ARMAND
LAPOINTE
ÉQUIPEMENT**

#1 au Québec

www.armandlapointequipement.com

561, rang
Ste-Caroline,
Saint-Victor
418 588-3567



8526189X

4 jours seulement!

Le 3e est GRATUIT!



REGAL^{MD} Select offre une qualité supérieure, une durabilité inégalée et une lavabilité exceptionnelle. Profitez de cette offre UNIQUE de Benjamin Moore!

Du 14 au 17 septembre 2016

LE CENTRE DE PEINTURE PIERRE TANGUAY

10465, 1^{re} Avenue, Saint-Georges • 418 228-7920

p.tanguay@peinturepierretanguay.com



Lundi - Mardi - Mercredi 8 h - 17 h 30

Jeudi - Vendredi 8 h - 21 h | Samedi 8 h - 16 h



Benjamin Moore^{MD}

Une peinture inégalée.

Achetez deux (2) contenants de 3,79 L au prix courant et obtenez le 3e gratuitement. Cette offre promotionnelle est valable sur les produits REGAL^{MD} Select (pour l'intérieur et l'extérieur) seulement. Les achats admissibles doivent être effectués en une (1) seule fois chez les détaillants participants seulement, jusqu'à épuisement des stocks. Le rabais s'applique au moment de payer. Valable du 14 au 17 septembre 2016, cette offre ne peut être combinée à aucun autre rabais ou aucune autre offre promotionnelle, et ne peut s'appliquer à des achats antérieurs. Détails en magasin. © Benjamin Moore & Cie Limitée, 2016. Benjamin Moore, Promesse verte, REGAL et le symbole triangulaire « M » sont des marques déposées de Benjamin Moore & Cie Limitée.

Pour augmenter son attractivité

Sainte-Justine adopte son plan d'action

SERGE LAMONTAGNE
redaction_lacetchemin@tc.tc

DÉVELOPPEMENT. La municipalité de Sainte-Justine a officiellement adopté un nouveau plan d'action qui vise à dynamiser la vie socioéconomique du milieu et attirer de nouveaux résidents sur son territoire.

Réalisé conjointement par le Fonds d'investissement de Sainte-Justine (FIJ), la municipalité, le comité Rue Principale, l'Œuvre des loisirs et la Chambre de commerce, il propose des actions concrètes et mesurables pour la prochaine année.

Celui-ci découle également des données d'un sondage mené auprès des résidents de Sainte-Justine en avril dernier et comporte une liste de 35 actions concrètes à mettre en place. «Tout ne se fera pas en un jour, mais tous les sujets seront traités d'ici juin 2017», signale le directeur général de la municipalité de Sainte-Justine, Gilles Vézina.

Le plan d'action comporte plusieurs objectifs, en lien avec les préoccupations des citoyens relevées dans le sondage, comme l'embellissement de la municipalité, la mise en valeur des festivals et événements, la bonification des outils d'accès à la propriété,

le développement d'une nouvelle image de marque et l'accueillir de nouveaux commerces et entrepreneurs.

La municipalité lancera, cet automne, un nouveau site Internet afin d'accompagner et de promouvoir ses actions sur le web.

RÉSULTATS DU SONDAGE

Le sondage mené auprès des résidents de Sainte-Justine en avril dernier démontre que, dans une forte proportion, une majorité de répondants disent avoir une perception très positive de leur municipalité qu'ils ont qualifiée de paisible (69 %), d'agréable (68 %) et de dynamique à 28 %.

Le sondage a recueilli 153 témoignages différents, pour un taux de participation de 8,5 %. Ce sont les 26 à 45 qui ont répondu à l'appel en plus grand nombre dans un pourcentage de 50,4 %.

S'ils se disent satisfaits des produits et services offerts dans leur localité, de l'accessibilité des commerces, ainsi que des activités et infrastructures de loisirs et de culture, les répondants ont aussi signifié leur intérêt envers l'embellissement de la municipalité, l'offre de festivals et d'événements qui devrait être augmentée, ainsi que les services en ligne de la municipalité.



Les dimanches du Marchand

**CENTRE COMMUNAUTAIRE
NOTRE-DAME-DES-PINS**

Les 2^e dimanches
LE 11 SEPTEMBRE
11 h à 16 h

**VENTE SUR PLACE DE :
Produits locaux et agroalimentaires**

Venez les rencontrer !



TVA

première

Invitée : Caitlyn Jenner

**DIMANCHE
19H30**

BANQUIER
DES JEUX DE MONTRÉAL

illico

f LeBanquier

@lebanquiertva

tva.canoe.ca

Des ateliers d'écriture gratuits pour les ados de Beauce-Sartigan

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

CULTURE. Du 15 septembre au 6 octobre prochain, un atelier d'écriture conçu par l'artiste de Saint-Éphrem, Patrick Couture, sera offert gratuitement aux adolescents de 12-17 ans dans dix bibliothèques de la MRC Beauce-Sartigan.

La tenue d'un premier atelier du genre s'inscrit dans le cadre d'une série de tournées d'animation culturelle des bibliothèques visant la promotion de la lecture et de l'écriture sur le territoire. Cette initiative est rendue possible par la concertation de plusieurs acteurs du milieu, soit le Conseil économique de Beauce, les bibliothèques et les municipalités par l'entremise de leurs ressources en loisir et l'entente de développement culturel 2016 conclue entre la MRC et le ministère de la Culture et des Communications.

Le jeune animateur, actif principalement au niveau des arts de la scène, souhaite ainsi valoriser l'importance de l'écriture tout en ayant du plaisir. «On pense rapidement à l'écriture lorsqu'il est question de nouvelle, de roman ou de conte. Dans le contexte de l'ultra rapide et de l'instantanéité du Web, on l'oublie souvent, mais l'écriture est présente derrière toute œuvre au cinéma, à la télévision, en humour ou dans les jeux vidéo. Mon atelier vise à démontrer aux

jeunes l'importance de l'écriture et le plaisir de mettre sur papier les idées qui traversent leur esprit, sous la forme qui les interpelle (sketch, monologue, scénario de film, de jeu vidéo, etc.). J'aimerais démontrer aux adolescents qu'il est stimulant d'imaginer une histoire et de la faire prendre forme par l'écriture», a-t-il illustré par voie de communiqué.

Les jeunes du territoire pourront se rendre à l'une ou l'autre des bibliothèques suivantes : Saint-Théophile (15 septembre à 18h), La Guadeloupe (20 septembre à 19h), Saint-Georges (22 septembre à 20h), Saint-Éphrem (27 septembre à 18h30), Saint-Côme (28 septembre à 18h30), Notre-Dame-des-Pins (29 septembre à 19h), Saint-Benoît (30 septembre à 19h), Saint-Martin (4 octobre à 18h), Saint-Honoré (5 octobre à 19h) et Saint-Gédéon (6 octobre à 18h30).

Les jeunes désirant s'inscrire trouveront toute l'information nécessaire sur le site du CEB au www.cebeauce.com, dans l'onglet «Développement culturel / tournée d'animation des bibliothèques».

UN CONCOURS EN PRIME

Dans le cadre de cet atelier, les participants auront la possibilité de soumettre leurs écrits à un jury formé de professionnels du domaine de l'écriture et du cinéma dans les cinq jours suivant l'atelier. Par la suite, chacun d'eux pourra



Patrick Couture animera les ateliers d'écriture dans la MRC Beauce-Sartigan.

(Photo - Gracieuseté)

ainsi peaufiner son texte en fonction des analyses du jury et possiblement voir ses écrits publiés. De plus, le grand gagnant remportera un prix en fonction de son intérêt. Par exemple,

il pourrait s'agir d'une journée sur un plateau de tournage, d'une rencontre avec un humoriste de passage en Beauce ou voir même le tournage de son œuvre.

**Avec DuProprio,
je mets mon argent
à la bonne place!**

Brigitte Lafleur a vendu
4 fois avec DuProprio!

**La commission,
on serait fou de la payer!**

DuProprio.com | 1 866 387-7677

duProprio

J'AI VENDU!

Sans agent,
sans commission!

D VOLKSFEST

La Volkswagen de vos rêves
au prix dont vous avez toujours rêvé

FINANCEMENT
À PARTIR DE

0%

JUSQU'À

84

MOIS¹
sur certains
modèles

OBTENEZ
JUSQU'À

6 000\$[^]

DE RABAIS BONI^{**}
sur certains autres modèles

[^] Rabais offert sur la CC



Volkswagen

TIGUAN ÉDITION SPÉCIALE 2016

MOTEUR TSI DE 2,0 L AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE

Location à partir de

364\$ pour 48 MOIS¹ avec 0\$ D'ACOMPTE

C'est comme payer

84\$

/SEM. POUR
208 SEMAINES

Toutes les caractéristiques du
Tiguan Trendline, plus :

- Traction intégrale 4MOTION^{MD}
- Toit ouvrant panoramique en option
- Ensemble de navigation comprenant App Connect, navigation par satellite, radio satellite SIRIUSXM^{MD}, en option
- Et bien plus encore

L'exceptionnel existe, et il vous est accessible.

Découvrez les offres sur nos autres modèles à offresvw.ca. Les offres se terminent le 30 septembre.

*SAC de Volkswagen Finance. Applicable à l'achat d'un modèle de base de Tiguan Trendline 2016 avec moteur turbo de 2,0 L avec boîte manuelle à 5 vitesses neuf et non immatriculé. Un montant de 26 885 \$ financé au TAP de 0 % correspond à 84 paiements mensuels de 321 \$ sur 84 mois avec un acompte de 0 \$ et des frais de 46 \$ au RDPRM requis à la signature. Coût d'emprunt de 46 \$ pour une obligation totale de 26 931 \$. Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 2016. Certaines caractéristiques mentionnées ou montrées sont offertes en option ou réservées à d'autres versions de modèles. **Le rabais allant jusqu'à 6 000 \$ est applicable sur le PDSF d'un modèle CC neuf et non immatriculé pour un achat au comptant seulement. Jusqu'à 750 \$ de rabais boni sur le PDSF offert uniquement au financement et à la location de certains modèles 2016 de Tiguan neuf et non immatriculé. Les offres sont soumises à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance. Le montant du rabais peut varier selon le modèle. ¹ Des paiements de location de 364 \$ pour le modèle Tiguan doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés toutes les semaines. L'équivalent du paiement par semaine est fourni à titre indicatif seulement. Cette offre de location d'une durée limitée est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et est applicable à la location d'un modèle de base Tiguan Édition Spéciale 2016 avec moteur turbo de 2,0 L et boîte manuelle à 6 vitesses neuf et non immatriculé dont le PDSF est de 32 093 \$. Frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 795 \$ et frais d'accise de 100 \$ pour le climatiseur inclus. Un dépôt de sécurité de 0 \$, les frais de 46 \$ au RDPRM et la première mensualité sont requis au moment de la signature. Frais de 0,15 \$ du kilomètre applicables après 16 000 km. Frais liés à l'enregistrement au RDPRM (jusqu'à 1 795 \$), droits et taxes applicables en sus. PDSF du modèle montré : Tiguan Édition Spéciale 2016 de 1,8 L, 32 093 \$. Modèle montré à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 30 septembre 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez offresvw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Volksfest », « Tiguan », « CC », « 4MOTION », « Highline » et « Trendline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « SiriusXM », le logo SiriusXM ainsi que les noms et logos de chaînes sont des marques déposées de SiriusXM Radio inc. utilisées en vertu d'une licence. © Volkswagen Canada, 2016. >6899109

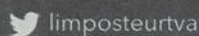
TVA

nouveauté

PREMIÈRE
LUNDI

20H L'ÉCHAPPÉE

DE L'AUTEURE DE *POUR SARAH*



tva.canoe.ca



La cadette Rosemarie Lamontagne reçoit l'Ordre de Saint-Georges des mains du Luis de Sousa. (Photo - Gracieuseté)



Le cadet Jordan Côté reçoit sa récompense des mains du lieutenant de vaisseau Vincent Andryanczyk, représentant du Lieutenant-gouverneur du Québec. (Photo - Gracieuseté)



La cadette Marianne Boutin reçoit le trophée de l'adjudant-chef, des mains de l'adjudant-chef François Demers. (Photo - Gracieuseté)

cinéma
centre-ville

VENDREDI 9 AU JEUDI 15 SEPTEMBRE

TOM HANKS

L'HISTOIRE INÉDITE DERRIÈRE LE MIRACLE SUR L'HUDSON

-SULLY-

ACCROCHEZ-VOUS

NITRO RUSH

LA VENGEANCE EST UN PARI DANGEREUX

LE MÉCANO
RÉSURRECTION

▲ **HORAIRE POUR CES 3 FILMS** ▲

VENDREDI: 15h25 - 18h55 - 21h25
SAM & DIM: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25
MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25

DES CRÉATEURS DE L'OPÉRA DE LA TERREUR

NE RESPIRE PAS

NEU SPACEY PHOENIX GARNER

PRODIGES WALKER

JAMAIS IL NE POURRA S'ATTENDRE À CHAT...

Les neuf vies de M. Boule-de-poil

▲ **HORAIRE POUR CES 2 FILMS** ▲

VENDREDI: 15h25 - 18h55 - 21h25
SAM & DIM: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25
MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25

long métrage documentaire

DÉMOLITION FAMILIALE

VEN - SAM & DIM: 15h25

FÊTEZ SANS CULPABILITÉ

MÈRES INDIGNES

VENDREDI: 18h55 - 21h25
SAM & DIM: 12h55 - 18h55 - 21h25
LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25
MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25

DÈS VEND 16 SEPT (À CONFIRMER)

LA LÉGENDE BLAIR

SNOWDEN

LE BÉBÉ DE BRIDGET JONES

Les aventuriers voyageurs

DÈS LE SAMEDI 17 SEPT. 15h25 ET MERCREDI 21 SEPT. 18h55

COLOMBIE

CINÉMA EN FOLIE 7.50\$ TOUTS LES MARDIS & JEUDIS

ADMISSION GÉNÉRALE 3.00\$ DE PLUS POUR LES FILMS 3D

Cine-Info 418 228-6000
Synopsis & horaires
WWW.CINE-FLASH.COM

TVA

nouveau

L'IMPOSTEUR

PREMIÈRE LUNDI 21H

limposteurTVA

COMMUNAUTAIRE

Activités au Centre-Femmes de Beauce : Lancement de nos activités d'automne 2016 et épiluchette de blé d'inde le jeudi 8 septembre, dès 11h30. Gratuit et sans inscription. Apportez vos chaises pliantes et prenez note que l'activité aura lieu beau temps mauvais temps. Bienvenue à toutes les femmes au 12725, boul. Lacroix, Ville St-Georges. Informations au 418 227-4037.

Centre-Dieu L'Ami - Centre d'accueil et d'écoute: Reprise des activités le mardi 6 septembre. Heures d'ouverture: 9h30 à 11h30 et 13h00 à 16h00 du lundi au vendredi.

Le Centre-Dieu est un centre de ressourcement de spiritualité: volumes, disques compacts, DVD, clé USB. Emprunt gratuit. Des nouveautés s'ajoutent au Centre-Dieu pour cette année.

Hôtes, hôtesse et consultants: mardi (p.m.): Lorenzo Bureau, mercredi (a.m.), Charles Roberge (diacre) (p.m.), Nicole Grondin, jeudi (p.m.) Sr Rollande Fortier et vendredi (a.m.) abbé Évariste Perron.

Messe à 11h à tous les vendredis: début le 9 septembre. Informations: 418 228-7545. (7 sept.)

Cercle de Fermières de Notre-Dame-des-Pins #26 : Un déjeuner familial aura lieu le dimanche 18 septembre de 8h à midi au centre communautaire. Bienvenue à tous! (7-14 sept.)

Club Joie et Sérénité : Souper d'ouverture le samedi 10 septembre à 17h30 à la salle communautaire de Notre-Dame-des-Pins. Les intéressés peuvent s'inscrire auprès des directeurs. Musique au programme avec Francine et Raymond. Bienvenue à tous! (7 sept.)

Club Fadoq l'Assomption : Danse avec le duo Hélène et Benoît le dimanche 11 septembre à 13h30 au sous-sol de l'église l'Assomption. Informations: Camille Morin au 418 230-5173.

Spectacle avec la Tournée du bonheur au Centre Caztel Ste-Marie le dimanche 25 septembre à 14h. Informations: Rita Routhier au 418 227-0113. (7 sept.)

Club Fadoq l'Assomption : Renouvellement des cartes et membres ou nouvelles adhésions les mardis et jeudis de 12h30 à 15h30. Informations: Louise Roy au 418 227-1559 ou Odile Rancourt au 418 228-5743. Les lundis, Vie active de 9h30 à 11h. Informations: Anne Roy au 418 228-0007.

Les mardis et jeudis, cours de danse de 13h15 à 15h. Informations: Normande Martel au 418 228-1284.

Les mardis et jeudis, billard de 12h30 à 15h30. Informations: Laurent Couture au 418 227-2899.

Les mercredis, exercices santé de 13h à 14h45. Informations: Aline Tremblay au 418 227-8477.

Parties de cartes tous les après-midi de 13h à 15h. Informations: Laurent Couture au 418 227-2889.

Équipe de quilles les lundis à 13h à la salle Quilles Élite. Informations: Tony Rancourt au 418 228-7640 ou Hélène Doyon au 418 228-4512.

Également, petites et grosses quilles les jeudis à 9h à la salle de Quilles Plus. Informations: Adrienne Routhier au 418 227-8080 ou Jacqueline et Oliva Drouin au 418 228-6789. (7 sept.)

Club Fadoq Saint-Georges : Renouvellement des cartes de membres de septembre et octobre à la salle paroissiale tous les mardis et jeudis de 12h30 à 16h à la salle #3. Bienvenue aux nouveaux membres. Informations: Juliette Fortin au 418 228-1819, Hermence Lebel au 418 228-4522 ou Yves Caron au 418 228-2230. (septembre)
Des parties de cartes et de billard sont organisées tous

les mardis et jeudis de 12h30 à 16h à la salle #3 de la salle paroissiale. Léger goûter et breuvage. Bienvenus à tous les membres. (septembre)
Cours de danse avec Normande Martel le lundi 12 septembre à 19h à la salle paroissiale. Six nouvelles danses seront enseignées. (7 sept.)

Créativités Beauceronnes : La boutique d'artisanat située au 3815, route Kennedy à Notre-Dame-des-Pins, est ouverte du mercredi au dimanche de 9h à 17h durant le mois de mai. À partir de juin, à tous les jours. Dans cette maison ancestrale de 1825, une soixantaine d'artisans(es) offrent depuis plus de 40 ans un vaste choix de produits. Infos : 418 774-9130 ou 418 228-4454. Bienvenue! (sept.)

ECKANKAR Canada St-Georges: Chant du HU. Se recueillir, méditer ou contempler le dimanche 4 septembre de 10h30 à 11h00 au 12220, 2^e Ave. St-Georges. Bienvenue à tous. Informations: <http://eckankar-francais.org> (31 août)

Fabrique de Saint-Jean-de-la-Lande : Vente de garage au profit de la fabrique St-Jean-de-la-Lande les samedi et dimanche 10 et 11 septembre à la salle municipale de St-Jean-de-la-Lande. Bienvenue à tous! (7 sept.)

Fédération 05 des Cercles de Fermières : La Journée d'artisanat se tiendra le 14 septembre de 9h à 15h au sous-sol de l'église l'Assomption de Saint-Georges. Les formatrices pour les pièces du concours d'artisanat textile 2016-2017 seront là pour donner toutes les informations nécessaires à la réalisation de ses pièces. pour information: 418 227-0748. Bienvenue à tous! (7 sept.)

Fermières de Saint-René #32 : Première assemblée de l'année ce mercredi 7 septembre à 19h à la salle municipale de Saint-René. Bienvenue à toutes nouvelles et anciennes! (7 sept.)

Filles d'Isabelle, Cercle Élisabeth Leseur : Le 75^e anniversaire de fondation du Cercle Élisabeth Leseur aura lieu le 11 septembre. Membres, conjoints et invités sont priés de donner une réponse, si possible avant la mi-août. L'événement se déroulera par une messe à 10h30 en l'église de Saint-Georges, suivie d'un dîner au restaurant Le Baril Grill au coût de 30 \$. La réussite dépend de chacun(e) de nous. Occasion de rendre grâce pour toutes les bénédictions reçues et données au fil des ans. (7 sept.)

Filles d'Isabelle, Cercle Catherine de Léry 943 : Réunion mensuelle le mardi 13 septembre à 19h30 à la salle communautaire. Le comptoir familial est ouvert aux deux semaines, soit les 8 et 22 septembre. « La vie est un livre qui s'écrit tout seul ». Bienvenue à toutes! (31 août-7 sept.)

Groupe d'entraide pour arthritiques de Beauce-Appalaches: Cours de Yoga/QIGong du 21 septembre au 23 novembre (mercredi 10h30 à 11h30) au Pavillon du Cœur. Coût: 60\$ pour 10 cours. Inscription: Micheline Champagne au 418 228-8354.

Cours Aquaforme adapté aux arthritiques du 12 septembre au 19 octobre (lundis et mercredis de 17h à 18h) au Cégep Beauce-Appalaches. Coût: 75\$ pour 12 cours. Inscription: Huguette Fortier au 418 228-4825.
Cours Vie active du 10 octobre au 12 décembre (lundi 13h30 à 14h30) au HLM Saint-Georges Ouest et du 13 octobre au 15 décembre (jeudi 13h30 à 14h30) à la Résidence Riviera de Saint-Georges. Gratuit. Inscriptions: Jacinthe Lévesque au 418 228-5004.

Invitation de la Société d'Arthrite

Une rencontre provinciale sur l'arthrite aura lieu le 29 octobre au Palais des congrès de Montréal. Plus de 50 conférences, ateliers et salon des exposants. Pour information: 1 800 321-1433, poste 2460. (sept.)

Déjeuners amicaux

Les déjeuners ont lieu le premier jeudi de chaque mois à 9h00 les (1^{er} septembre, 6 octobre, 3 novembre et 1^{er} décembre) au restaurant Baril Grill. Suivez nos activités sur Facebook ou envoyez vos courriels à grouperdentraideaba@gmail.com (7-14 sept.)

Renouveau charismatique : Le congrès charismatique catholique aura lieu le samedi 17 septembre à la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré dans la chapelle de l'Immaculé-Conception. Un autobus scolaire est organisé et les départs se feront à l'église l'Assomption de Saint-Georges à 6h45, à Beauceville à 7h et à Saint-Joseph à 7h15. Le coût pour l'aller-retour est de 20\$. Vous pouvez apporter votre repas ou manger dans un restaurant près du site. Informations: Raymond au 418 227-3792 ou Louisa au 418 594-8649. (7 sept.)

Les Activités du Café Chrétien :

Vendredi 9 sept. : Partage d'Évangile.

Samedi 10 sept. : Témoignage du diacre Émilien Rousseau.

Dimanche 11 sept. : Soirée de prières charismatiques
Ouverture : Les vendredis et samedis dès 19h30 et les dimanches à 20h. Bienvenue à tous!

Centre Molé :

14 septembre : Souper fraternel du mercredi

Témoignage: appel au sacerdoce

Souper 17h30 à 19h30

Franklin Guaman, séminariste stagiaire

Inscription obligatoire : 418 685-3181

16-17 septembre : La Parole de Dieu: une source!

Du vendredi 19h au samedi 16h30

Monique Côté, s.s.c.m et une personne affiliée

Inscription obligatoire : 418 685-3181

23 septembre : Prier avec les chants de Taizé

19 h à 20 h

Goûter fraternel

Gilles Cloutier

24 septembre : Agapè I (série de 4 rencontres)

22 octobre, 4 novembre, 10 et 11 décembre

Renaitre à la vie (1)

Marie-Claire Gouin, s.c.s.l. et une équipe du Centre

Inscription obligatoire : 418 685-3181

Le Groupe espérance et cancer vient en aide aux personnes atteintes de cancer, leur famille et leurs proches par des services, d'écoute, de soutien, d'entraide de formation et de références adaptées. Les services offerts: groupes d'entraide pour les personnes atteintes de cancer, leur famille et les proches, bricolage, écriture, théâtre, suivi de deuil. Ateliers thématiques pour les proches, ateliers de peinture sur toile et yoga de relaxation. Bibliothèque, prêts de turbans et chapeaux, informations et références. Pour rendez-vous ou infos: 418 227-1607. Site web: www.esperancecancer.org

Le Rappel groupe d'entraide pour des personnes vivant ou ayant vécu des difficultés en lien avec la santé mentale. Lieu d'écoute et de soutien. Aide au rétablissement par des activités de toutes sortes. Brise l'isolement et vient rencontrer des gens qui vivent la même problématique que toi. Atelier d'intégration socioprofessionnelle fournissant un milieu de travail adapté pour des personnes vivant avec une maladie mentale ou une déficience intellectuelle. Du lundi au vendredi. Au 9120, 22e Avenue, St-Georges. 418 227-2025. Accessible par Taxibus borne #1437.

Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des infos sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan point de service St-Martin: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 131, 1^{re} Av., St-Martin (en bas de la salle paroissiale). Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 382-3870.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e Av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 227-6272.

Méditation, venez méditer avec nous à la chapelle du CHSLD de Beauceville pour vous détendre, retrouver le calme, la paix, entendre vos voix intérieures et vos inspirations profondes. « C'est dans le silence que le

RENCONTRE DU DIMANCHE POUR CÉLIBATAIRES

DÉJEUNER tous les dimanches de 9 h à midi

Au Restaurant LE MONDO au 11615, 1^{re} Avenue, Saint-Georges
Inf.: 418 226-9940 (17 h 30 à 21 h)

Cœur parle plus juste ». Informations: Manon Parent et Gilles Rodrigue au 418 484-5204.

Narcotiques anonymes «Problème de drogues, d'alcool, de médicaments prescrits ou non et pris de manière abusive? Tu voudrais rencontrer des gens comme toi pour t'aider à cesser de consommer? Nous t'invitons à assister à notre meeting! Le meeting L'Evrest de St-Georges sera heureux de t'accueillir chaque vendredi à 20h00 au CLSC: 12523, 25e Avenue, St-Georges Est. Reviens, ça marche!»

Ouvre ton cœur à l'Espoir est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie. L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 418 222-6044.

Parrainage jeunesse a besoin de bénévoles qui souhaitent partager quelques heures par semaine ou au deux semaines avec un enfant qui a besoin de vivre des activités en dehors du cadre familiale. Venez visiter notre site internet pour en savoir plus www.cpbj.org ou appelez-nous 418 221-7123.

Partagez votre amitié! Urgent besoin de bénévoles au Centre de parrainage de la jeunesse de la Beauce. Aidez la jeunesse à s'épanouir. On a besoin de vous! Vous pouvez faire toute la différence. Info.: Dyane Plante 418 221-7123, e-mail: cpjb@cgocable.ca.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 418 228-7682, direction@partageaumasculin.com

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière et de recherche d'emploi: 418 227-1550.

Rencontre du dimanche pour célibataires, déjeuner tous les dimanches de 9h00 à midi au Restaurant Le Mondo situé au 11615, 1^{re} Av., St-Georges. Infos.: 418 226-9940 (17h30 à 21h).

Recrutement des bénévoles Le Groupe Espérance et Cancer est à la recherche de personnes dynamiques, engagées envers les autres et passionnées pour devenir bénévoles auprès des personnes atteintes de cancer et de leurs proches. Pour soumettre votre candidature, veuillez communiquer au 418 227-1607.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus (même local que Cléri Sport) sur la 1^{re} Av. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h à 22h. Bienvenus à tous.

Société Alzheimer Chaudière-Appalaches: Un organisme communautaire offrant gratuitement l'information, la consultation et le support aux personnes atteintes de la maladie et à leurs proches. Rencontres individuelles, familiales et de groupes disponibles sur tout le territoire même le soir et les fins de semaine. Une ligne sans frais le 1-888-387-1230 pour nous rejoindre du lundi au vendredi.

Société historique Sartigan nous recherchons photos de famille, de bâtiments, de lieux ou d'évènements anciens ou récents. Cartes postales antiques et cartes mortuaires. Afin que nous, nos enfants et petits-enfants puissions avoir accès à notre histoire! Contactez-nous! Société Historique Sartigan Inc. 418 227-6176.

Y a-t-il un problème de jeu compulsif (gambling) dans votre famille ou votre entourage? Gam-Anon peut aider les parents et l'entourage des joueurs compulsifs. Renseignements: 514-484-6666 ou 1-866-484-6664 (sans frais). Site Web: www.gam-anon.org. (Ces nos permettent aussi de rejoindre Gamblers Anonymes)

Pas reçu
votre journal ?
1 888 999-2272

La Colombie vue par les Aventuriers Voyageurs

Yannick, Marie et leur fille Sofia ont parcouru la Colombie du nord au sud pendant sept semaines. Ces grands voyageurs ont été séduits par les beautés naturelles, la culture et les différentes villes de la Colombie. En plus d'offrir aux voyageurs des parcs naturels avec des vues à couper le souffle, il est possible de s'offrir un séjour dans la jungle. La Colombie possède aussi un désert, une zone où les plantations de café sont très présentes et des plages magnifiques bordées de la mer des Caraïbes. À travers les rencontres, Les Aventuriers Voyageurs feront découvrir au public le peuple indigène, ses sites archéologiques et sa culture latine. (A.H.) (Photo gracieuseté)



SERVICES SPÉCIALISÉS

COÛT : MAXIMUM 10 LIGNES :

- 4 semaines = 64 \$
- 13 semaines = 169 \$
- 26 semaines = 260 \$
- 52 semaines = 468 \$

5006169<

À BON PRIX

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.
Achetons autos pour les pièces. Payons meilleur prix. Fournissons ATAC pour la SAAQ. Achetons vieilles batteries et roues.
Recyclons selon les normes environnementales. Vente de pièces usagées de toutes marques.
418 228-2413 - 1 800 463-1688 (11-05-2017) SB.

ABRIS-BEAUCE

Vente et location tout inclus d'abris d'auto.
Abris-Beauce vous offre un vaste choix d'abris de qualité supérieure et utilise un **procédé d'installation exclusif** réalisé par de vrais spécialistes.
Sécurité et tranquillité d'esprit assurées.
Meilleur rapport qualité-prix.
Inf.: 418 230-8563
www.abrisbeauce.com (30-11-2016) 6920729 KL

ABRIS TEMPO

VENTE ET LOCATION
Une équipe jeune et dynamique
Service fiable et professionnel
Abris solides et sécuritaires
Dépositaire TEMPO autorisé
Les Entreprises J Roy
Jessy Roy: 418 222-7099
jessy.entreprisesroy@hotmail.com
Offrez-vous la qualité à bon prix!
(23-11-2016, 6910304) MR

ACHAT

AUTOS ET VIEUX MÉTAUX
PIÈCES D'AUTOS ROCK DROUIN
Payons très bon prix. Nous pensons et travaillons pour l'environnement à l'année.
Émettons une attestation de transaction de la SAAQ (ATTAQ) pour le transfert de responsabilité de votre véhicule vendu.
418 228-9151 (19-10-2016) MC.

ACHAT AUTO POUR LES PIÈCES

PIÈCES D'AUTOS J.P. 2000 INC.
418 382-3030 - 1 866-382-3030
Vente et Installation
Pièces neuves et usagées
(18-01-2017) MR.

ANALYSE DE SOL POUR INSTALLATION SEPTIQUES

Nouvelle construction, résidence existante, rénovation.
Mise aux normes chalet, bâtiment forestier, garage, commerces, cabane à sucre, etc. Effectué par ingénieur, plan, devis et surveillance de chantier, disponible sur semaine et fin de semaine. Ma proximité me permet de vous offrir un tarif très compétitif.
Dominic Groleau, ing.
cell: 418 957-6371 ou résidence 418 222-0598
(01-10-2016) MR.

CELLULAIRE ET TABLETTE RÉPARATION

Nous réparons vitre cassée, contact défoncé, batterie ou boîtier cabossé. Iphone, Ipad, Samsung, LG, Sony, HTC, Blackberry, Motorola, nous pouvons réparer presque tous les modèles.
ESTIMATION GRATUITE.
Services informatique cellulaire
15525, boulevard Lacroix, Saint-Georges
418 227-6590
p.gagne@servicesinfocel.com
(14-10-2016) MMG.

CONSTRUCTION MJ RODRIGUE INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Maison neuve, agrandissement, rénovation de tous genres.
R.B.Q.: 5685 1900-01, MEMBRE A.P.C.H.Q.
- Toiture - Porte fenêtre - Revêtement extérieur.
Nous priorisons votre satisfaction.
Inf.: 418 227-9545 - Cell.: 418 230-6988
(16-11-2016) MMG.

CONSTRUCTIONS VINCENT VEILLEUX INC.

Service de rénovation et construction résidentielle et commerciale.
- Finition intérieure et extérieure - Agrandissement
- Pose de portes et fenêtres
- Toiture (bardeau d'asphalte)
- Pose de moulures et de planchers
- Céramique et mosaïque - Plafond suspendu
- Cabanons et patios.
Travaux en tout genre exécutés selon l'art de la construction. Service de qualité à votre mesure. (à l'heure ou à contrat).
Prix très compétitif.
R.B.Q.: 5665-6895-01 - Vincent 418 957-8343
www.constructionvincentveilleux.com
(20-04-2017) MR.

COURS DE MÉDITATION, SAINT-GEORGES

MÉDITER, c'est prendre un temps d'arrêt pour retrouver la VIE en SOI !
Septembre 2016 : Cours: INITIATION À LA MÉDITATION
19h30 à 21h00 (4 rencontres) 95\$
Lac-Etchemin : mardi du 6 sept.
St-Georges : jeudi du 8 sept.
Octobre 2016 : Cours : L'éveil du coeur
19h30 à 21h00 (4 rencontres) 95\$
Lac-Etchemin : mardi 4 oct.
St-Georges : jeudi 6 oct.
Pour information ou inscription :
Anne Bouchard 418-625-8654
www.annebouchardmeditation.com
(07-09-2016) 6894389 AB.

DEC-K-ING BEAUCE PATIOS

ESTIMATION GRATUITE
Protégez: Patios, terrasses, galeries, balcons
• Membrane de vinyle en rouleau
• 100 % imperméable • Choix de couleurs
• Surface confortable et sécuritaire
• Résiste aux UV, au sel, au chlore et aux variations extrêmes du climat
• Durée 20 ans et +
INFO.: 418 227-5567 | www.kingbeauce.com
R.B.Q. 2633-8426-67
(28-09-2016), 6916746, MEC

DÉPÔT DE TERRE EN VRAC

Produits d'aménagement, gravier concassé, sable, roches, terre de plantation, terre pour fleurs, terre à jardin, terre pour semer et tourber, ainsi que galets de rivière.
Suivez la piste cyclable vers Notre-Dame!
Bienvenue chez Fondations M. Jacques Inc et fils.
418-228-6417 (16-11-2016) MEC.

ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos travaux électriques!
Résidentiel, commercial et agricole.
Remplacement de panneau électrique à prix très compétitif. Branchement de thermopompe, spa et piscine. Vendeur installateur produits convect air.
Estimation gratuite : 418 685-3768/418 230-9704
SRD ÉLECTRIQUE INC.
RBQ. 5699-0203-01 (02-02-2017) 6886866 S.B.

ÉLECTRICITÉ

Faites affaire avec un professionnel pour toutes réparations ou installations électriques.
Résidentiel, commercial, industriel et
- Vente et installation de marque Convectair
- Changement entrée électrique.
Inf.: Rocky Labbé, entrepreneur électricien
418 221-4747 - RBQ: 8100 2115 (14-09-2016) MEC.

ENTREPÔTS SJC INC.

Situé au 130, rue du Parc Industriel à St-Côme
30 unités d'entreposage de différentes grandeurs (6X10, 10X10, 10X20, 10X40).
Entreposage de tout genre (autos, meubles, motos, etc...)
Entreposage résidentiel et commercial.
Accessible 24h/7jours, à partir de 45\$/mois.
Spéciaux pour location long-terme.
418 685-2976 - 418 226-5661
entrepots-sjc@hotmail.com (12-10-2016) MR.

LES ENTREPÔTS DU PARC C.M.

• Entrepôts à louer sécurisés, accessibles 24h/24, 7 jours/7.
• 30 unités d'entreposages
• Différentes grandeurs : 8'X10', 10' X20', 15'X20', 20'X40', 40'X48'
• Pour entreposage résidentiel, commercial, industriel, auto, moto, bateau, meubles, temporaire pour déménagement, etc.
186, 181e rue, Beauceville - 418 222-4886
claudemathieu50@hotmail.com (12-10-2016) 6870088 MEC.

EXCAVATION GROLEAU ET LARIVIÈRE

• Terrassement
• Pose de tourbe
• Drainage
• Réparation de fissures
• Excavation de cours
• Entrée d'eau
• Plancher de garage et de remise
ESTIMATION GRATUITE
418 227-4063 Cell: 418 222-9320
(03-11-2016) S.B.

EXCAVATION BOLBOU INC.

- Excavation (Pelle sur chenille de caoutchouc)
- Excavation de cours
- Réparation de fondation
- Entrée d'eau
- Terrassement haie de cèdre, terre, tourbes, gravier, tuffeau, etc.
- Paysagement
- Drainage
- Déneigement résidentiel et commercial
Jonathan, prop. 418 222-8322 - 418 227-8499
(02-11-2016) MEC.

EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10e Avenue, Saint-Georges Ouest
418 228-0291
• Excavation de cour
• Pose de piliers
• Déneigement
• Entrée d'eau
• Drainage
• Fissures
• Terrassement
• Terre, tuf, sable, pierre concassée
• Mini-pelle sur chenilles de caoutchouc
NOUVEAU: Installateur ENVIRO SEPTIC
(21-09-2016) MEC.

EXCAVATION SYLVAIN JACQUES

St-Georges et les environs.
- DÉNEIGEMENT
- Terrassement et excavation.
- Drainage et transport de gravier
- Arrachement d'asphalte
- Préparation de fond de piscine hors-terre
418 222-8300 / 418 226-3894 (30-10-2016) PL.

FINITION INDUSTRIELLE SUR BOIS

ENTREPRISE GUY BOLDOC
Vernis sur escalier, armoire, meuble, lambris et moulure. Vente de lambris de pin.
Décapage de meubles et d'armoires.
EN OPÉRATION DEPUIS 15 ANS!
Bureau: 418 228-1525 • Cell: 418 226-8388
(13-01-2017) 6858641 MEC.

GOUTIÈRES SANS JOINTS

Gouttières sans joint en aluminium.
Vissées avec crochets. Grand choix de couleurs.
- COUVREGouttières^{SMC} plus jamais besoin de nettoyer vos gouttières, protection contre la glace et la neige, arrêt neige et câble chauffant.
Pour estimation gratuite - 418 228-6226
www.couvregouttieres.com
COUVREGouttières. Membre APCHQ
Licence R.B.Q. 5662-7904-01 (25-05-2017) MMG.

LAVE-AUTO CENTRE DU RÊVE

Lavage d'auto, intérieur, extérieur
Cirage, compound, machine à tapis,
Polissage de lumière, antirouille.
Sur rendez-vous au 418 774-4088
334 route Kennedy, Beauceville (QC) G5X 1N9
(14-09-2016) \$B

LIGNE DE STATIONNEMENT JAG INC. ET FISSURE de stationnement JAD. Inc.

Saint-Georges R.B.Q.: 8003-1081-17
• Ligne de stationnement de tout genre
• Corridor de sécurité intérieur
• Effacement de ligne déjà existante
• Traitement des fissures industriel, commercial et municipal
Inf. Denis Bégin 418 228-7029
denis.begin@cgocable.ca (12-10-16) MMG.

MASSEUR

Massage de détente et thérapeutique à St-Georges pour hommes. Propreté - calme - discrétion.
Sur rendez-vous seulement.
Richard • 418 227-1420 (21-12-2016) MEC.

PLOMBERIE ACL INC.

Service de plomberie - résidentiel - commercial - rénovations
Appel de service 24h.
- Visionnement par caméra
- Débouchage d'égoûts
RBQ 5716-5581-01
Jérome Létourneau 418 222-7160 09-11-2016) MMG.

SCIERIE MOBILE SIMON TURGEON

Faites scier vos billes jusqu'à 30" de diamètre et 21' de long. Chez vous, selon vos besoins. Aussi bois de charpente disponible.
418-228-6014 (10-05-2017) MEC.

SERVICES COMPTABLES SUZY POULIN

PLUS DE 23 ANS D'EXPÉRIENCE
• Tenue de livres et comptabilité générale
• États financiers et conciliations bancaires
• Paie (CCQ et régulière) (incluant Relevés 1 et T4)
• Remises gov. (D.A.S., Taxes, CSST, CCQ, ...)
• Préparation des dossiers de fin d'année
• Impôts (particuliers/travailleurs autonomes).
Contactez-moi au 418 313-5773 ou au
scsuzypoulin@globetrotter.net (30-08-2017) 6915346 KL.

TERRE À JARDIN TAMISÉE

Gros et détail, livré ou non différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon,
Certifié Par Un Agronome.
Sable enfants, pierre lavée concassée, poussière de pierre, fumier.
Gilles Roy - terre en gros
880, 27e Rue Nord, St-Georges
418 228-7655 - Visitez: gillesroycamionneux.wix.com
(27-04-2017) MMG.

TOITURE YVACO

Entrepreneur - couvreur spécialisé St-Georges Beauce
- Rénovation de toitures résidentielles et tout autre rénovation
- Charpenterie- Modification, ajout, lucarnes, tourelles, garde-soleil, isolation de l'entretoit et revêtements de murs extérieurs.
- Portes et fenêtres, galeries, patios, escaliers, excédage en aluminium «soffite».
Couvreur depuis-1980
Licence R.B.Q. 8003-2014-10 Membre de l'APCHQ
Estimation et contrat 418 228-5188
CELL. 418 230 -6350
(28-12-2016) MMG.

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

CV, traitement de textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. Scanner, photocopieur, fax.
Hélène Drouin 418 227-1442
du lundi au samedi, entre 8h00 et 20h00
Ma devise est «La Qualité»
Prix imbattable.
(25-01-2017) 6879626 KL.

**TOUT VENDRE
TOUT ACHETER**

24h/7j

Vos
Classées.ca

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca**.

Heure de tombée: vendredi 17h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard** **AMERICAN EXPRESS**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

105 Propriétés à vendre

RÉSIDENCE 4 chambres. Possibilité de faire un logement au sous-sol. Près écoles et hôpital. St-Georges Ouest, 418-228-7005

ST-EPHREM, fenestration abondante, garage double, géothermie, 255,000\$. François Gagné: 418-338-2760

105 Propriétés à vendre

ST-GEORGES (747 171e Rue): maison unifamiliale, 3 c.a.c., construction 2010, 28x40, terrain + de 9,500 pi.ca., cabanon, sortie de cave extérieure, secteur Sittelles, 418-313-7577

ST-GEORGES: pour le prix d'un logement, 1-1/2 étage, 3 chambres, entrepôt en annexe + petit garage. Très bien situé, accessibilité à pied aux services: Epicerie, Restaurants, écoles et église. 165, 21e rue, St-Georges Ouest. En bas de l'évaluation; 59,900\$. 418-215-3279

ST-HÉNÉDINE: 30 min. des ponts, maison, 2 garages, grand terrain, 340x540. Possibilité ferme, paysagé, rivière. Prix révisé. 280,000\$. 418-683-8211, 418-426-1857

VENTE: maison, 12169 25e Avenue. Voir numéro Direct DuProprio 701824. 179,000\$, 418-225-4847

140 Commerces à vendre

BÂTISSE à vendre, 2 logements + bar de danses + fond de commerce à vendre. Acheur sérieux. Demande 350,000\$ négociable. Rejoindre Lilliane: 514-824-1131

160 Terrains / Terres à vendre

BEAU terrain boisé de gros arbres, rue Seigneurie, secteur ouest, près du parc Veilleux, 75' façade X 90' de profondeur. 418-227-2613

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500\$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

165 Terres à vendre

NOUVEAU PRIX! Terre boisée, Saint-Prospère arpenté, 10 arpents, zoné blanc, peut construire chalet/ résidence, 342,000 pi.ca., 20,500\$, 418-387-5401

205 Logements / appartements à louer

1-1/2, meublé, chauffé, climatisé, insonorisé, sécuritaire, pas d'animaux. Boul Lacroix, en face du Carrefour, St-Georges. Plus d'informations: Marc Goulet, 418-228-9520

1-1/2, St-Georges, semi-meublé, bien situé près des services, libre immédiatement. 418-228-2193, 418-227-6660

205 Logements / appartements à louer

2-1/2, 3-1/2, Chauffés ou non. Libres immédiatement. 4-1/2, rien d'inclus, 2e étage, près des services, libre, 87e Rue, Ste-Georges-de-Beauce. 418-228-0063

2-1/2, 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés 4-1/2, 5-1/2, libre immédiatement. Jour: 418-221-3664.

3-1/2, meublé, 335\$/mois. Aussi 1-1/2, meublé, chauffé, éclairé 285\$/mois. Près tous services St-Côme-Linière 418-685-3996/ 418-222-2546

3-1/2, St-Georges: Beaux, grands, bloc appartement propre, tranquille, près de l'hôpital/IGA/ Jean-Coutu, centre-ville, Tim Hortons... Rien d'inclus. Chat opéré dégriffé accepté. 435\$. 418-226-5431, 418-225-6378

4-1/2, Beauceville, 445\$/mois. Non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 418-225-1090

4-1/2, St-Martin, non chauffé, non éclairé. Libre 1er septembre, 325\$/mois. 418-230-0278

4-1/2 90e, rue St-Georges, semi-meublé ou non. Tranquillité assurée. Libre immédiatement. 410\$. 418-774-6518

5-1/2, 495\$/mois, endroit tranquille, 90e rue, St-Georges, libre immédiatement, 418-227-0974

5-1/2, chauffé/éclairé, locker, 377, Loubier, Ste-Marie. Pas d'animaux. Libre 1er octobre. 605\$. 581-224-6642

205 Logements / appartements à louer

BEAUCEVILLE: grand 5-1/2, 611-A, 13e Avenue, chauffé, non éclairé, stores inclus, grand stationnement, libre immédiatement. 418-774-3959

GRAND 3-1/2, style loft, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, non chauffé, 425\$/mois. Libre immédiatement, 418-228-1348, 418-222-7411

GRAND 4-1/2, Beauceville, stationnements déneigés, 480\$, rien d'inclus, libre, 418-217-2040

GRAND: 4-1/2, St-Georges, 1ère Avenue, rénové, fenêtres, planchers, balcon, salle de bain neufs, non chauffé, non éclairé, bien situé, 435\$ par mois. Libre immédiatement. Aucun chien, 418-222-6239

ST-CÔME: grand 4-1/2, ensoleillé toute la journée, endroit tranquille, stores inclus, balcon, corde à linge, remise, beaucoup de rangement, peinture incluse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 394\$/mois. Infos: 418-222-7387

ST-EPHREM: 5-1/2 à louer, (2 chambres), grand solarium, espace de bricolage, frais peints, situé près des services au 114 Route 108 est, libre immédiatement, 400\$/mois, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 418-397-6995

ST-HONORÉ: 4-1/2, refait à neuf, 360\$. 418-225-4887

ST-MARTIN: très grand 4-1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 350\$/mois. 418-228-2263

210 Logements / appartements chauffés à louer

BEAUCEVILLE: 3-1/2 semi-meublé, laveuse/sécheuse incluses, très propre. Pas d'animaux, 418-929-8562, 418-663-8562

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

2-1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 275\$ libre 104-D, 107e rue, Beauceville. 418-397-5836, 418-225-6274

2-1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, 299\$. 11649 2e Avenue, St-Georges Est. 418-225-2088

4-1/2, centre-ville, St-Georges Est, meublés, chauffés, éclairés, libres. Pas d'animaux. A n d y : 418-215-1978

225 Propriétés à louer

BEAUCEVILLE: Maison, 3 c.a.c., garage, 595\$/mois. Libre immédiatement. 418-221-5405

DUPLEX 4-1/2, In-clos, mobilier, literie, vaisselle, câble, internet, chauffé, éclairé. Vallée Jonction. 800\$/mois. http://hebergement-temporaire.ca (f) 418-561-1905

JUMELÉ à louer, 753 169e Rue, St-Georges, 700\$ par mois, libre immédiatement, 2 chambres, plancher radiant, 2 cabanons, cour asphaltée. 418-225-7159

MAISON St-Prospère, 2 chambres, 500\$ par mois, non chauffée, non éclairée. Libre immédiatement. 418-625-9449 ou 418-228-8175

245 Chambre à louer

CHAMBRES chauffées, meublées, éclairées. Téléphone, câble, internet inclus. 360 113e Rue, St-Georges. 418-227-5769

270 Bureaux / locaux à louer

ESPACE de rangement 8'X15.5', 324F Route 271, St-Benoît-Labre. Accessible 24 heures 7/7, 50\$/mois. Information: 418-228-8748

LOCAL commercial, 1,835 pi.ca. 12221, 1ère Avenue, St-Georges. Libre, 418-227-4222

270 Bureaux / locaux à louer

SUPERBE local, 800 pi.ca. comprenant 2 bureaux, réception et cuisine. 450\$/mois, tout inclus, au Centre d'Affaires de l'Amiante, 733 Frontenac, Thetford 418-335-2229, 418-334-6842

285 Garages / stationnements à louer

GARAGE, 30x60 avec 3 "lifts" pour auto. Situé au 975 Frontenac ouest, Thetford. 418-335-2229, 418-334-6842

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 10 septembre: Flirt Party, 17 septembre: Party cuir et dentelle, 24 septembre: Body et Jarretelle Party. camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de Chauffage À vendre. Contactez: Rocky Lessard 418-389-2814

BOIS de chauffage pour fournaies, 16 pouces, 50\$/corde. 418-685-3738, 418-222-9733

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage sec: érabie 16", 12 cordes à 90\$/corde. 418-225-6274, 418-397-5836

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

10-11 septembre, 215 Rang 1 (Shenley Nord), St-Martin/entre St-Martin et St-Georges. Antiquités, outillage, meubles, etc. Beau temps/ mauvais temps!

10-17 septembre. Dépêchez-vous! Je déménage, 3375 boul. Dionne, St-Georges, 418-227-3311 ext. 342.

TERRAINS À VENDRE

SAINT-JOSEPH DE BEAUCE

À partir de **19 995\$** À partir de **64¢/pi²**

Boisés Dulac
T. 418 397-8399 - C. 418 226-8146
 libre200511@hotmail.com
www.boisedulac.com

MAISON À VENDRE



145 000\$
 NÉGOCIABLE

À l'étage: 4 cc, 1sb, 1 s.eau. Terrain intime
 550, 143^e Rue, SAINT-GEORGES
Pour infos: 418-957-6150

VISITE LIBRE



272 500\$

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 13h à 16h
 12888, 31^{ème} Avenue, SAINT-GEORGES EST
 Pour infos: 418 221-6004
 Détails sur DUPROPRIO.COM

205 Logements / appartements à louer

1 MOIS GRATUIT! 4-1/2 rénové, 425\$/semi-meublé. Endroit tranquille. Près des services, écoles. Pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Beauceville, 418-230-8311

2-1/2 (415\$), 3-1/2 (440\$), St-Georges, libres immédiatement ou 1^{er} septembre. 418-225-1090

2x4-1/2, 405\$ 246-252, 119e Rue St-Georges, non chauffés, non éclairés. Pas d'animaux. Libres immédiatement. 418-227-3072, 418-222-1727

LOGEMENTS

5 1/2, 4 1/2 et 3 1/2

sur la 2^e Avenue à St-Georges
DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

Pour infos: 418 228-8049 418 222-3150
 418 222-8067 418 227-9338

À VENDRE



Barres de torsion 5 000 lb, de marque Reeze, avec les accessoires pour roulotte, boules 2 5/16", anti-swing.

Prix demandé : 275\$
Info : 418-338-2391 après 18 heures

320 Animaux

À St-Georges, petits shitzu croisés avec caniche, 1 mâle, (250\$) 1 femelle (300\$) 7 semaines. Blanc, Grisâtre. 418-221-8018

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

VENTE de garage, plusieurs familles. 10/11 septembre. 172, rang 1, St-Martin (entre routes centre St-Martin et St-Georges, côté ouest). Très grande variété d'articles pour toute la famille. À voir!

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

! Massage de relaxation, diplôme certifié, prix abordable. Gaétane Poulin. 418-228-2421

RETROUVEZ votre bonne forme par le massage californien, endroit calme et discret. Micheline C. Vachon Massothérapeute. Vallée-Jonction. Pour rendez-vous: 418-253-5059

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242, ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRÊT

PRÊT de 500\$ sans enquête de crédit. creditcourtage.ca 1-866-482-0454

Autos R.F. 562, 20^e Avenue Saint-Zacharie Cell.: 418-226-6266 Res.: 418 593-5083

- 15 - Hyundai Elantra sport, 4 portes, auto, tout équipé, 57 800 km • 10 950\$
- 10 - Mitsubishi Lancer SE, manuel, tout équipé, toit, mags 18", 126 600 km • 7 750\$
- 10 - Hyundai Accent, 2 p., aut. am/fm/cd, 85 500 km • 3 750\$
- 08 - Mazda 3, 4 p., a/c, cd, aut., roues mags, très propre, 189 800 km • 2 950\$
- 07 - Hyundai Santa Fe V6, auto, 2x4, tout équipé, 217 000 km • 3 950\$
- 07 - Mitsubishi Outlander, LS V6, aut., 4x4, tout équipé, 137 560 km
- 07 - Honda Civic, 2 p., man., vitre élect., cd, 210 400 km • 3 250\$
- 07 - Mitsubishi Outlander LS V6, aut., 4x4, tout équipé, 215 500 km • 5 450\$
- 06 - Pontiac Vibe, aut., tout équipé, toit ouvrant, 54 900 mil. • 4 500\$
- 05 - Ford Escape, XLT, 6 cyl., auto, 4x4, tout équipé, 109 800 mil
- 05 - Pontiac Vibe, 4 cyl., manuelle, a/c, 215 265 km • 2 250\$
- 05 - Mitsubishi Lancer, OZ Rallye, 4 p., manuel, tout équipé, 166 200 km • 3 450\$
- 05 - Toyota Matrix, 5 p., aut., cd, roues mags, 144 850 km • 3 750\$
- 04 - Toyota Corolla CE, 4 p., manuel, a/c, cd, 202 000 km, 1 250\$
- 04 - Toyota Matrix, 5 p., auto, a/c, mags, cd, 145 200 km, 3 750\$
- 03 - Pontiac Vibe, GT, 4 cyl., aut., tout équipé, 215 540 mil, 1 250\$

- 10 - Moto Suzuki, VZ800, MS0 Boulevard, brisée avant légère en marche • 1 450\$
- 05 - Scooter Yamaha YW50, orange, 12 200 km, 550\$
- 00 - Moto Honda, Shadow, VT1100 cc, 43 150 km, inspecté • 1 650\$ négo. >6556221

Faites fleurir la recherche pour stopper la sclérose en plaques.



scleroseenplaques.ca/qc
1 800 268-7582



Le Service des plaques porte-clés de l'Association des Amputés de guerre
C'est gratuit et efficace!

« Merci infiniment de m'avoir retourné mes clés. Vous m'avez fait épargner 400 \$, soit le coût de remplacement de ma télécommande. » - Diane

En protégeant les dispositifs de valeur de votre trousseau de clés avec une plaque porte-clés des Amputés de guerre, vous appuyez les programmes offerts aux personnes amputées.

Commandez des plaques porte-clés en ligne.



Les Amputés de guerre
514 398-0759 ou 1 800 250-3030
amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance: 13196 9678 880001



Le documentaire «La Démolition Familiale» a été réalisé par Patrick Damien d'Armagh dans Bellechasse. (Photo Gracieuseté)

«La Démolition Familiale» présenté au Cinéma Centre-ville

ÉRIC GOURDE
eric.gourde@tc.tc

DIVERTISSEMENT. Le documentaire «La Démolition Familiale» est actuellement présenté au Cinéma Centre-Ville de Saint-Georges, après avoir connu un succès intéressant ailleurs en province depuis son lancement.

Tourné entre 2011 et 2014, le film nous fait vivre les diverses épreuves d'un garçon et d'une fille de la région de Bellechasse qui sont initiés par leur père ou leur oncle à un derby de démolition. Leurs vieux mentors tentent alors de montrer ce dont ils sont encore capables. En pointant sa caméra pendant de nombreuses années sur une attachante famille qui se passionne pour la ferraille et les émotions fortes, le réalisateur Patrick Damien, originaire d'Armagh, offre un film qui contient à la fois de l'action, du suspense, des moments drôles et touchants. Le réalisateur a même remporté trois prix jusqu'à maintenant, le prix du public et meilleur premier long métrage au Festival du film de Québec, puis le meilleur premier long métrage documentaire aux Rendez-vous du cinéma québécois.

Damien a pu mesurer l'impact du film et l'appréciation du public lors d'une récente visite dans sa région. Il a pu revoir plusieurs des protagonistes du film. «J'ai rencontré beaucoup de gens. Évidemment, les gens m'en parlent, plusieurs sont venus me faire leur témoignage. Certains me parlent de leur expérience de spectateur, d'autres qui étaient contents de voir des gens qu'ils connaissent à l'écran.»

S'il ne peut quantifier le succès de son œuvre en terme d'entrées totales jusqu'à maintenant, Patrick Damien avoue que la réussite du film l'a tout de même surpris. «Il a été projeté sept semaines en salle à Lévis. Honnêtement, je ne m'attendais pas à ça.»

Le succès de «La Démolition Familiale» ouvrira assurément des portes à son auteur et réalisateur. «C'est hyper important pour moi parce que c'est mon premier long métrage. Les portes ne s'ouvrent pas toutes automatiquement, mais j'ai fait mes preuves. J'ai pu mener à terme le projet, il a connu du succès et touché les gens. J'ai des projets de documentaires et de séries télé et même de long métrage de fiction. J'aimerais en faire un dans Bellechasse c'est certain.»

Le documentaire est présenté au Cinéma Centre-Ville depuis samedi dernier.

555 Argent à prêter

EMPRUNTEZ Jusqu'à 750\$ en 1h Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com

715 Aide Parascolaire

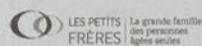
J'OFFRE mes services pour l'aide aux devoirs de vos enfants, niveau primaire, je demeure sur la 192 Rue, St-Georges. 418-228-4146

915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël 819-364-2132

Donnez en souvenir d'un être cher

Faites un don In Memoriam petitsfreres.ca 1 866 627-8653



LigneParents
1 800 361-5085
www.LigneParents.com

SPÉCIAL PNEU V.T.T., MOTO -30% ESC. **SPÉCIAL BATTERIE -20% ESC.**

A.R. MÉCANIQUE ENR.
6575, 4e Avenue, boul. Lacroix Saint-Georges Est, Beauce, Qc, G5Y 5C1
418 228-3800
Prop.: ARSÈNE RANCOURT

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
Conseillers - Syndics

PROBLÈMES FINANCIERS?

Ensemble nous allons trouver une solution à vos problèmes financiers
www.jeanfortin.com

- CONSEILS BUDGÉTAIRES
- PROPOSITION
- FAILLITE

1-877-LIBERTÉ (542-3783)
11 215, 1^{er} Avenue Est, St-Georges-de-Beauce

SYNDICS AUTORISÉS EN INSOLVABILITÉ

POUR SAVOIR QUOI FAIRE CE WEEK-END

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DÈS MAINTENANT

tc • MEDIA | NOUVELLES

Télécharger dans l'App Store | Télécharger sur Google play

Vos nouvelles locales, régionales et nationales au bout des doigts.
PLUS PRÈS DE VOUS.

150e de Lac-Etchemin

Quatre tournois de golf profitables

SERGE LAMONTAGNE
redaction_lacetchemin@tc.tc

FINANCEMENT. Les festivités du 150e anniversaire de fondation de Lac-Etchemin se tiendront du 13 au 23 juillet 2017. Chose certaine, le comité organisateur peut déjà compter sur l'appui de nombreux citoyens et gens d'affaires qui, depuis quatre ans, participent à diverses activités de financement.

L'une de celles-ci est le traditionnel tournoi de golf dont la quatrième et dernière édition était présentée le samedi 27 août au Club de golf

coopératif de Lac-Etchemin.

Avec 186 golfeurs présents et 196 personnes présentes, l'activité a permis d'amasser 11 000 \$ cette année. En quatre ans, ce sont 40 000 \$ qui ont été récoltés par le comité des fêtes qui investira ces sommes dans la programmation qui sera dévoilée en novembre prochain.

Ce quatrième tournoi se déroulait sous la présidence d'honneur de Serge Dupont, président et propriétaire du garage B. Dupont autos de Lac-Etchemin. Cette journée a d'ailleurs été marquée par un exploit digne de mention lorsque Martial Poulin de Lac-Etchemin a réussi un trou d'un coup

au 17e trou, remportant ainsi une location de voiture pendant trois ans, gracieuseté de ce concessionnaire automobile.

La présidente du comité central des fêtes, Catherine Ouellet, s'est réjouie du soutien de son président d'honneur ainsi que celui de tous les commanditaires et donateurs associés à l'événement non seulement cette année, mais

depuis quatre ans.

«Ça fait quatre ans que nous travaillons fort afin de faire de ce 150e anniversaire un vif succès et surtout un événement dont les gens se souviendront longtemps. Nous le faisons pour les résidents de Lac-Etchemin et des environs, mais aussi pour l'ensemble des citoyens de Bellechasse-Etchemin qui, on espère, se l'approprient».



Le président d'honneur du quatrième et dernier tournoi de golf bénéfique du 150e anniversaire de Lac-Etchemin, Serge Dupont, a remis à Martial Poulin les clés de la Chevrolet Cruze qu'il conduira pour les trois prochaines années. Ils sont entourés de présidente des fêtes, Catherine Ouellet, de Nathalie Chabot du club de golf, ainsi que des deux témoins de l'exploit, Marie-Michèle Laflamme et Jessy Nadeau.

(Photo TC Media - Serge Lamontagne)



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

OFFRE D'EMPLOI

La Chambre de commerce de Saint-Georges (CCSG), membre de la fédération des chambres de commerce du Québec, est un réseau de gens d'affaires regroupant près de 400 membres. Sa mission est de favoriser le développement économique et voir aux intérêts de ses membres grâce à l'exercice de son dynamisme ainsi qu'à son pouvoir de représentation. Voyez tout le dynamisme de La Chambre de commerce de Saint-Georges au www.ccstgeorges.com.

COORDONNATEUR DES COMMUNICATIONS ET DES ÉVÉNEMENTS (Remplacement d'un congé de maternité, 1 an)

VOTRE CONTRIBUTION À LA RÉUSSITE DE L'ORGANISATION

Sous l'autorité de la directrice générale, le coordonnateur des communications et événements sera principalement responsable :

- o Créer des documents administratifs (lettres, articles et communiqués de presse, discours, sondages, etc.);
- o Gérer des communications et des relations publiques (site web, page Facebook, bulletins d'informations, avis aux membres, invitations aux événements, etc.);
- o Planifier et exécuter des activités de la CCSG, s'occuper de la logistique et mettre en place les différentes ressources humaines et matérielles nécessaires;
- o Élaborer de nouveaux projets en lien avec la mission de la Chambre de commerce.

VOTRE BAGAGE DE COMPÉTENCES

- o Vous détenez un BAC en communication jumelé à 2 années d'expérience professionnelle pertinente;
- o Vous maîtrisez le logiciel Word, Outlook et les médias sociaux;
- o Vous êtes reconnu pour vos aptitudes en communication (écrite et verbale), de même que pour votre autonomie, votre sens de l'organisation, votre esprit d'équipe.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-GEORGES, UN EMPLOYEUR DE CHOIX!

- o Une ambiance de travail exceptionnelle, conciliant l'engagement et la collaboration;
- o Une implication dans différents événements d'envergure de la région;
- o De la diversité au quotidien!

Passez à l'action dès maintenant en nous faisant parvenir votre candidature, avant le 16 septembre 2016
8585 boulevard Lacroix, bureau 310, Saint-Georges, Qc G5Y 5L6
Ou par courriel à Mme. Nathalie Roy : roy.nathalie@ccstgeorges.com

>6909294



OFFRES D'EMPLOI

- Serveur (se)
- Cuisinier (ère)
- Pizzaman
- Tourneur Poulet
Sur charbon de bois

Personne à contacter: Yves Pillon
32, 108^e Rue, Saint-Ephrem • 418.484.2986

CHEF D'ÉQUIPE

EXIGENCES:

- Tu es organisé
- Tu es un bon leader
- Tu es créatif
- Tu es prêt à t'investir
- Tu as envie d'un nouveau défi?

RESPONSABILITÉS:

- Être capable de monter un plan de travail pour la brigade de cuisiniers
- Être capable de gérer 6 à 8 cuisiniers
- Faire les horaires de travail
- Être en charge des achats
- Veille au bon fonctionnement de la cuisine
- Préparer les menus du jour et les tables d'hôte week-end
- Expérience de 5 ans
- Rémunération selon l'expérience

>6919073

FABRICANT DE STRUCTURE D'ACIER

CANATAL
INGÉNIEURS ET PERFORMANTS

Industries Canatal inc., un des leaders nord-américain dans la conception et la fabrication de structures d'acier, est actuellement à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes suivants :

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

Fonctions principales :

- Étudier les dessins d'atelier, déterminer les matériaux requis et planifier la séquence des tâches qui devront être exécutées
- Tracer des points de référence sur les pièces de métal et assembler les pièces d'acier à l'aide de soudure par points selon les plans
- Après approbation, procéder au soudage des pièces métalliques
- Lever et déplacer les matériaux à l'aide du pont roulant

Exigences :

- DEP en soudage-montage ou expérience équivalente
- Être en mesure de lire et de comprendre des plans
- Expérience dans des fonctions similaires constitue un atout

Horaire de travail : soir (16h30 à 3h00, 4 soirs par semaine)

La rémunération et les autres conditions de travail sont définies par les politiques en vigueur dans l'entreprise.

Les personnes désireuses de postuler sur ce poste, sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidentialité avant le **23 septembre 2016** à l'adresse suivante :

Industries Canatal inc., Service des ressources humaines
2885, boul. Frontenac Est, Thetford Mines, Québec G6G 6P6

Courriel : emplois@canatal.net • Site Internet : www.canatal.net Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

6918451

Trois équipes de l'Ascalon sont très prêts de la coupe

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SOCCER. Le prochain week-end pourrait couronner trois équipes de l'Ascalon de Saint-Georges dans leurs séries respectives au sein de la Ligue de soccer Québec-Métro (LSQM).

Les filles U13 ont obtenu leur place en finale il y a belle lurette. Leur victoire de 2-0 le 30 août face au Kodiak de Charlesbourg aura servi d'échauffement avant d'aspirer aux grands honneurs. Léa McCollough et Marika Pelletier ont déjoué la défensive adverse dans cette victoire.

La finale aura lieu le 10 septembre au stade Chauveau à Québec contre le gagnant de la demi-finale entre le Royal de Beauport et l'Olympique de Cap-Rouge/Saint-Augustin. Cette partie était disputée hier (mardi), mais le résultat n'était pas connu au moment d'écrire ces lignes.

Grâce à leur première position en saison régulière, l'Ascalon U13 a aussi assuré sa présence à la Coupe des Grands A le 18 septembre

à Sorel-Tracy. Cette compétition rassemblera les meilleures équipes des régions du Richelieu-Yamaska, de l'Estrie, de la Mauricie, de la Rivière-Sud, du Sud-Ouest et de Québec.

U14

Les filles U14 ont confirmé leur passage en demi-finale le 29 août après avoir vaincu 4-1 l'Impérial des Premières-Seigneuries. Anne-Frederik Boisvert (deux), Anne-Sophie Fortin et Anne-Sophie Veilleux ont marqué dans ce dernier match au calendrier régulier.

La demi-finale se tiendra le 8 septembre à Lévis. L'adversaire de l'Ascalon U14 n'était pas connu au moment d'écrire ces lignes. En cas de victoire, elles affronteront en finale le Royal de Beauport le 10 septembre au stade Chauveau à Québec.

SENIOR

En demi-finale le 29 août, l'Ascalon senior masculin AA a vaincu 2-1 les Rapides de Chaudière-Ouest. Louis-Gabriel Coulombe et



L'Ascalon U13 avait terminé la saison régulière au premier rang. (Photo Gracieuseté - Claude Busque)

Dylan Pomerleau ont fait bouger les cordages.

Saint-Georges a affronté en finale l'Olympique de Cap-Rouge/Saint-Augustin le 5 septembre au stade Honco à Lévis. Le résultat final

n'était pas connu au moment d'écrire ces lignes.

Notons que la saison et les séries sont terminées pour toutes les autres équipes compétitives et de la ligue de développement de l'Ascalon.



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR RÈGLEMENT NUMÉRO 623-2016

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Ville.

Que, lors de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 8 août 2016, le conseil de cette municipalité a adopté le **Règlement numéro 623-2016 amendant le Règlement de zonage numéro 150-2005 afin d'augmenter la hauteur maximale permise dans la zone PB-757.**

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 17 août 2016.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

Donné à Saint-Georges,
ce 7^e jour de septembre 2016

JEAN M^CCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6916935



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AUX CONTRIBUABLES DE SAINT-GEORGES (SECTEUR OUEST) INCLUANT 39°, 45° ET 46° RUES NORD ET SECTEUR SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Les employés du Service des travaux publics effectueront le **rinçage du réseau d'aqueduc dans le SECTEUR OUEST incluant les 39°, 45° et 46° Rues Nord ainsi que le secteur Saint-Jean-de-la-Lande.** Le rinçage débutera **le lundi 12 septembre 2016 jusqu'au vendredi 7 octobre 2016 inclusivement.** Il s'agit d'une vaste opération qui consiste à faire couler l'eau par les poteaux incendies dans le but de nettoyer les canalisations.

En raison de ces travaux, nous vous demandons de prendre soin de vérifier la couleur de l'eau avant de la consommer ou de l'utiliser. Dans tous les cas où la couleur n'est pas habituelle, vous devez laisser couler l'eau froide jusqu'à ce qu'elle soit de couleur et d'apparence normale.

Il est important de vous assurer que l'eau froide soit redevenue limpide avant de vous servir de l'eau chaude pour ne pas altérer la qualité d'eau dans votre réservoir d'eau chaude.

Afin d'éviter des désagréments, nous vous demandons de vous conformer au présent avis.

Donné à Saint-Georges,
ce 7^e jour de septembre 2016

JEAN M^CCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6916935



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NUMÉRO 620-2016

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Municipalité.

QUE, lors de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 25 avril 2016, le conseil de cette Municipalité a adopté le **Règlement numéro 620-2016 modifiant le Règlement numéro 336-2009 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1.**

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement est entré en vigueur le 30 juillet 2016.

Donné à Saint-Georges,
ce 7^e jour de septembre 2016

JEAN M^CCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6916925



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS CONFORMÉMENT AUX ARTICLES 110 ET 110.3 DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME CONCERNANT L'ADOPTION DU RÈGLEMENT N° 624-2016 AMENDANT LE PLAN D'URBANISME N° 163-2005 DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Ville.

Que le **Règlement numéro 624-2016** est entré en vigueur le 17 août 2016 suite à l'avis de conformité émis par la MRC de Beauce-Sartigan le même jour.

Que le **Règlement numéro 624-2016** a pour but **d'agrandir l'affectation commerces et services de type local et régional dans la 127^e Rue (Boucherie Alimentation idéale).**

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Donné à Saint-Georges,
ce 7^e jour de septembre 2016

JEAN M^CCOLLOUGH, OMA
Greffier

>6916934

AVIS DE DÉCÈS



AUDET LACHANCE, Marie-Blanche
(1917 - 2016)

Au CISSS Chaudière-Appalaches, le 29 août 2016, à l'âge de 98 ans, est décédée Mme Marie-Blanche Audet, épouse de feu Ovide Lachance fille de feu Léon Audet et de feu Marie Lachance, demeurant à St-Gédéon, Bce.

La famille accueillera parents et amis au Centre Funéraire Jacques & Fils 102, 1^{re} Avenue Nord, St-Gédéon vendredi 2 septembre 2016 de 19 h à 22 h samedi 3 septembre 2016 à compter de 8h30.

Les funérailles auront lieu le samedi 3 septembre 2016 à 10h30 en l'église de St-Gédéon. L'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Marie-Blanche Audet laisse dans le deuil ses enfants: Henriette (Gordon Teale), Robert (Lucie Perron), André (Bérangère Auclair), Richard, Nicole (John Lewis Clark), Colombe, Sylvie (Charles Gravel), Mireille (Richard Larouche), Danielle (Denis Jouvrot), Martyn (Manon Boileau). Ses petits-enfants: Stéphane Lachance (Kathy Lessard), Anne-Marie Lachance, Isabelle Desaulniers, Valérie Desaulniers, Olivier Larouche, Philippe Larouche (Ariane Montambault), Sébastien Jouvrot (Jessica), David Jouvrot, Frédéric Jouvrot, Mathieu Lachance, Sarah Lachance. Ses arrière-petits-enfants: Marie-Joëlle, Gabrielle, Loukas, Astrid, Freya et Blanche. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Votre témoignage de sympathie à la famille peut se traduire par des dons à la Fondation Santé Beauce-Etchemin, 1515, 17^e Rue, St-Georges, G5Y 4T8.

La Direction des funérailles a été confiée au Centre Funéraire Jacques & Fils Inc., 102, 1^{re} Avenue Nord, St-Gédéon.

>6917339

REMERCIEMENTS



Robert St-Gelais
(1926-2016)

Merci du fond du cœur à tous les parents et amis qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de Robert St-Gelais survenu le 25 août dernier. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La famille St-Gelais

>6918861

REMERCIEMENTS



Solange Bolduc

Son époux, monsieur Thomas Giroux, ses enfants: Louison Lapiere (Danièle Fortin), Steeve Lapiere (Lucie Bellegarde) et Guyline Lapiere (Carol Bisson), ses petits-enfants, les enfants de son époux, les petits-enfants de son époux ainsi que les membres des familles Bolduc, Giroux et Lapiere remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation du cœur Beauce-Etchemin lors du décès de madame Solange Bolduc de Saint-Philibert, survenu le mardi 30 août 2016 à l'âge de 74 ans et 4 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6918337

REMERCIEMENTS



Jean-Claude Poulin

Son épouse, madame Fabienne Caron, ses enfants: Normand (Christiane Gagné), Roger, Jacques (Paul Bolduc), Michel (Rosaire Roy), Serge-Paul (Diane Bolduc), Pierre, Gilles (Joëlle Dumont) et Marco Poulin (Sophie Bélanger), sa belle-fille Lucie Couture, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Caron remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fabrique Saint-Benjamin lors du décès de monsieur Jean-Claude Poulin de Saint-Benjamin, survenu le samedi 27 août 2016 à l'âge de 88 ans et 6 mois. La famille désire également remercier la docteure Lucie Gilbert.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6917330

AVIS DE DÉCÈS



POULIN, Cécile
(1921 - 2016)

Au Pavillon de l'Hospitalité à Saint-Prospier, le dimanche 28 août 2016, à l'âge de 94 ans et 11 mois, est décédée madame Cécile Poulin, épouse de feu Léopold Lebel. Elle demeurait autrefois à Saint-Zacharie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Gilberte Guay), Claudette (feu André Roy), Liliane (Yves Allen), Pauline, feu Charlotte, Jocelyne (Damien Roy), feu Lise, feu Suzanne, Henriette (Réjean Quirion), Richard (Claire-Hélène Paquet), feu Gaétan, Anne (Mario Labbé), Lucie (Réjean Fortin), France (Claude Garant) et Jacynthe (Donald Larivière); ses 33 petits-enfants, 43 arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite-fille. Elle était la soeur de feu Ernest (feu Anna Talbot), feu Emérentienne (feu Charles Vachon), feu Germaine (feu Ernest Bourque), feu Eléonore (feu Joseph Paquet), feu Paul-Emile (feu Edwidge Breton), feu Omer, feu François (Georgette Lachance) et Valentine (feu Ladislav Veilleux). Elle était la belle-soeur de feu Isaac (feu Mathilda Lamontagne), feu Estelle (feu Louis Genesse), feu Éphrem (feu Marie-Blanche Parent), feu Arthur (feu Irène Lebel) et feu Laurette (feu Alcide Champion). Elle laisse également dans le deuil les neveux et nièces des familles Poulin et Lebel. Un remerciement au personnel du Pavillon de l'Hospitalité pour les bons soins prodigués. Le service religieux fut célébré le samedi 3 septembre à 10h30 en l'église de Saint-Zacharie et de là au cimetière paroissial, **sous la direction de La maison Roy & Giguère Inc., 2550, 1^{re} Avenue, Saint-Georges.** Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Sanatorium Bégin (pour le Pavillon de l'Hospitalité de Saint-Prospier), 331, Place du Sanatorium, Lac-Etchemin (Québec), G0R 1S0.

>6917329

AVIS DE DÉCÈS



VALLÉE, Netty
(1921 - 2016)

Au Centre d'hébergement Saint-Georges secteur est, le mercredi 31 août 2016, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Netty Vallée épouse de feu Guy Baillargeon. Elle était autrefois de Saint-Benoît-Labre.

Madame Netty Vallée sera **exposée à la résidence funéraire Roy & Giguère Inc., 31, St-Jean, Saint-Benoît-Labre**, le vendredi 9 septembre en après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 21h30 ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h.

Le service religieux sera célébré le samedi 10 septembre 2016 à 10h30 en l'église de Saint-Benoît-Labre et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Baillargeon, Louis Baillargeon (Louise Pépin), Charles Baillargeon (Lyne Fecteau), René Baillargeon (Sylvie Poulin), Ruth Baillargeon (Bernard Madé), Roch Baillargeon (Lise Quirion) et Judith Baillargeon; ses petits-enfants: Caroline Baillargeon (Martin Gilbert), Pierre-Elliott Baillargeon (Meridith Morris), Martin Baillargeon (Suzie Tanguay), An-Marie Baillargeon (Jean-Pierre Loignon), Antoine Baillargeon (Stéphanie Grondin), Gabrielle Madé (Francis Gosselin), Alex Baillargeon (Audrey Rancourt) et Emma Turcotte; ses arrière-petits-enfants: Raphaël Gilbert, François-Xavier Gilbert, Justin Baillargeon, Mariana Loignon et Théo Baillargeon.

Elle était la soeur de feu Henri (feu Claire Bolduc), feu Alby (Eve-Rose Blais), feu Roosevelt (feu Françoise Veilleux), feu Roland, feu Ovide (Marie Cloutier), feu Alfred (Laurette Gilbert) et feu Patrick (feu Emérida Doiron).

Elle était la belle-soeur de feu Armand (feu Jeanne D'Arc Roy), feu Muguette (feu Bertrand Bellegarde), feu L'Abbé René, feu Bernadette (feu Marcel Mathieu), Paula (feu Fernand Cloutier), Jude (feu Rachelle Hudon), feu Camil (Rita Poulin) et feu Eugène (feu Huguette Veilleux).

Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(es).

La famille désire remercier tout le personnel du Centre d'hébergement Saint-Georges (secteur est) et le Manoir de la Roselière pour les excellents soins prodigués.

Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Catherine de Longpré, 1140, 20^e rue, Saint-Georges (Québec), G5Y 7M1.

>6920874

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN, Eugène
(1921 - 2016)

Au Centre d'hébergement Champlain-de-l'Assomption, le dimanche 28 août 2016, à l'âge de 95 ans et 1 mois, est décédé monsieur Eugène Fortin époux de madame Françoise Lamontagne. Il demeurait à Saint-Georges et était natif de Saint-Côme-Linière. Il laisse dans le deuil outre son épouse madame Françoise Lamontagne; ses enfants: feu Denis, Noëlline (Prosper Larivière), Gérald (Nicole Parent), Richard (Claudette Poulin) et Diane Fortin (Marc Bélanger); ses petits-enfants: Chantal Larivière (Éric Desrosiers), Mario (Catherine Rodrigue) et Marie-Claude Fortin (Jimmy Mathieu), Christine (Pier-Yves Bouffard), Steeven Fortin, Mélanie et Karine Bélanger; ainsi que ses arrière-petits-enfants: Émilie, Léanne, Anabelle, Maxime, Simon, Patrick, Louis-Philippe et Sophia. Il était le frère feu Léo (Rachel Bergeron), feu Damien, feu Armand (feu Marie-Blanche Rancourt), feu Henri, feu François (Rédemptoriste), Raymond (Marielle Plante), Gertrude, Juliette (feu Phil Cant), Yves (Lucille Drouin Lagrange), Clément (feu Laurentia Rodrigue) et André (Lise Drouin). Il était le beau-frère de feu Irène (feu Magella Bernard), feu Jean-Noël (Jeanne-D'arc Quirion), Roland (Anne-Marie Rodrigue), Bernadette (feu Jean-Marie Rodrigue), Thérèse (Mathias Bergeron), feu Germaine (feu Paul Pépin), Louise (Jean-Eudes Gilbert), feu Jeannine (feu Joseph Bergeron), feu Armand (feu Mariette Gagnon), Louis-René (Thérèse Lachance), Fernand (Rita Corriveau) et Jacqueline (feu Léopold Poulin, Jean-Marc Poulin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(es). Le service religieux fut célébré le samedi 3 septembre 2016 à 10h30 en l'église de Saint-Côme-Linière et de là au cimetière paroissial, **sous la direction du Centre funéraire Gérald Cloutier Inc., 1403, rue Principale, Saint-Côme-Linière.** Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, 440, boul. Vachon Sud C.P.1, Sainte-Marie, Beauce, G6E 3B4.

>6917338

AVIS DE DÉCÈS



TANGUAY, Germain
(1927 - 2016)

Au IUCPQ (Hôpital Laval), le 28 août 2016, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Germain Tanguay, époux de madame Suzanne Roy, fils de feu madame Odélie Fournier et de feu monsieur Anatole Tanguay. Il demeurait à Québec. Il a été confié à la **Coopérative funéraire des Deux Rives Centre funéraire du Plateau 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8.**

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré, le samedi 10 septembre 2016 à 14h en l'église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle (2550, rue Biencourt, Québec (QC)) où la famille recevra les condoléances à compter de 13h. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au Mausolée Cimetière St-Charles Marie-de-l'Incarnation (ancien).

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Paul (Julie Morin), Michelle et Marie-France; ses petits-enfants: Marc-Antoine, Éloïse, Francis, Antoni et Enric; ses belles-sœurs: Rose-Hélène, Paule, Nicole, Marcelle et Claire et son beau-frère Dr. Armand Bergeron; ainsi que plusieurs neveux, nièces cousins, cousines et amis.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec, Québec Téléphone: 1 888 939-3333 Courriel: info@sic.cancer.ca Site web: www.cancer.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

>6914556



REMERCIEMENTS



Roger Veilleux

Son épouse, madame Gaétane Poulin, ses 4 fils: Martial (Line Grenier), Robert (Céline Paquet), Jean-Claude et Steeve (Caroline Pelchat), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Veilleux et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à l'hommage dirigé par : **La maison Roy & Giguère Inc** lors du décès de monsieur Roger Veilleux de Saint-Georges survenu le samedi 27 août 2016 à l'âge de 82 ans et 6 mois. Un merci spécial au médecin Nathalie Parent et à toute l'équipe du Centre d'hébergement Saint-Georges (secteur ouest) pour les excellents soins prodigués.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6917337

5^e anniversaire



Sylvia Bolduc

Chère maman, voilà déjà 5 ans que tu es partie vers le paradis. De la part de tous ceux qui t'aiment, sache que nous prions pour toi à chaque jour. Ton sourire, ton écoute et ta chaleur humaine nous manque ! Tu seras toujours pour tes enfants notre mère-veilleuse, la soeur exceptionnelle que tu aurais été et l'amie sur qui nous pouvions tous avoir confiance.

De la part de tous tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents et amis, nous t'aimons xxxxx

Tes enfants : Steeven, Maryse, Moïse, Sylvie, France et Sylvain.

>6914555



Les Mauves ont remporté les honneurs de la catégorie 4-6 ans. (Photo Gracieuseté)

Beaucoup plus de joueurs juniors chez Dekhockey Saint-Georges

FRÉDÉRIC DESJARDINS

frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Plus de 300 jeunes ont disputé des rencontres estivales au sein de Dekhockey Saint-Georges cette année, soit 100 athlètes de plus que la saison précédente.

Ces derniers étaient répartis dans 36 équipes et ont disputé un total de 144 parties les dimanches du 5 juin au 7 août. La saison s'est conclue le 14 août avec le traditionnel championnat.

Chez les 4-6 ans, les Mauves ont gagné 14-1 en finale contre les Oranges. Mathis Rodrigue a dominé en offensive avec sept buts. Ludovic Doyon et Lucas Gagné ont également chacun touché la cible à trois reprises.

Maxim-Olivier Bergeron a inscrit l'autre filet des Mauves. Jérémy Desrosiers a évité un blanchissage aux Oranges.

Dans la catégorie 7-9 ans, les Bleus Pâles ont vaincu 4-3 les Rouges. Noah Fecteau, Justin Hallé, Philippe Larochelle et Gabriel Leblanc

ont compté pour les Bleus Pâles. La réplique des Rouges est venue de Louis-Philippe Vachon (deux) et Louis-Thomas Maheux.

Au niveau 10-12 ans, les Noirs l'ont emporté 9-7 aux dépens des Verts Foncés. Dans ce gain, Maxime Labbé a déjoué la défensive adverse à six reprises. Maxime Drapeau a marqué les trois autres filets. Nathan Lessard et Fabrice Tremblay ont chacun fait bouger deux fois les cordages pour les Verts Foncés. Maxim Alain, Adam Bolduc et Alex Fortin ont aussi contribué au pointage.

Chez les 13-15 ans, les Mauves ont défit les Rouges 8-4. Antony Roy (quatre), William Carrier (deux), Olivier Bérubé et Jacob Lessard-Aydin se sont distingués en offensive pour les Mauves. Xavier Bélanger et Olivier Girard ont compté chacun deux buts pour les Rouges.

La saison régulière des joueurs adultes s'est terminée le 2 septembre. Ceux-ci sont répartis en huit catégories, soient quatre masculines, trois féminines et une mixte. Les équipes s'affronteront en séries jusqu'à la fin du mois.

REMERCIEMENTS



Laurent Tardif

Sa fille: Manon (Michel Roy), son gendre Garry Richard, ses petits-enfants: Kenny Tardif, Jessy et Kelyane Bélanger, son amie de cœur, madame Monique Boulet, la mère de ses enfants, madame Micheline Boulet ainsi que les membres des familles Tardif et Boulet remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Catherine de Longpré lors du décès de monsieur Laurent Tardif de Saint-Georges, survenu le vendredi 26 août 2016 à l'âge de 72 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>6917337

10^e ANNIVERSAIRE



MARIELLE ROY PAQUET
(épouse de Bruno Paquet)

Ton départ si rapide le 10 septembre 2006 a laissé un grand vide dans nos cœurs et dans nos vies.

En souvenir de ta mémoire, nous continuons nos routes. En imaginant comment tu aurais été fière et heureuse de voir notre cheminement, tu auras toujours été une femme de tête et de cœur.

Tu nous as guidés à chaque jour depuis que tu nous as quittés. Merci à la vie de t'avoir eu comme mère et épouse.

Ta mémoire restera à jamais gravée dans nos cœurs.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche le 11 septembre à 10h30 en l'église de St-Georges Ouest.

Ton mari, tes filles et tes petits-enfants

>6906415

1^{ER} ANNIVERSAIRE



Renaud Dutil

Mon Chéri,

Ça fait un an que je n'ai pas entendu le son de ta voix. J'ai été privilégiée de t'avoir dans ma vie. J'en garde de merveilleux souvenirs.

Je ne t'oublierai jamais, et surtout continue à veiller sur moi.

Ton ange

Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 10 septembre à 16h en l'église de St-Georges Ouest.

>6919936

20^e ANNIVERSAIRE



Normand Gagné

« On ne perd pas quelqu'un qu'on aime sans en ressentir un profond chagrin »

Ton souvenir habitera nos cœurs à jamais. De là-haut, continue de nous protéger et de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le 11 septembre à 9 h en l'église L'Assomption de Saint-Georges

Parents et amis(es) sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

La famille Gagné

>6919167

Un premier championnat canadien pour Rosalie Carrier-Dulac

SPORT. Rosalie Carrier-Dulac, membre de Tennis Beauce, a participé au championnat canadien 12 ans du 21 au 29 août à Mont-Tremblant. À sa première expérience dans un événement semblable, elle a terminé la compétition avec une fiche de deux gains et quatre revers.

La jeune athlète de Saint-Georges a d'abord perdu contre Dasha Plekhanova, deuxième joueuse 12 ans au Canada et finaliste du championnat canadien de l'Ontario. Rosalie a ensuite subi la défaite contre l'Ontarienne Scarlett Nicholson (4-6, 2-6) après deux heures et demie de jeu.

Elle a toutefois retrouvé le chemin de la victoire en l'emportant aux dépens de la Montréalaise Sarah L'Allier (7-5, 6-3) et de la Manitobaine Ella Arksey (6-0, 6-0).

Ses gains lui ont permis de se classer dans le «flight 2». À ce niveau, Rosalie a baissé pavillon devant Alexia Jacobs de l'Alberta (2-6, 1-6) et Ella Raine Neilsen de la Colombie Britannique (3-6, 1-6).

Avec ses performances, Rosalie Carrier-Dulac a mis la main sur le 23^e rang au niveau national. Cette dernière a été la meilleure athlète parmi



Rosalie a acquis beaucoup d'expérience et de maturité lors de ses matchs à Mont-Tremblant. (Photo Gracieuseté)

toutes les joueuses du Québec qui en étaient à leur première année chez les 12 ans.

Jouant aussi en double avec Janic Durocher de Repentigny, Rosalie s'est inclinée au premier tour contre les Ontariennes Jessica Luisa Alsola et Darhina Noroshan qui ont remporté le championnat.

Notons que dans le classement par province, les membres de l'équipe du Québec ont remporté la médaille d'argent. (F.D.)

35^e ÉDITION TOURNOI L'ANNUEL EN AFFAIRES

8. JUILLET. 2016



Le comité organisateur de la 35^e édition de L'Annuel en affaires du Conseil économique de Beauce (CEB), tire un bilan des plus positifs de cette journée qui a rassemblé 272 golfeurs et 320 convives.

Rappelons que cette journée de réseautage incontournable constitue un moyen de financement important pour le CEB lui permettant d'épauler les entreprises dans leurs projets d'affaires, et ce, gratuitement.

Un merci spécial est adressé aux golfeurs, commanditaires ainsi qu'aux présidents d'honneur, Mme Sylvie Roy et M. Claude Morin.

Je remercie également les membres du comité organisateur 2016 soit :

- M. Alain Bolduc (Ass. Rodrigue & Roy)
 - M. Luc Paquet (Paquet Daigle)
 - M. Paul Thabet (Bois Paul)
 - M. Christian Jacques (Desjardins Entreprises)
- Et l'équipe du CEB.

Rendez-vous en juillet 2017 lors de la 36^e édition!

SIMON GRONDIN

Président du comité organisateur 2016

MERCI À NOS GÉNÉREUX COMMANDITAIRES



ALTRUM	EXPERT CLOUD
ASSURANCES RODRIGUE & ROY	PECTEAU FORD
BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA	FORMATION DALE CARNEGIE
BANQUE NATIONALE DU CANADA	FONDS RÉGIONAL SOLIDARITÉ FTQ CHAUDIÈRE-APPALACHES
CLICHE AUTO	GROUPE AUDAZ
COMMISSION SCOLAIRE BEAUCE-ETCHEMIN	HILTON QUÉBEC
CONSTRUCTIONS GBM	MÉCANIUM
COUTURE ALUMINIUM	RAYMOND CHABOT
	GRANT THORNTON C.A.
	WAINBEE

ACTIPRIMA
AMANTS DE LA SCÈNE
AMEUBLEMENTS TANGUAY
AUTHENTIQUE POSE-CAFÉ INC. (L')
BANQUE DE MONTRÉAL
BOA-FRANC
BOIS PAUL
CAISSE DESJARDINS DU SUD DE LA CHAUDIÈRE
CDID
CÉGEP BEAUCE APPALACHES
CLUB DE GOLF ST-GEORGES
CONCEPTION PARA-GRAPHE INC.
DOLBEC INTERNATIONAL
DU PONT IMPRESSION
ESSOR ASSURANCES- PLACEMENTS - CONSEILS ENR.
FROMAGERIE GILBERT INC.
GARAGA INC.
GEORGESVILLE

GROUPE CANAM
KAPTA
LOCATION DE TENTES M & M. INC.
MAB PROFIL
MAXI MÉTAL INC.
MF AVENTURES
MOBILIER RUSTIQUE
MULTI-COPIES JDM
PÈRES NATURE (LES)
POURVOIRIE DU LAC PORTAGE
PROCYCLE, div. Industries RAD inc.
PROMUTUEL BEAUCE
USIMAX
ROYNAT INC.
TRANSPORT ROBERT
VÊTEMENTS SÉVIGNY
WSP CANADA



MME HÉLÈNE LATULIPPE, M. SIMON GRONDIN, MME SYLVIE ROY ET M. CLAUDE MORIN.

Édouard Tremblay perd sa partenaire de glace



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Édouard Tremblay devra se trouver une nouvelle partenaire en patinage artistique. Sa collègue Moriah Chiang s'est blessée à l'épaule droite à l'entraînement et pourrait rater l'entièreté de la prochaine saison.

«C'est une blessure sérieuse survenue à la mi-juillet qui pourrait nécessiter une opération. Je pourrais éventuellement retravailler avec elle, mais je dois avoir une nouvelle partenaire si je veux faire des compétitions en danse cette saison», précise l'athlète de Saint-Côme.

Édouard affirme que la chimie s'était rapidement installée entre lui et Moriah depuis leurs premières séances sur glace en février dernier chez Isatis Sport à Saint-Hyacinthe.

«Jusqu'ici, j'ai fait des essais avec trois autres partenaires, mais on est toujours en attente. Il faut rester positif», ajoute celui qui a raté les championnats de danse sur glace à Lake Placid, aux États-Unis, en raison de la blessure de Moriah Chiang.

Pour le moment, Édouard Tremblay continue de s'entraîner en solo avec son entraîneur Kevin Bisson. Il étudie également en Sciences de la nature au Cégep de Saint-Hyacinthe.



Édouard Tremblay et Moriah Chiang s'entraînaient ensemble depuis la mi-février.

(Photo Gracieuseté)



Déjà une trentaine de kiosques au Salon de la santé et du bien-être

La première édition du Salon de la santé et du bien-être aura lieu le 22 octobre à la Polyvalente de Saint-Georges. L'événement servira à amasser des fonds pour soutenir les activités du patineur artistique Édouard Tremblay. Son père Claude, organisateur de l'événement, confirme qu'une trentaine de kiosques ont déjà été réservés pour l'occasion. Les entreprises désirant exposer au salon peuvent contacter Claude Tremblay au 418 228-1380, 418 957-6112 ou par courriel à claudet33 Hubert Poirier et Mireille Toulouse, présidents d'honneur ; Claude Tremblay, organisateur; Annick Parent, adjointe du député Maxime Bernier, et Claude Morin, maire de Saint-Georges.

(Photo Gracieuseté)

Natation

Du 12 septembre au 28 novembre

Automne 2016



LIFESAVING SOCIETY
SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

Croix-Rouge
Natation



55 \$ à 75 \$*

* Excluant les cours de spécialisation et l'aquaforme prénatale

DERNIÈRE CHANCE DE S'INSCRIRE

COURS DE SPÉCIALISATION

Médaille et Croix de bronze (46h) – 13 ans Dimanche 18 septembre au 11 décembre (14h à 18h)

Premiers soins général (16h) Hiver 2017

Sauveteur national (44h) – 16 ans Hiver 2017

Requalification Sauveteur national (5h) Hiver 2017

Moniteur (31h) – 15 ans Samedi 24 septembre au 17 décembre (heures disponibles en ligne)

Renouvellement moniteur (5h) Hiver 2017

DÉBUT/FIN	AVANT-MIDI	APRÈS-MIDI	18H	19H	20H				
LUNDI 12 septembre 28 novembre	Aquaforme aînés COMPLÉT		Poisson-Lune COMPLÉT Junior 2 COMPLÉT	Aquaforme COMPLÉT					
MARDI 13 septembre 15 novembre	Aquaforme prénatale ¹ 10h à 11h	Club des longueurs 16h30 à 18h	Junior 2 COMPLÉT Junior 5	Junior 7 Junior 8	Natation Essentiel* (Ados et adultes) COMPLÉT				
MERCREDI 14 septembre 16 novembre			Salamandre COMPLÉT Junior 6	Aquaforme					
JEUDI 15 septembre 17 novembre	Aquaforme prénatale ¹ 10h à 11h	Aquaforme 17h à 18h	Junior 1 Junior 4 COMPLÉT	Junior 9 Junior 10	Natation Styles de nage* (Ados et adultes)				
VENDREDI 16 septembre 18 novembre		Club des longueurs 16h30 COMPLÉT	Loutre de mer COMPLÉT	Junior 2 COMPLÉT	Junior 9 Junior 10				
DÉBUT/FIN	8H À 9H	9H À 10H	10H À 11H	11H À 12H	12H À 13H	13H À 14H	14H À 15H	15H À 16H	16H À 17H
SAMEDI 17 septembre 19 novembre	Canard 8h COMPLÉT Étoile de mer 8h30 à 9h	Loutre de mer COMPLÉT Junior 3	Étoile de mer 10h à 10h30 Tortue de mer 10h30 COMPLÉT Junior 4	Junior 1 Junior 5	Junior 2 Junior 7	Canard 13h à 14h COMPLÉT Tortue de mer 13h30 à 14h	Junior 1	Poisson-Lune	Salamandre
DIMANCHE 18 septembre 20 novembre	Tortue de mer 8h à 8h30 Canard 8h COMPLÉT	Poisson-Lune Junior 3	Loutre de mer COMPLÉT Junior 5-6	Salamandre COMPLÉT Junior 8	Tortue de mer 12h à 13h COMPLÉT Étoile de mer 12h30 à 13h Junior 4	Loutre de mer COMPLÉT Junior 3	Salamandre COMPLÉT Junior 6	Junior 2	Junior 1

* ADOS ET ADULTES

Apprendre à nager (débutant) : Natation Essentiel
Apprendre / perfectionner les techniques : Natation Styles de nage

INSCRIPTION JUSQU'AU DÉBUT DES COURS

En ligne
www.cegepba.qc.ca/inscription

Par téléphone
418 228-8896, p. 2222

Au comptoir
Local A-220

**CÉGEP
BEAUCE-APPALACHES**

¹ Communiquez avec nous ou visitez notre site Internet pour les dates exactes des groupes d'aquaforme prénatale.

cegepba.qc.ca/inscription :: 418 228-8896 p. 2222

TVA
SPORTS



CAREY
PRICE

SIDNEY
CROSBY

DÈS LE 8 SEPTEMBRE
COUPE DU MONDE
DE HOCKEY 2016

SEULEMENT À TVA SPORTS!

SPORTS

Comme ses autres collègues, Marc-Antoine Perron-Rousseau a «visité» plusieurs fois les coussins durant cette série.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)



PLUS DE PHOTOS SUR
www.leclaireurprogres.ca

Les Jarrets Noirs balaiant le Chaudière Autopro en quart de finale

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.ca

BASEBALL. Les Jarrets Noirs de Beauce ont terminé leur ronde quart de finale avec un gain de 10-7 contre le Chaudière Autopro le 30 août à Saint-Georges.

Menant la série 2-0, les Jarrets Noirs ont montré dès le départ leur désir de conclure cette série à la maison. La formation beauceronne a inscrit six points dès la première manche, dont quatre points grâce à un grand chelem de Pierre-Nicolas Bédard.

Saint-Georges a ajouté quatre points au tableau avant la fin de la partie. Le Chaudière Autopro a tenté d'effectuer une remontée, mais a manqué de temps pour égaliser la marque. La rencontre s'est terminée comme prévu malgré l'arrivée de la pluie en cours de rencontre.

Dans ce gain, les Jarrets Noirs ont frappé 12 coups sûrs, trois d'entre eux provenant du bâton de Daniel Jacques. Au monticule, Jimmy Chabot a lancé un match complet en retirant huit frappeurs sur des prises.

«On est exactement où l'on voulait être. Encore une fois, les coups sûrs importants ont été

faits au bon moment. Jimmy a encore livré la marchandise au monticule», estime l'entraîneur-chef Jonathan Gilbert.

DEMI-FINALE

Les Jarrets Noirs croiseront le fer avec le Promutuel Assurance Rive-Sud en demi-finale de la Ligue de baseball senior majeur de Québec (LBSMQ). En saison régulière, Saint-Georges a gagné une fois et perdu à deux reprises contre cette équipe.

«C'est la formation qui a la meilleure rotation de lanceurs de toute la ligue. Notre force à nous est au bâton. On est prêt à aller à la guerre. Cette série peut aller d'un côté comme de l'autre et ça ne se gagnera pas par un balayage. Les vraies séries vont commencer à ce moment», croit l'entraîneur adjoint Guillaume Drouin.

Le premier match de cette série avait lieu dimanche à Lévis, mais le résultat final n'était pas connu au moment d'écrire ces lignes.

La seconde partie aura lieu ce mercredi à 20h au diamant du centre sportif Lacroix-Dutil. La série se poursuivra vendredi à Lévis avant de revenir à Saint-Georges dimanche dès 19h si nécessaire.

Le Komutel amorcera son camp d'entraînement ce week-end

SPORT. Le Komutel de Saint-Georges débutera son camp d'entraînement le 10 septembre sur la glace Manac du centre sportif Lacroix-Dutil.

Les hockeyeurs sont attendus samedi de 20h30 à 22h et dimanche de 18h à 19h30. Le camp se poursuivra les 17 et 18 septembre aux mêmes heures.

Les athlètes désirant tenter leur chance au camp ou ayant des questions peuvent contacter Jean-Daniel Drouin à clubdehockeykomutel@gmail.com ou au 418 222-7478.

Le Komutel disputera un match hors-concours à Saint-Georges le 24 septembre dès 20h30 contre le TGC de Saint-Gédéon. Le coût d'entrée est de 4 \$ par personne. L'admission est gratuite pour les 12 ans et moins.

Le Komutel tentera de remporter la coupe de la Ligue locale de hockey (LLH) pour une troisième saison consécutive. Outre le TGC, les autres formations de la LLH sont le Métal Labonté de la Guadeloupe, le Pub Davidson de Saint-Victor et le Pub la Gargouille d'East Broughton. (F.D.)

ARTHRITE, ARTHROSE, MAUX DE DOS, BURSITES, TENDINITES, ETC

L'étirement musculaire peut changer votre vie

Que ce soit par prévention ou parce que vous vivez des douleurs, Dorothée peut vous aider.



À 74 ans

Des résultats spectaculaires

Mme Lavoie enseigne cette technique dans un but thérapeutique. Il est possible d'obtenir des résultats spectaculaires en peu de temps. L'étirement musculaire est l'anti-douleur par excellence.

Question résultats spectaculaires, Mme Lavoie sait très bien de quoi elle parle. Il y a plusieurs années, son époux Jacques Gauthier a été diagnostiqué pour une maladie neurologique importante. Les médecins le condamnaient au fauteuil roulant pour le reste de ses jours. Plutôt que de se résigner à son triste sort, M. Gauthier s'est mis au stretching. Peu de temps après, il était sur pieds. En 1999, il a traversé le Canada à pied, à raison d'une cinquantaine de kilomètres par jour. De juin 2004 à mai 2005, il accomplit un périple similaire autour des États-Unis.

« Un an après avoir commencé à pratiquer le stretching, j'avais rajeuni de dix ans, note Dorothée Lavoie. » Aujourd'hui à 74 ans, Mme Lavoie est davantage en santé (physique, émotionnelle et mentale) qu'elle ne l'était à 40 ans. Après plus de 20 ans à pratiquer sa méthode, elle est un exemple vivant de tout ce qu'elle enseigne.

Lors de la conférence Mme Lavoie vous parlera de son parcours

La CONFÉRENCE

aura lieu le mardi
13 septembre à 19 h 30

Campus Notre Dame de Foy,
5030 Clément-Lockquell,
St-Augustin de Desmaures
Pavillon André-Coindre

Entrée 10 \$

Billets en vente sur place.
AUCUNE RÉSERVATION NÉCESSAIRE

Mme Lavoie donnera aussi
des COURS 17 octobre
au 21 octobre
de 15 h à 16 h 15
ou de 19 h à 20 h 15

Campus Notre Dame de Foy,
5030 Clément-Lockquell,
St-Augustin de Desmaures
Pavillon André-Coindre

Le nombre de participants par groupe
(10 à 99 ans) est limité.

Informations et réservations: sans frais

1-888-834-6720

« Le cours est dispensé sur 5 jours consécutifs, à raison de 75 minutes par jour afin de permettre aux participants d'obtenir des résultats dans la semaine et d'être ainsi motivés à prendre soin d'eux. Après la série de cours, les gens sont autonomes et repartent avec les outils nécessaires pour continuer les étirements à domicile », note Mme Lavoie.

-6907273

Visitez notre site : www.stretchingplus.com



« NOUS SAVONS CE QUE NOUS VENDONS, VOUS SAVEZ CE QUE VOUS ACHÉTEZ! »

MOINS DE 250 KM ENTRE LA FERME ET VOTRE ASSIETTE

Prix spéciaux en vigueur du 8 au 14 septembre 2016

LE DÉFI DE LA SEMAINE

Mangez mieux et sauvez des sous en dressant une liste chaque semaine des lunchs que vous prévoyez pour la semaine!

FRUITS & LÉGUMES

69¢ ch. 10 lb
Jamais vu!
PATATES BLANCHES Québec

1.59\$/lb
PIMENT ROUGE Québec

69¢/lb
COURGE Québec

1.69\$/lb
PRUNE ANGELENO États-Unis

2.99\$/100 g
CHAMPIGNON BLANC Canada

2 POUR 3\$
227 g

69¢ ch. 2 lb
MELON D'EAU États-Unis

69¢/lb
AIL Québec

8 POUR 2.99\$
Préemb.
ORANGE SANS PÉPINS Afrique du sud

1.59\$/lb
POIRE BARTLETT États-Unis

69¢/lb
NAVET Québec

69¢ ch. 2 lb
CAROTTES NANTAISES Québec

FIERS DE VENDRE DES PRODUITS D'ICI

POISSONNERIE

Frais!
12.99\$/lb
FILET DE SAUMON DE L'ATLANTIQUE N.-B.

Fraîches!
12.99\$/lb
Les huîtres sont de retour!
HUITRES RASPBERRY POINT L.-P.-É.

Frais!
4.99\$/100 g
FILET DE FLÉTAN Atlantique

13.99\$/lb
CREVETTES DE MATANE

BOUCHERIE

8.99\$/lb
FONDUE CHINOISE DE BŒUF

3.99\$/lb
BŒUF HACHÉ MAIGRE

3.99\$/lb
PAIN DE VIANDE DE BŒUF

3.99\$/lb
GROSSE SAUCISSE ALLEMANDE

2.39\$/lb
PORC HACHÉ MAIGRE

FROMAGERIE

6.49\$ ch.
LE CHAMPFLEURY
BRIE CASSE-NOISETTE MAISON À l'érable
180 g

5.99\$ ch.
Grand CHEDDAR AGROPUR
Vieilli 3 ans

2.69\$/100 g

CHARCUTERIE

3.99\$ ch.
EGG ROLLS
WOW!

1.29\$/100 g
Sélection Les Pères Nature
BACON FUMÉ

1.99\$/100 g
Le meilleur smoked meat!

3.99\$ ch.
SMOKED MEAT MAISON DES PÈRES

BOULANGERIE

3.29\$ ch.
PAIN DE LEVAIN AU TOURNESOL

3.59\$ ch.
GÂTEAU AUX CAROTTES
Pqt de 6

BAR LAITIER

2 POUR 8\$
GÉLATO OU SORBET
500 ml

TRAITEUR

2 POUR 7\$
NOUILLES ET RIZ CHINOIS

4.99\$ ch.
ASSIETTE CHINOISE